

# Terror y muerte en Jartum



**"Septiembre Negro"  
ejecuta a los rehenes**

Sirhan ha vuelto a ser noticia últimamente con motivo del dramático secuestro cometido por la organización terrorista "Septiembre Negro". Esta, entre otras condiciones para la liberación de los rehenes, solicitaba la libertad del asesino de Robert Kennedy. El desenlace del secuestro cada vez es más trágico. Varios de los secuestrados han sido vilmente asesinados por los secuestradores. ¿Hasta cuándo van a durar estos actos terroristas que indignan a la Humanidad entera? En página 14 les ofrecemos amplia información sobre los momentos últimos de los secuestrados.

## ARAGON expres

DIARIO DE LA TARDE

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN  
Edita: PRENSA ARAGONESA, S. A.  
Marcial, 2. Teléf. 21 69 83 - Télex 58054

SABADO, 3 DE MARZO DE 1973  
Precio: 7 pesetas - Año III - Núm. 963

### Especial/SABADO

- LOS LIBROS Y LOS DIAS  
POR RAMON J. SENDER
- EL DESAFIO AL CONSEJO NACIONAL  
POR LUCIO DEL ALAMO
- ANALISIS POLITICO  
POR PEDRO CALVO HERNANDO
- CHARLAS DE MI GORRION  
POR JOSE MARIA HERNANDEZ PARDOS
- LA LUNA ES UNA MUJER  
POR ALFONSO PASO
- HUMOR  
POR PGARCIA
- EL DESAYUNO DE NEGOCIOS  
POR NESTOR LUJAN
- DE SABADO A SABADO  
POR EDUARDO ALARCON

Además de todas las informaciones y crónicas de la actualidad nacional y extranjera.

### Especial/SABADO

Tampoco le decepcionará.

TAUSTE

UNO de los COMPLEJOS  
GANADEROS MAS IMPORTANTES  
de EUROPA, se INSTALARA  
en TAUSTE

PAG. 13



La detención  
de los autores del  
secuestro de Huarte

¿SIN PISTA DE LOS  
50 MILLONES  
DEL RESCATE?

- Se busca al jefe de la Operación, Eustaquio Mendizábal

Con 3 pasaportes para  
Sevilla



Hoy, suplemento especial



UN CONCURSO  
INIGUALABLE

Entendidos que el mejor lugar que puede haber en Aragón es Jartum, se pretende aminorar esta página con presiones, según se sabe y se sabe de esta V Concurso Regional de Cocktelaria que se celebrará en Jartum, que ha estado en Jartum en día de libertad de una semana, el primer concurso. Se sabe que el primer lugar lo ganó el actor de Jartum.

que se celebrará en Jartum, que se celebrará en Jartum. Cada semana se celebra con un premio en dinero por el primer lugar. Los premios especiales, por tanto, se reparten a los ganadores. A este concurso se celebrará en Jartum, que se celebrará en Jartum. Cada semana se celebra con un premio en dinero por el primer lugar. Los premios especiales, por tanto, se reparten a los ganadores.

El concurso se celebrará en Jartum, que se celebrará en Jartum. Cada semana se celebra con un premio en dinero por el primer lugar. Los premios especiales, por tanto, se reparten a los ganadores.

## La Orden internacional del Buen Vino celebrará capítulo en Cariñena

SE REUNIRAN A  
ULTIMOS DE ESTE  
MES DE MARZO



Vista panorámica de la gran ciudad turística canaria Puerto de la Cruz, donde fueron invitados Caballeros de la Orden del Buen Vino dos aragoneses de Cariñena. La flecha señala el hotel San Felipe donde se celebró la ceremonia.

MADRID, 3 (De nuestra redacción).— A finales de este mes de marzo se celebrará un capítulo de la "Orden del Buen Vino" en Cariñena, según las noticias que hemos recogido de la prensa de Tenerife y hoteleras.

El acuerdo se tomó en una reunión celebrada en un hotel de cinco estrellas del Puerto de la Cruz el más bello y famoso, en el extranjero, Centro turístico de la isla de Tenerife, que es decir también de las islas canarias.

A este capítulo de la Orden del Buen Vino acudieron los aragoneses don Mario y don Ramón Suso, ambos de Bodegas de Vicente Suso y Pérez, de Cariñena, quienes fueron investidos nuevos Caballeros de esta Orden, junto con ilustres personalidades españolas y americanas. La prensa tinerfeña y hotelera elogió y destacó la cena de gala ofrecida por don Vicente Suso en el Hotel Taoro, el más lujoso y famoso de Canarias, como colofón de todos los actos.

Después del capítulo que se celebrará en Cariñena se han citado los caballeros en el Círculo Polar del Norte (Finlandia)

El capítulo de este año en el Puerto de la Cruz es el segundo que se celebra en dicha ciudad turística. Anteriormente se han celebrado capítulos en Caracas, Santiago de Chile, Valparaíso, Miami, Johannesburgo, Capetown y Helsinki. Hay previstos celebrar capítulos en Méjico y Nueva York.

La Orden del Buen Vino es una de las secciones de la orden del Club turístico "Numantia" fundado en 1959. Este club, al que le fue concedida en 1965 la Medalla al Mérito Turístico, tiene su sede en Madrid. La Orden es internacional. Hay representantes de todos los continentes. Cada localidad tiene un capítulo constituido por los miembros, que hay en la misma. Estos se reúnen periódicamente en todas las partes del mundo. El Consejo Supremo de la Orden es el que decide cuando se celebran los capítulos. Precisamente, en este de ahora en Tenerife, se ha acordado que todos los años tenga lugar un capítulo en nuestra isla, "coincidiendo con las Fiestas de Invierno Tinerfeñas".

La Orden del Buen Vino está basada en el culto a la amistad y al buen humor, considerando sus miembros que la mejor manera con que ello se puede demostrar es ante una copa de vino. De lo que se trata, en fin, es de pasarlo bien y divertirse.

L.P.C.

### MINISTERIO de TRABAJO Instituto Nacional de Previsión

NUEVAS CONSULTAS EN EL AMBULATORIO "INOCENCIO JIMENEZ" PARA LOS BENEFICIARIOS DE LAS ZONAS DE DELICIAS Y MIRALBUENO.

El día 5 de marzo de 1973 se pondrá en funcionamiento, para Medicina General, Pediatría y Practicantes, el Ambulatorio "INOCENCIO JIMENEZ", situado en la Carretera de Madrid núm. 46, para la población beneficiaria de las Zonas señaladas.

En consecuencia, tales beneficiarios serán atendidos en consulta en el Ambulatorio, por los Sres. Médicos que actualmente tienen asignados, pero con los horarios que a continuación se detallan:

#### MEDICINA GENERAL

##### CONSULTA

9 horas

Dr. D. Antonio DUPLA ABADAL  
Dr. D. Antonio GONZALEZ RUIZ  
Dr. D. Victorino PEREZ HUERTA  
Dr. D. Luis ROJO GARCIA  
Dr. D. Manuel de SUS GUILLAMON

11 horas

Dr. D. Antonio AURUSA DOLADER  
Dr. D. Fernando BOSQUE MERINO  
Dr. D. Eustaquio FUENTES MARTINEZ  
Dr. D. José María GIMENO ROMERO  
Dr. D. Joaquín VALERO VIDAL

13 horas

Dr. D. José Antonio GUILLEN BRINQUIS  
Dr. D. Alejandro MARTIN LAGUNA  
Dr. D. Angel MARTINEZ LOPEZ  
Dr. D. Juan PEÑARANDA DEL SOLAR  
Dr. D. Victor RUIZ MELENDEZ

15 horas

Dr. D. Manuel ABASCAL DE LA PARDINA  
Dr. D. Germán GOMEZ AGUDO  
Dr. D. David GRACIA SALAS  
Dr. D. Luis NAVARRO LAGUARTA  
Dr. D. Jaime SERRA POLA

17 horas

Dr. D. Jesús ESTEVAN HERRERO  
Dr. D. Anto. GONZALEZ NARANJO (Cupo Propo.).  
Dr. D. Pascual LOPEZ JOSA  
Dr. D. Luis PELEATO PELEATO

19 horas

Dr. D. Juan BRAVO MARIN  
Dr. D. Felicitó GARCIA ALVAREZ  
Dr. D. Juan de Dios GIMENEZ GONZALEZ  
Dr. D. Anto. GONZALEZ NARANJO (Cupo Acumdo.).  
Dr. D. Alberto LAFUENTE CASTELL

#### PEDIATRIA PUERICULTURA DE FAMILIA

9 horas

Dr. D. Antonio MARTINEZ MARTINEZ  
Dr. D. Félix OMEÑACA GIMENEZ

11 horas

Dr. D. José María MARTINEZ ELIZONDO  
Dr. D. Luis MARCEN LANUZA

13 horas

Dr. D. Antonio de PEDRO MARQUINA  
Dr. D. Gregorio MARQUESAN URIEL

15 horas

Dr. D. Carlos ALONSO AGREDA  
Dr. D. José María ESTAUN RIVERA

17 HORAS

Dra. Dña. Ana María MODREGO FORNIES

19 horas

Dr. D. Justo NUÑEZ ROZAS

#### PRACTICANTES DE ZONA

Consulta de 9 a 21 horas: De prescripciones Médicas (Inyectables).

EL DIRECTOR PROVINCIAL.

### IMPORTANTE INCENDIO EN EL BARRIO DE MOVERA

ZARAGOZA, 3. — ("Aragón/exprés").— Esta mañana a las 9,45 se declaró un violento incendio en el Barrio de Movera, 14 duplicado, donde está instalada la ebanistería de don José García Castán, cuyo incendio se produjo en las oficinas de la sección de barnizado, quemándose armarios, tableros y material propio del mismo, evitándose que se propagara el fuego al resto de las secciones. Las pérdidas son de gran consideración. El fuego duró una hora y treinta y cinco minutos. Y pudo ser extinguido merced al gran trabajo efectuado por el Cuerpo de Bomberos.

Se desconocen las causas que han originado el siniestro.

### MAS PLAZAS EN LOS TRENES A CANFRANC

Con motivo del I Juego de invierno del Pirineo Aragonés, y para facilitar el desplazamiento de los concurrentes al mismo, durante los días del 3 al 11 de marzo de 1973 serán reforzados todos los trenes de la línea de Zaragoza a Canfranc y viceversa.

### GOBIERNO MILITAR DE ZARAGOZA Y PROVINCIA

#### A V I S O

#### TEMA DIDACTICO DE MOVILIZACION

En evitación de alarmas infundadas, se pone en conocimiento del público en general, que durante el actual mes de marzo, se va a realizar un Tema Didáctico de Movilización, con carácter puramente teórico. El personal afectado y que en la práctica tendría que incorporarse, no será molestado, limitándose únicamente a devolver por correo, una vez firmada, la ficha-impreso que recibirá a través de los Registros de Llamada, (Puestos de la Guardia Civil, Ayuntamientos y CMR, s. de los Cuerpos). Se insiste en que éste Tema es puramente teórico y al sólo efecto de obtener enseñanzas en relación con la Movilización.

Zaragoza, 2 de Marzo de 1973.

El General Gobernador Militar  
Firmado: Angel García Esteras.



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

35 Oficinas en Zaragoza

475 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES  
RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

SERAN NOMBRADOS POR EL CONSEJO DE MINISTROS

## DELEGADOS DEL GOBIERNO EN CEUTA Y MELILLA

MADRID, 3 (Europa Press).— En cada una de las ciudades de Ceuta y Melilla y sus territorios existirá un delegado del Gobierno que se designará por decreto acordado en Consejo de Ministros, a propuesta del ministro de la Gobernación y dependiendo directamente de él, según dispone un decreto de la Presidencia del Gobierno que hoy aparece en el Boletín Oficial del Estado.

Estos delegados del Gobierno tendrán en sus respectivas ciudades y territorios las atribuciones propias de los cargos de gobernador general, administrador y adjuntos, que fueron suprimidas en 1967 con la desaparición del Gobierno general de las plazas de soberanía del Norte de África. Asimismo, los delegados del Gobierno en Ceuta y Melilla contarán también con determinadas funciones correspondientes a los gobernadores civiles.

Los cargos de delegados de cada uno de los departamentos ministeriales, con residencia en cada una de las dos ciudades, serán nombrados del mismo modo y tendrán idéntico carácter que los delegados provinciales de los ministerios, con perjuicio de la dependencia que les corresponde respecto al delegado del Gobierno.

El decreto señala también la derogación del decreto 3.070 de diciembre de 1967 que encomendaba las funciones que cumplía el Gobierno general de las plazas de soberanía del norte de África a los alcaldes de Ceuta y Melilla.



EN EL "METRO" DE BARCELONA

## Unos 500 empleados ocuparon la estación de Jaime I

EN EL INTERIOR DE LOS VAGONES DESARROLLARON DIVERSOS PARLAMENTOS

BARCELONA, 3 (Europa Press).— Unos quinientos empleados del "metro" de Barcelona ocuparon un tren de dos vagones en la estación de Jaime I y una vez puesto en marcha, en dirección a Urquinaona, desarrollaron diversos parlamentos en el interior de los vagones para exponer sus reivindicaciones salariales, según informa "La Vanguardia".

Los trabajadores solicitan, frente al 20 por ciento de aumento de sueldo que ofrece la empresa, 3.000 pesetas de aumento lineal, 2.000 pesetas de prima fija, 25 días de vacaciones y 5.000 pesetas de retiro.

El grupo de empleados, al llegar a Urquinaona, pasó por el interior del pasillo de comunicación y ocupó el andén de la línea I (dirección Santa Eulalia) Después de algunos incidentes como rotura de tubos de neón, taquillas, etc... ocuparon un tren de dicha línea, que fué deteniéndose por espacio de unos cinco minutos en cada estación del recorrido, donde los empleados dirigían la palabra a los usuarios.

En la estación de Santa Eulalia, abandonaron el tren y ocuparon las cocheras. Ante la presencia de la fuerza pública, que al parecer les dió tres minutos para dispersarse, abandonaron el local y tomaron nuevamente el tren en dirección a plaza de España, donde desconectaron el sistema de alarma.

Más tarde, un grupo se manifestó en el pasillo de comunicación entre las líneas del "metro" y destruyeron diverso material.

SEGUN EL DIRECTOR GENERAL DE POLITICA COMERCIAL:

INTEGRACION CON EUROPA OCCIDENTAL  
ACERCAMIENTO AL ESTE  
AYUDA A HISPANOAMERICA  
Y MUNDO ARABE

DIRECTRICES DE LA POLITICA COMERCIAL ESPAÑOLA

MADRID, 3 (Europa Press).— "Las directrices actuales de la política comercial de España pueden resumirse en las siguientes: la integración con Europa Occidental, el acercamiento a los países del Este y la ayuda a los países de hispanoamérica y mundo árabe", ha manifestado el director general de política Comercial, del Ministerio de Comercio, en su intervención en la jornada de Estudio y Discusión sobre las relaciones comerciales hispano-soviéticas.

La citada jornada se ha celebrado en la sede de la Escuela Superior de Dirección de Empresas, organizada por este centro en colaboración con la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, con asistencia de sesenta hombres de empresa españoles y técnicos de comercio exterior.

Asimismo intervino don José Luis Cerón, director general de Relaciones Económicas Internacionales, del Ministerio de Asuntos Exteriores, quien señaló que el actual convenio comercial existente entre España y la U.R.S.S. "era totalmente necesario como marco jurídico e institucional a través del cual canalizar en el futuro los intercambios comerciales entre los dos países".

El señor Cerón precisó asimismo que dos de las características principales del acuerdo comercial hispano-soviético son el haber sido realizados a nivel de Gobierno y el que las realizaciones del pago se efectúen en moneda convertible. Próximamente, añadió, se establecerán como consecuencia del protocolo complementario representaciones comerciales en Madrid y Moscú que serán el verdadero motor que catalice los intercambios entre los dos países.

La sesión de clausura ha estado presidida por el R.P. Ezcurra, presidente académico de la Escuela Superior de Dirección de Empresas, y don Adrián Píera, vicepresidente de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

TRAS LA REVALUACION DE LA PESETA

MADRID, 3 (Europa Press).— La Cámara de Comercio e Industria de Madrid ha acordado dirigirse al Ministerio de Comercio en solicitud de decisiones definitivas para que se adopte un nuevo horario mercantil acorde con los tiempos actuales y se tomen diversas medidas complementarias a la revaluación de la peseta respecto al oro.

LA CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE MADRID PIDE NUEVOS HORARIOS MERCANTILES

La corporación que se reunió bajo la presidencia de su titular, don Iñigo de Oriol, acordó hacer patente su gratitud al Gobierno por la oportunidad y rapidez con que resolvió la situación creada tras la devaluación del dólar, en particular para resolver los problemas derivados de las operaciones pactadas con anterioridad a la citada devaluación.

Entiende, no obstante, la Cámara, que han quedado sin regulación legal las indispensables compensaciones de las operaciones concertadas con otras monedas que, por su devaluación o revaluación respecto al dólar, producen situaciones de beneficio o pérdida para las empresas que hayan operado con esas divisas.



## CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

SALA DE EXPOSICIONES JOSE LUZAN  
D. Jaime I, 32

### G. VALENZUELA

DE 2 AL 14 DE MARZO

SALA DE EXPOSICIONES  
MARIANO BARBASAN  
Independencia 23

### GRAVALOS

DEL 1 AL 12 DE MARZO

HORAS DE VISITA:

DIAS LABORABLES: DE 7 A 9 DE LA TARDE  
DIAS FESTIVOS: DE 12 A 14 HORAS.

LEA SIEMPRE ARAGON/EXPRES

NO LE DEFRAUDARA

## ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el suministro de energía eléctrica mañana domingo, día 4, en las instalaciones siguientes:

De las 7:30 a las 9:30 horas: Transformadores de Sector de Sagrada Familia, Fuentes Claras y Las Abdulas.

De las 7:30 a las 14:00 horas: Transformador de Sector Santiago Muñoz.

De las 7:30 a las 13:00 horas: Transformadores de Sector de Torre Costa y Españaque n.º 2 (Faysan).

De las 8:00 a las 12:00 horas: Transformador de Sector de Alcalá, núm. 10.

De las 8:00 a las 14:00 horas: Transformador de Sector de camino Cabañera.

De las 8:30 a las 12:30 horas: Transformador de Sector de Arzobispo Doménech, núm. 51.

De las 9:00 a las 13:00 horas: Transformador de Sector de Traga, núm. 15.

De las 11:30 a las 14:30 horas: Transformador de Sector de Terre Nave.

En el caso de que se terminen los trabajos programados con antelación a las horas señaladas, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 3 de marzo de 1973.  
LA DIRECCION

### ANUNCIOS OFICIALES

#### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial del Estado núm. 42 de fecha 27 de Febrero del año 1973, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar las obras relativas al proyecto de urbanización parcial de la calle de José Pellicer.

Los antecedentes de esta subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en la subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 23-3-73.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
I. C. Zaragoza, 19 de Febrero de 1973.

EL SECRETARIO GENERAL

#### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE LA INMORTAL CIUDAD DE ZARAGOZA

En el Boletín Oficial del Estado núm. 44 de fecha 20 de Febrero del año 1973, se publica anuncio de convocatoria de subasta para contratar el proyecto de variante de tubería de 750 mm. por calles Ginés Lalana y Camino de Cuarte.

Los antecedentes de esta subasta se hallan de manifiesto en la Sección de Propiedades de la Secretaría General, durante el plazo de veinte días hábiles, a partir del siguiente al de la publicación arriba mencionada, admitiéndose proposiciones para tomar parte en esta subasta, en la citada oficina, hasta las trece horas del día 15-3-73.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
I. C. Zaragoza, 23 de Febrero de 1973.

EL SECRETARIO GENERAL.

● CRUYLLES,  
SORPRENDIDO

BARCELONA' 3 (Cifra).— Bajo el título "Don Santiago de Cruylles regresa a Barcelona", el diario barcelonés "La Vanguardia" publica hoy la siguiente información:

"Al regreso de un viaje a distintos centros financieros y de inversión de Extremo Oriente, de la importancia de Hong Kong y Singapur que estimo de gran interés para nuestras relaciones económicas, he quedado verdaderamente sorprendido por la desorbitada resonancia alcanzada por un artículo mío publicado en "La Vanguardia", ha declarado don Santiago de Cruylles a su regreso a Barcelona.

"Lo que me ha chocado sobremedida —ha añadido— es la interpretación que algunos han prestado a mis comentarios, que responder simplemente a la observación de un problema típico de cualquier clase política y sobre todo cuando, como en mi caso, se trata de un hombre ligado a la Administración y que se siente plenamente identificado con el Gobierno al que ha servido, sin reservas y con la mejor buena voluntad durante más de tres años, posición en la que me afirmo, sin titubeos y que es lamentable que se haya puesto en duda".

Cumple los 25 años de su inauguración

LA AGENCIA URBANA N.º 4  
DE LA CAJA DE AHORROS  
DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

EL PROXIMO LUNES, DIA 5,  
CELEBRA LA FECHA CON  
ATENCIONES A SUS IMPOSITORES

Quando hace veinticinco años, la Caja de Ahorros de Zaragoza, Aragón y Rioja instalaba su agencia urbana núm. 4, se trataba de la primera oficina de todas las entidades bancarias que se establecía en el sector Delicias. Desde entonces, el cambio en la fisonomía del barrio ha sido total, hasta llegar a ser el más poblado del conjunto

de todos los sectores de la ciudad.

A comienzos del siglo actual era sólo tierras de labranza donde algunas torres o chalets, temporalmente habitados por familias que vivían en el centro de Zaragoza, componían las escasas edificaciones que acompañaban a las modestas casas de labor diseminadas por toda la zona hasta perderse en los confines de Miralbueno y lo que hoy es el barrio Oliver.

A partir de año 20, las Delicias cambiaron de fisonomía; las tierras de labranza se fueron convirtiendo en solares edificables; fueron trazadas calles y avenidas, surgieron modernos edificios, hizo su aparición la industria y un comercio que se multiplicó ya sin cesar. Hoy, el sector tiene una vida activa, pujante y sin faltar nada a los numerosos habitantes: una población superior a la que tienen muchas capitales de provincia españolas.

Como consecuencia de este colosal desarrollo, las oficinas de la Caja de Ahorros se han ido extendiendo hasta llegar a siete las agencias urbanas con que cuenta el sector. La última fue inaugurada en el mes de diciembre y es la número 35 de las que la Caja tiene abiertas en Zaragoza.

La primera de esas siete agencias en las Delicias, la núm. 4, situada en avenida de Madrid, número 171, llega ahora a su veinticinco aniversario, después de experimentar en los últimos años las transformaciones que se hicieron precisas para su modernización, con una mayor amplitud y facilidades para ofrecer el mejor servicio al creciente número de impositores con que cuenta y de los que en la oficina encuentran no sólo el servicio financiero propio de la Caja, sino otras muchas atenciones relacionadas con la solución y asesoramiento en problemas de orden familiar o particular relacionados con las operaciones de la Caja. Un conjunto de atenciones que han conseguido que los clientes de la agencia urbana núm. 4 de la Caja de Ahorros sepan en todo momento que allí encontrarán la máxima atención, afecto y deseo de servicio.

Es natural, pues, que esta oficina celebre gozosa sus 25 años de servicio y desee compartir con sus clientes esta satisfacción.

Su actual director, don Luis Ruiz de Egulaz, nos ha informado: "Efectivamente, con ocasión de esta celebración, la Caja quiere hacer partícipes a sus impositores de su alegría: Se sorteará un viaje para dos personas al complejo de-



portivo "El Formigal", con una estancia de una semana, ya sea en invierno o en verano —cuando lo prefieran los agraciados. El sorteo tendrá lugar el próximo martes, día 6, ante notario, en la propia oficina, y tomarán parte las cuentas con movimiento."

—Aparte de este sorteo del viaje a Formigal, ¿tienen previsto algún detalle para los impositores?

—Sí, para cuantos realicen un ingreso en sus libretas o cuentas de la agencia, el próximo lunes,

día 5, tenemos previsto un obsequio. La Caja y personalmente yo en su representación —añade el señor Ruiz Egulaz, deseamos expresar a todos la gratitud por su colaboración, con la esperanza de que ha de continuarse y acrecentarse.

De esta forma, esta oficina de la Caja —pionera de las establecidas en el sector Delicias— celebrará sus veinticinco años de presencia en un sector que se ha convertido en una gran población.

¡PROXIMOS GRANDES ESTRENOS!  
¡UN SALVAJE "SUSPENSE"!

La terrible depresión que atravesó América. Las modas de los años 20 y 30: diversiones frívolas y a lo "Bonnie and Clyde", en un FILM EXCEPCIONAL



MAYORES 18 AÑOS

...Y en cine de arte y ensayo  
PROXIMAMENTE ESTRENO

¡Los festines de sangre...! ¡La peste medieval...!  
¡El monstruo de Frankenstein seduce y ahoga a las mujeres...! ¡Niños entregados al vampirismo...! ¡Los amores de un cadáver viviente...!



EASTMANCOLOR

AVISO.—Si usted puede, si tiene estómago, le informamos que este filme de HORROR es para espectadores preparados.

SOLO AUTORIZADO PARA MAYORES DE 18 AÑOS

Electra Camarera,  
S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico mañana domingo, día 4, según se detalla a continuación:

De las 8 a las 11 horas, en las localidades de San Mateo de Gállego, Lecinena y Perdiguera.

De las 8 a las 14 horas, en línea de alta tensión desde SET "San Gregorio" hasta derivación para Hierros Alfonso, resultando igualmente afectados los C. T. de particulares derivados de las líneas que suministran a las localidades citadas.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 3 de marzo de 1973.  
LA DIRECCION

ELISEOS SALA ESPECIAL  
CINE DE ARTE Y ENSAYO

DESDE HOY  
UNO DE LOS FILMS FRANCESES  
QUE HICIERON EPOCA



LOS 7 PECADOS  
CAPITALES

Michele Viviane Gerard  
MORGAN ★ ROMANCE ★ PHILIPPE

7 directores, 7 estrellas femeninas  
7 estrellas masculinas  
(Mayores de 18 años)

## EL INFORME DEL VICEPRESIDENTE

**Q**UIEN al escuchar o leer el discurso del Vicepresidente del Gobierno buscase grandes novedades o afirmaciones sensacionales, puede ser calificado de ejemplar y entusiástico creyente en una siempre deseada pero intangible renovación política que nos hiciera salir de este impase en que ya largamente nos encontramos.

El informe leído por el Almirante Carrero Blanco en el pleno del Consejo Nacional del Movimiento del pasado jueves, se inscribe en la línea discursiva y política ya clásica del Vicepresidente. Sin embargo hay que hacer notar una mayor "blandura" que en ocasiones anteriores en cuanto al lenguaje utilizado y también gracias a las frecuentes citas del mensaje de fin de año del Jefe del Estado. Carrero Blanco se hizo solidario con la idea expresada por Franco de que el dinamismo político continúa. Así cuando se refiere en el ámbito del funcionamiento institucional a un orden abierto a las realidades positivas o a unos caminos "que deban ser abiertos y que puedan ser diversos".

Es evidente que el mensaje de Franco ha pesado y ha estado presente en el discurso de Carrero Blanco. Este recoge extensas citas de aquel mensaje como las referidas a la necesidad de la disparidad de juicios y de tendencias, a la apertura del Régimen y del Movimiento a todos los españoles, alejando cualquier criterio cerrado y excluyente; a la acentuación de la participación política; al cordial entendimiento entre la Iglesia y el Estado, etc.

## ¿ESTANCAMIENTO?

**L**O que sucede es que después no abundan las concreciones en torno a esos temas y además existen otros conceptos en el mensaje que no podrían calificarse como de excesivamente esperanzadores.

Así el Vicepresidente insistió mucho en la descalificación de quienes afirman que el desarrollo político se ha detenido. Lo malo es que eso lo afirman, entre otros, numerosos consejeros nacionales y procuradores en Cortes así como conspicuos hombres del Régimen de diferentes sectores.

Para demostrar que no es cierto ese estancamiento Carrero Blanco recuerda una serie de Leyes promulgadas como la Sindical, la de Educación, la de Coordinación de Funciones y el proyecto de Régimen Local, así como el próximo envío a las Cortes de los proyectos de Ley electoral, Leyes Orgánicas de la Justicia y alguna otra.

Pero sucede que el proyecto de Régimen Local no es nada satisfactorio y, además, todavía no se sabe cuando se discutirá y sobre todo sucede que siguen sin arbitrase las fórmulas concretas para ese famoso ensanchamiento de la participación, entre las cuales destaca con luz propia el eterno tema de las asociaciones políticas.

## ¿DONDE ESTA ESA CLASE DE CRITICAS?

**E**L Vicepresidente se refiere a las críticas "que nunca desembocan en propuestas concretas, que indican frivolidad y estar ocultas segundas intenciones", etc.



# ANALISIS POLITICO

Por Pedro CALVO HERNANDO

Este comentarista modestamente no se encuentra entre los hipotéticos autores en tan caracterizadas críticas, como sus lectores estarán en disposición de juzgar. Pero es que, además, yo no veo por ninguna parte motivos suficientes para que pueda hablarse de esos críticos "que buscan la destrucción", que crean problemas artificiales, que conducen al desaliento y la desesperación, etc.

¿Quiénes son y dónde están los tales?

Está bien que el Almirante Carrero asegure que no se trata de un mero conservar lo logrado, que no se trata de ninguna clase de quietismo ni de inmovilismo "sino de abordar las cuestiones con todo realismo y claridad, pero con fé y esperanza en nuestro sistema y en nuestro futuro".

Está bien eso, pero mejor aún estaría que se tradujese en las fórmulas concretas a que antes yo aludía de manera que llegase pronto el momento de que pudiéramos dejar de dar vueltas siempre a los mismos conceptos etéreos por haber ya alumbrado realidades tangibles.

## UNA TAREA PARA EL CONSEJO NACIONAL

**T**AMBIEN es verdad que lo que hace ahora el Vicepresidente es pedir en nombre del Gobierno el estudio por el Consejo Nacional de las medidas que estime conveniente en torno a la participación política; política cultural, unidad nacional, estructuras económicas y sociales, juventud, relaciones internacionales y relaciones del Estado con la Iglesia. Por tanto es una tarea que el Consejo Nacional debería acometer con rapidez y con garantías de un estudio solvente y objetivo.

Es al referirse a la participación cuando más extensas son las citas del mensaje de Franco. Claro que enseguida habla el Vicepresidente de "confusionismo creado en torno al tema con las más diversas intenciones" y de que "hay que comenzar eliminando todo enmascaramiento de partidismo disgregador". Con lo que, por un lado, echa un jarro de agua fría sobre la cabeza de muchos comentaristas y, por otro, consigue revivir la imagen de lo oculto agente de la disgregación, que es decir mucho y es decir nada.

## PLURALISMO SOCIAL Y PLURALISMO POLITICO

**C**REO honradamente que no era necesario decir algunas de esas cosas. Tampoco era preciso insistir tanto en la exclusión de "organizaciones autónomas en su ideología y conformadas como instrumento minoritario para la conquista del poder". Si no se hacen posibles unas organizaciones políticas que no sean así, huelga condenar "lo malo", cuando de hecho se está condenando también "lo bueno" al no poner los medios para que nazca.

Hay por último unas palabras de otro signo en el informe del Vicepresidente: "el pluralismo social consustancial con la naturaleza de los hombres y de las sociedades cabe dentro de esa unidad básica cada vez más firme, respetada, indiscutible o indiscutida. Si no cupiera no sería pluralismo social sino disgregación anárquica". Pero no hay que olvidar que el pluralismo político también es consustancial con la naturaleza de los hombres y de las sociedades.

En definitiva, lo que toca es seguir esperando con paciencia el que la tenga y con resignación cristiana el que goce de ese precioso don y en este momento una nada frívola meditación sobre este último repertorio de orientaciones políticas contenido en el informe del Vicepresidente del Gobierno.

## ORTI Y "LA GENERACION DEL TRANSITO"

**O**RTI Bordás parece que tiene paciencia y mucho tesón. Veinticuatro horas antes del acto del Consejo Nacional, el joven consejero por Castellón y ex vicesecretario general del Movimiento hablaba en el Club Mundo de Barcelona nada menos que de "la generación del tránsito". Uno tiene la misma edad que el conferenciante y también ha de sentirse miembro de esa generación que está constituida, según Orti, por los hombres que se abrieron a la razón en la postguerra y que se han formado e insertado socialmente en la España actual.

Antes me había referido a la descalificación que hacía Carrero Blanco de quienes afirman que el desarrollo político está detenido, pues bien Orti Bordás, que es Consejero Nacional, lo acaba de decir paladinamente (una vez más) en Barcelona: "El Desarrollo político está pendiente".

## UN MANDATO CONSTITUCIONAL INCUMPLIDO

**C**OMO es natural, Orti pone énfasis en el problema de las asociaciones: "Nada hay en nuestro ordenamiento jurídico que se oponga al asociacionismo político; lo que existe es un mandato constitucional incumplido. En nuestro sistema sería legítima la posible carga ideológica de la que pudieran ser portadoras las asociaciones políticas y resulta hacedero diferenciar dichas asociaciones de los partidos políticos".

Para este comentarista son particularmente gratas dos cosas: El mandato constitucional y la carga ideológica ya que son ideas acariciadas de antiguo por mí y multitud de artículos. Seis años largos (en enero de 1967 se puso en vigor la Ley Orgánica) es mucho tiempo para no haber respondido ya a ese mandato constitucional. Y tanta insistencia en combatir el "ideologismo de las hipotéticas asociaciones me parece que no tiene sentido, incluso que va contra la propia naturaleza de la inclinación asociativa por motivaciones políticas.

## LA VISITA DE LANUSSE Y EL VIAJE DEL PRINCIPE

**C**ON toda honradez creo que estos problemas hasta aquí tratados, por su hondura y por su permanencia, merecen un estudio extenso, aunque sean menos espectaculares que la visita del Presidente Lanusse o el viaje oficial de los Príncipes de España a Canarias. (El informe del Vicepresidente no ha estado exento de espectacularidad y ha gozado de grandes espacios en los medios informativos)

Como se ha dicho y escrito todo de la visita del Presidente argentino, retengo exclusivamente unas palabras de Franco en la cena de gala del Palacio de Oriente: "La Hispanidad tiene que ser algo sólido y concreto. Una auténtica comunidad de pueblos hermanados por la sangre, la cultura y la religión. Pero también por unas realidades económicas comunes, una conciencia social común y una presencia política en el mundo también común". Este es un planteamiento inteligente y que nada tiene que ver con un largo pasado de tópicos, invocaciones puramente folklóricas y retóricas y casi nula efectividad práctica.

En cuanto al viaje de Don Juan Carlos y su familia al archipiélago canario, la única novedad reside precisamente en el hecho de que se trata de aquellas islas, distanciadas creemos que sólo geográficamente de la Península. Por lo demás, los ecos populares, los actos protocolarios e inaugurales apenas difiere de lo que ocurre en cualquiera de sus viajes por las diversas provincias españolas.

# DESAFIO AL CONSEJO NACIONAL

por Lucio del Alamo

El almirante Carrero, vicepresidente del Gobierno de Franco, ha atravesado silenciosamente el umbral de su despacho recoleto en el caserón de la vieja fuente castellana y ha bajado a la arena del Consejo Nacional. El almirante no es hombre de amplios gestos, sino de amplias lealtades. En su mensaje del jueves hay, casi diluidas, unas gotas de vinagre polémico; pero sería inútil buscar tampoco en el discurso cucharadas de almíbar. El discurso es directo, claro, acuciante. Enfatizando un poco, me atrevería a decir que es un desafío al Consejo Nacional. Un desafío y una llamada al fulgor de su sangre y al calor de su imaginación. El Consejo, por la voz del vicepresidente del Gobierno, queda emplazado para dar su talla y su medida exactas; para presentar, ante la mirada expectante y de nuevo esperanzada del país, el tejido de futuro apacible y ancho que lleva dentro de su presente semisilencioso. Esta es la gran oportunidad, la "hora h"; del Consejo Nacional. Y por él y a través de él, del Movimiento y del pueblo español. Si el sobrio empaque del almirante Carrero no le vedase desahogos poéticos que pueden sonar como retórica a la nueva muchedumbre de adoradores del coeficiente, me atrevo a sospechar que habría consumido el minuto final de los cuarenta y cinco que duró su discurso, con aquel otro desafío a la juventud del mundo que encerraba su hiriente trompetería en el verso de Stefan Goerge: "¿Quién nos quiere ayudar a traer la primavera?"...

## NO HAY PUERTAS CERRADAS

Carrero Blanco empieza polemizando limpiamente, la mirada en los ojos, cara a cara. No hay concesiones a la moda. Al fin y al cabo, la moda, en política como en los vestidos, gusta de inventar modelos que

murieron de vejez hace treinta años. No hay aperturismo a ultranza para resucitar a Gambera o rejuvenecer a Mendes France. Pero de ningún modo hay puertas cerradas, ni siquiera entornadas. No hay inmovilismo. Lo que el orador pide es que las puertas se sigan abriendo sin salirse de su quicio y sin chirriar de bisagras en algarada. Y para ello -para seguir embalsando futuro en el presente difícil- despliega ante los consejeros nacionales un temario casi abrumador: medidas que amplíen la participación de los españoles en las tareas públicas; relanzamiento de una empresa de cultura popular; afianzamiento, hoy y aquí, del objetivo clave de "la unidad de las tierras y de los hombres de España" libertad -pero también defensa- de una juventud sometida a todos los vendavales, nueva faz de las relaciones internacionales de España cuando el dólar se tambalea, ciertamente; pero cuando Nixon ha vuelto ya de Pekín, y, en fin, el grande y delicado tema de la Iglesia y del Estado.

Ahí acabó el mensaje. No hubo latiguillo final. Tan solo, a media voz no más allá de la luz de la lámpara, una contenida fórmula de cortesía: "Muchas gracias por vuestra atención". El almirante volvió a su despacho de la fuente castellana. Sobre los escaños isabelinos del palacio del Senado quedaba el desafío del Gobierno de Franco para ganar ya el futuro. Cuentan que en la explanada de la plaza de la Marina española el vicepresidente del Gobierno fue dando la mano a los altos dignatarios del país. Les decía simplemente: "a la paz de Dios". Pero estaba mirando a lo lejos, sobre el verdor del Manzanares, a la tierra y al cielo de España.

POR JOSE MARIA  
HERNANDEZ PARDOS

## CHARLAS DE MP GORRIÓN

XXIX

## CONOCIMIENTO de CASTILLA

DE Zaragoza a Cariñena en el tartanoso y desaparecido ferrocarril de vía estrecha; de Cariñena a Daroca en diligencia, y de Daroca a Used en mula muleta, ha sido el más hermoso y sentimental viaje de mi vida. Yo tenía entonces quince años. Aprobados de una vez ingreso y primer curso de Magisterio, mis padres me premiaron el éxito con ocho días de vacación en el pueblo donde aún estaba -está- vigorosa y entallecida, la raíz de mi estirpe. ¡Qué bonita mi abuela Esperanza! ¡Qué cascarrabias mi abuela Manuela! ¡Qué guapa y qué señora mi tía Leonor! ¡Qué buenazo y que renegador mi tío Antonio! Vino éste a recogerme a la Ciudad de los Corporales, me abrazó hasta estrujarme, montamos en las caballerías y saliendo por la Puerta Baja echamos atajo arriba, a trepa de pezuña, hasta ganar el puerto de Santed.

La altura, y la luz tan resplandeciente, invitaban a la contemplación del paisaje. Nos apeamos. Allá abajo, la vega del Jiloca; más allá, las crestas pardirrojas de los montes que avanzan en hileras a anudarse en la Serranía de Albarracín, y volviendo la mirada en la dirección del camino que nos llevaba la depresión miocénica del Campo Bello, que se ancha en un infinito llanar cerealista y tomillero, salpicado en sus combas y alcores de coscojas y tamarindos, con algún olmo solitario y alguna encina encimera, refugio y cuartel de gorriones, picarazas y torcaces.

A la mañana siguiente, a la hora del alba tío Antonio entró a la alcoba: "¡Hala, rapaz, depierta, que saldremos a que veas los campos de tierras de nuestra tierra!". Era

julio. Las cogulladas, enderezando el moño, se escurrían piando, entre los pajones. Ya se habían ido los segadores, y en las eras, los trillos de pedernal cascaban la parva, que una vez afraidada la aventaban las horcas, y las cribas limpiaban el grano que había de ser el pan nuestro de cada día. ¿Acaso mi razonar de púber ya hurgaba meditaciones sobre la antropología de la pobreza?

Andábamos, andábamos. El sol pincelaba de oro las rastrojeras, azuzaba la brasa de los ababoles y ponía reverberos en el verdor de los ribazos. En el azul del cielo, golondrinas, vencejos y gavilanes dibujaban geométricas imposibles. "Parece, sobrino, que ésto te emociona". No contesté. Quería engullirme en el alma todo aquel silencio y todas aquellas hermosuras. ¡Qué tierra, Dios, para callar y para otorgar! Seguimos adelante con paso pretencioso de vencer al tiempo. Y, de pronto, como el trémolo de un hilo de cristal me paró en escucha. Era el río Piedra, que recién nacido y restregándose en los cantales del lecho, iba a meterse en la garganta de Torralba de los Frailes para, al salir de ella, crecido y fortalecido, dar su brinco glorioso en el despeño del parque cartujano que lleva su nombre. "Si saltas a la otra ribera -dijo mi tío- estarás en Castilla". Y salté.

Uno a cada orilla del riacho. Dos conceptos de lo "mío" y lo "tuyo" del ser "esto" o lo "otro". "Ya ves, maño: este chorrico de agua nos enfrenta. Ahora, tú castellano y yo aragonés". Labrador mi tío, pobre y casi analfabeto, conocía mejor lo que servía para separar que para unir. Como los chesos, volví a pasar el arroyo. La

claridad mañanera era diáfana. Los ojos se pusieron a buscar la tejanía en el horizonte de Castilla. Allí cerca, Embid y a pocos kilómetros, Tortuera, ya en la linde de la Paramera de Molina, donde en los inviernos relinchan los caballos galopantes del viento y los buhos silban en las noches gélidas anunciando aquelarres de brujas. "Hay que desandar lo andado, José María, que el sol está alto y Used queda lejos" -dijo tío Antonio. Sí, el sol estaba llegando a su vertical. Tomar el sol escribió "Azorín" es lo que "todo buen español hace desde siglos y siglos".

"Azorín" no había entrado aún en mis leeres, pero al regreso al hogar y al pasar por Zaragoza, entré en la librería de Gómez Pastor y por dos o tres reales adquirí la "Ruta de Don Quijote". En mi asiento de un vagón de tercera lo leí con fruición. Cuanto más avanzaba en la lectura, más irrefrenable era el deseo que en mí nacía de conocimiento de Castilla, de saber si el hombre castellano era duro, áspero y austero como lo es la tierra castellana y de si el espíritu del hombre castellano tenía el esclarecimiento y el horizonte ilimitado que tiene la altiplanicie central de la Península. Ya en casa, y de escondidas, volví a leer y a releer "el librito". Y me preguntaba: "¿Vivirá doña Isabel? ¿Vivirá don Rafael, y si vive en su mundo aparte, estará un poco más echado a perder?"

El sentido corporal de la vista -ver y mirar- es el mejor vehículo para llegar a las cosas y conocerlas. Sí, estimulado por las sutilezas de la prosa azoriniana, he ido a Castilla, a verla y mirarla por sus afueras y por sus adentros. Relicario de reliquias, se ha abierto ventanas para airearse de renovación y progreso. Los pueblos pequeños, los que habitaban las doñas Isabeles y los don Rafaeles, se hacen cada día más pequeños; los pueblos grandes, más grandes; las ciudades, más populosas. El campo se maquiniza, la urbe se industrializa; la Universidad, se aglomera. Y lo que también pude observar es que Castilla conserva, en la vorágine de esta vida moderna, su sobriedad ética, su estilo, entre senequista y numantino, para aguantar adversidades. Es posible que los miopes para la comprensión, por eso precisamente del aguante, de lo que Menéndez Pidal llamó a lo que el hombre español lleva dentro, el "resiste firme y abstente fuerte", considere que Castilla está sumida en profundo sueño. Pero cuidado, cuidado, que para hablar de Castillas hay que tener conocimiento de su historia, de su voluntad de ser y de su capacidad para alcanzar todo lo que quiere ser. Y aguantar no es dormir.



Por J. G.

RIESGOS INEVITABLES  
QUE HAY QUE EVITAR



**N**UESTRA civilización tecnológica comporta unos riesgos inevitables que sin embargo el hombre ha de esforzarse en evitar. Explosiones, incendios, hundimientos, averías sin hechos consustanciales a la misma imperfección de nuestro mundo, pero que una actuación concienzuda y apurando al máximo todas las posibilidades, acompañada de unas estrictas medidas de prevención y seguridad, puede reducir a un mínimo porcentaje.

Vienen a cuento estas consideraciones con la fotografía en la que un trabajador estadounidense riega a un compañero tras haber abandonado el área en donde ha tenido lugar un escape de gases tóxicos de un tanque de transporte, escape que ha tenido gran repercusión en la zona en que se produjo, cerca de Auckland, en la que unos 3.000 habitantes han tenido que ser evacuados para evitar intoxicaciones.

VOTO  
DEL  
DERROTADO

**J**ACK Lynch, el primer ministro de la República de Irlanda deposita su voto en la urna de su distrito en el curso de las elecciones legislativas que han dado la derrota a su partido. Lynch sonreía con la esperanza de una victoria. El resultado como ya saben ustedes ha sido muy justo, pero Lynch ya no será más primer ministro, aunque siga como líder del conservador partido "Fianna Fail".



LOS ESPAÑOLES Y LA LECTURA

**M**I Novela no me gusta", dice Frederick Forsyth, el autor de "Chacal" que aparece en la fotografía. Y sin embargo es uno de los últimos éxitos de venta en todo el mundo, España incluida.

Joaquín Madina aporta en un reportaje de Europa Press una relación de los libros más vendidos en España últimamente: "Oh Jerusalén", "Chacal", "Otra historia de España", "El padrino", "Torremolinos gran hotel", "Condenados a vivir", "Mujeres españolas", "Nacional II", "Este país", la lista no sigue ningún orden valorativo. El periodista expresa su perplejidad ante dos hechos: los elevados precios de la mayoría de "best-sellers" y el predominio de la historia novelada. Señala asimismo que los libros más vendidos no son siempre los de mayor calidad y no deja de destacar el "boom" de los libros de humor.

Compartimos sus observaciones y pensamos que muchas veces se corre el riesgo de presentar de una manera triunfalista estos balances de venta de libros. Realmente hoy en España se venden muchos más libros que hace veinte años, existe un verdadero "boom" editorial cuyo hecho más destacado es la aparición de colecciones de bolsillo. No son aún los "pappers-books" ingleses ni los "livres de poche" franceses, pero es un comienzo. En estos mismos términos hay que situar el auge de la lectura. En nuestra sociedad quedan aún muchas barreras que superar antes de que podamos considerarnos como culturalmente desarrollados.

Algunas preguntas, cuyas respuestas pueden aportar sin duda bastante luz sobre el



problemas: ¿Por qué los "best-sellers" son libros caros? ¿Cómo se lanza un "best-seller"? ¿Cómo se distribuye el índice de lectura en los distintos sectores

sociales? ¿Por qué la escasa, por no decir nula presencia de los intelectuales y escritores españoles más brillantes en las listas?

BIRRETES PARA LOS NUEVOS CARDENALES

**E**L caballero de la fotografía es el sastre romano especialista en trajes para eclesiásticos. No sabemos si el Concilio fue o no para él un descenso de trabajo como les ha pasado a muchos otros de sus colegas. Quizá no, seguramente

este caballero debe reunir su clientela entre los sacerdotes vinculados a las altas esferas vaticanas.

Aquí le vemos dando los últimos toques a los casquetes y birretes de los treinta nuevos cardenales que van a ser

nombrados por el Papa Paulo VI el próximo martes día 6 de marzo. Entre ellos, suficientemente sabido, pero no está de más repetirlo monseñores Gonzalez Martín y Jubany, arzobispos de Toledo y Barcelona, respectivamente.





## "EL GRIFO": UNA "PREMIERE" DISCUTIDISIMA

Anoche hubo sonadísimos abucheos en el Colegio Mayor Virgen del Carmen durante la representación de "La Cuerda" de Dionisio Sánchez por el Teatro de Cámara y Ensayo "El Grifo". Tal vez la reacción del público no fuese la correcta, acaso se excediesen en su participación, quizás tenían sobrado motivo para proceder de esa forma. No es misión mía comentar el comportamiento de los espectadores, aunque, antes de seguir adelante, quiero hacer notar que cuando éstos permanecían en silencio durante unos minutos el espectáculo resultaba entences, francamente aburrido.

"La cuerda" texto y "La cuerda" montaje (intimamente unidas, porque Dionisio Sánchez es autor y director) junto con la improvisación a cargo de los componentes del "Grifo" resultan altamente discutibles. Primero se podría hablar de su hermetismo, no atreviéndome, sin embargo, a hablar de un hermetismo sin solución por no haber existido jamás enigma alguno; eso sería demasiada tomadura de pelo por parte del grupo. Pretendían los intérpretes el encuentro de formas primitivas y elementales de expresión, pero su manifestación sobre el escenario solamente alcanzaba a las reacciones motivadas por una excitación artificial que echaba mano de apoyos tan fáciles como la agresividad o la violencia empleada de forma reiterativa. Esta forma de hacer teatro que admito podría ser válida apoyándose en un sólido (o en un legible; de una u otra forma, pero legible) planteamiento de fondo-carece, creo, por sí sola, de toda entidad dramática y sólo es aprovechable en ensayos o investigación. Formalmente me parecieron interesantes la última escena y unos movimientos de conjunto de la primera parte; pero eso fue todo. Las posibilidades de comunicación de "La cuerda" son prácticamente nulas. Yo creo que "La Cuerda" es (preferiblemente a la ambigua y snob explicación que ellos dieron anteayer a un periódico de la mañana) una historia sobre la frustración sexual sobre la frustración a muchos niveles del individuo en nuestra sociedad. No es decir mucho en una hora.

¡Ah!, una cosa; yo no soy enemigo del "Grifo". Hasta ayer no conocía a Dionisio Sánchez. Creo además que la actitud del público no fue muy loable; antes de iniciarse la obra se hizo notorio ya un deseo de boicot. También esto es muy discutible.

Carlos CEZON

## CINE CLUB XAVIERRE

Hoy, sábado 3 de marzo, a las siete de la tarde, este cine-forum presentará la película inglesa.

"BILLY, LIAR" (Billy, el embustero). Dirigida por, John Schlesinger. (Basada en la novela de Keith Waterhouse y en la obra teatral de William Hall) e interpretada por Tom Courtenay, Julie Christie, Wilfred Pickles.

Próximo sábado: "OSCUROS SUEÑOS DE AGOSTO".

# JUZGADO DE GUARDIA

## EL SEGUIDOR DE PAREJITAS

**C**ARMELIN, mi amor, me quieres?  
—Que sí, cielo, que sí. Por lo menos me has hecho esta pregunta diez veces en media hora.

—Si no te quisiera no te preguntaría que si me quieres.

—Que sí, que te quiero mucho, Emilia. ¿Te enteras ya?

—Sí que me entero, pero parece que me dices que me quieres como por cumplir. Y yo quiero que me quieras por amor y no por obligación, como yo quiero a la antipática de tía Eustaquia.

—¿Pero y qué cuernos tendrá que ver tu tía Eustaquia con nuestro amor, vamos a ver?

—Nada, no tiene que ver nada, pero es que a veces me da la impresión de que tú me quieres a mí como yo la quiero a ella.

—¡Y dale! Vaya una perra que has cogido, guapa. Si no cortas el rollo, te llevo a casa.

—Pues dime, de verdad, si es que me quieres.

—¡Que sí, pesada, que sí. Que te quiero mucho y bueno; ¿Vale ya?

—¡Júramelo.

—Que te lo juro. Madre qué tarde llevas...

—Perdona que te pregunte tantas veces lo mismo. Pero es que esta tarde te veo muy ausente, como muy distraído, como si fueras solo, como si yo no estuviera aquí, como si te preocupase algo que no soy yo.

—¿Cómo lo has adivinado?

—¿Ves como te pasa algo? ¿Qué te ocurre, Carmelo? ¿Es algo malo?

—Es algo raro.

—¿Algo raro?

—Sí, rarísimo. Algo extraño que vengo observando desde hace una media hora.

—¿Pero cómo es posible que haciendo media hora que te pasa algo malo no me lo hayas dicho?

—Por que no se de qué se trata. ¿Tú conoces a ese tipo que está allí, parado en ese escaparate y mirándonos de refilón?

—Déjame ver. Pues no. Así, al pronto, no. No lo conozco. ¿Quién es? ¿Algún pariente tuyo?

—¿Y por qué diantre ha de ser pariente mío?

—Como te sigue a ti...

—¿Y quién te ha dicho a tí que ese tipo me sigue a mí? ¿Es que tú no vienes conmigo? Puede seguirte a ti. Es lo más probable.

—¿Pero y por qué va a seguirme si no conozco de nada?

—Pues porque los hombres siguen a las mujeres. Claro que también se dan casos en que los hombres siguen a los hombres.

—Ya, es un mariposo.

—Peor: Espía. Puede ser un espía.

—Pero Carmelo, por Dios, ese señor no tiene, cara de espía. Además en España no hay espías. Se les nota enseguida. ¡Méndame ojo tenemos!

—Déjate de bromas. La cosa es más seria de lo que tú te crees.

—Tienes razón. A lo mejor es un detective privado y te está siguiendo. Mira, mira como nos mira. ¿Qué hacemos?

—No darnos por enterados. A mi este tío me huele peor que mal.

—¿Si? ¿A qué te huele?

—A que le gustas, Emilia.

—¿Nos sigue por que le gusto? ¡Que sinvergüenza! ¡O le rompes la cara o llamo a un guardia!

—Ni lo uno ni lo otro. Vamos a seguir paseando como si no nos hubiéramos dado cuenta.

—Bien, bien. Vamos a pasear.

—Ahora nos paramos aquí. Yo finjo atarme el cordón del zapato y tú miras hacia atrás, con disimulo.

—Pero amor mío ¿cómo vas a atarte el cordón de los zapatos si llevas mocasines?

—Tienes razón, Pero, nos sigue. ¿Ves?

—Sí, sí. ¡qué tipo más raro!

—¡Yo no lo aguanto más! Ahora va a saber ese fulano quien soy yo.

—Cuida que tiene cara de pegón, Carmelo. Si te sacude, ¿qué hago? ¿me quito un zapato o llamo a un guardia?

—Tú, tranquila, Emilia. Tú, tranquila...

Carmelo, de 23 años, iba la otra tarde con su novia por un paseo de nuestra ciudad, observando que desde hacía rato eran seguidos por un señor bien portado, de unos 45 años. Cuando los novios se paraban, también lo hacía el desconocido, fingiendo mirar algún escaparate.

Tanto se prolongó la cosa y tan intrigada estaba la pareja con su extraño seguidor, que, en una de estas ocasiones, Carmelo se acercó al hombre y, muy correcto, le preguntó que por qué los seguía.

—¿Que por qué os sigo yo? ¡Chico, tú ves visiones! Yo no sigo a nadie. Anda, apártate y deja que siga mi camino. Yo a lo mío.

Pero el desconocido no adelantó a la pareja, siguiendo mirando el escaparate. Carmelo y su prometida continuaron su camino, y nada hubiera sucedido a no ser que, al poco rato de esto, el extraño individuo adelantó a los novios y, agarrando del pelo de la cabeza a Carmelo, le dijo:

—¿Qué me has dicho antes, niño? ¡Repítelo!

—Le he preguntado que por qué nos seguía.

—¿Y si yo fuera del F.B.I.?

—¡A mí déjame en paz!

—¡Un agente del F.B.I nunca deja en paz a un golfo!

—¡Que me hace mal! ¡Déjame el pelo!

Y, como el otro no lo soltara, Carmelo dió un empujón al desconocido y salió corriendo en unión de su novia para evitar ser agredido. Entonces, el desconocido, comenzó a gritar: ¡F.B.I! ¡B.B.I!

EXPRES/003

## 5ª REGION MILITAR

### V GRAN CAMPEONATO DE AJEDREZ

El R. E. S. (Recreo Educativo del Soldado) de la 5. Región Militar, por iniciativa de su Revista Moncayo y en su deseo de fomentar actividades culturales y deportivas, ha organizado el I Gran Campeonato de Ajedrez de esta región para clases de tropa exclusivamente.

La primera fase del certamen tuvo lugar en los Acuartelamientos, con eliminatorias que determinaron el equipo que había de representar a la Unidad en la fase siguiente. Esta, ya con carácter provincial, ha clasificado para la final a los siguientes Centros y Unidades:

- Escuela Militar de Montaña.
- Acuartelamientos "Sancho Ramírez"

—Compañía de Destinos de Capitanía General.

—Regimiento de Artillería núm. 20

—C. I. R. núm. 10

—Academia General Militar

—Guarnición de Teruel.

La fase final se jugará por sistema de liga a una sola vuelta y tendrá lugar durante los días 5 al 13 de Marzo en los locales de la Agrupación Artística Aragonesa, amablemente cedidos al efecto.

La entrega de los trofeos del Capital General de la Región. Asimismo han concedido trofeos otras autoridades militares, los Centros y Unidades participantes y varias entidades y organismos civiles.

# SÓLO HUMO



## EL NIÑO DE LA BOMBA

**U**N chavalín de ocho años, ya saben ustedes que los niños no tienen nombre cuando se trata de publicidad a un suceso desagradable —encontró una bomba de siete kilos en el ayuntamiento de su pueblo, Roslea, en Irlanda del Norte, y se la llevó a casa para jugar. Resulta que tan divertido juguete bélico lo halló el pequeño por que la curiosidad lo llevó a darse una vuelta por el ayuntamiento que había sido afectado por una explosión. Allí vió un paquete del que salió un cable, lo levanto y sólo cuando estuvo en casa se dió cuenta que se trataba de una "bomba de verdad". Luego diría el chico que en la escuela siempre le habían dicho que se veían en un paquete en la calle no lo tócase, pero él asegura que si la bomba volviera a verla volvería a recogerla. Y lo más curioso es que el niño se ha aficionado tanto a recoger bombas que dice muy formal que al abandonar la escuela quiere hacerse militar.

## UNA DE INDIOS

**E**'N una población de Dakota del Sur, se ha "proyectado" en tecnicolor vivo y sin pantalla panorámica una guerra de indios "Sioux" contra los inevitables rostros pálidos. Trescientos "toros sentados" han prometido entablar una batalla con la policía, si ésta se decide a entrar en la población. Los de la cabellera de plumas acusan al Gobierno de no haber respetado los tratados firmados con sus antepasados al acabar las guerras con los indios y no haberlos dado los territorios prometidos. Al parecer el gobierno de Washington no ha cumplido lo pactado con los indios y estos quieren reivindicarse "proyectando las más apasionante "película" de indios jamás imaginada en los estudios de cine estadounidenses. Una de indios va a proyectarse pronto. Nuestros nietos la verán en la butaca.

## EL PINTOR QUE COMPRO UN CUADRO SUYO

**E**RA un sombrerero tan astuto que confeccionó un sombrero, lo puso en el escaparate de un a tienda, salió a la calle y no pudo resistir la tentación de empujar la puerta de una tienda para comprar el sombrero salido del trabajo de su cerebro y de sus manos. Pues bien, algo le na sucedio en Vigo al pintor La xeiro, que ha comprado un cuadro suyo pintado ya hace bastantes años, en cuatrocientas mil pesetas. Se enamoró de un cuadro vendido en ocho mil pesetas y decidió pagar por él las cuatrocientas mil en que ahora se lo ha valorado su propietario, haciéndole una notable rebaja de cien mil pesetas ya que la pintura ha sido tasada por el propio artista en medio millón.

B.—

## MATRICULA DE EXAMEN DE LICENCIATURA Y PRESENTACION DE TESINAS

Desde esta fecha, hasta el día 20 del actual, podrán solicitar en la Secretaría de esta Facultad en horas de oficina, matricula para examen de Licenciatura en las Secciones de Matemáticas y Físicas, así como la presentación de Tesinas en las de Químicas y Física.

Los impresos serán facilitados en esta Secretaría.

Zaragoza 2 de Marzo de 1973. El Secretario.

## "NERVIOSORUM"

Todos los medios informativos acusan la tensión nerviosa de Zaragoza.

El motivo es ni más ni menos que el Real Zaragoza puede perder algún punto en casa. Y no debe perder ni un solo punto más. En el café, en el bar de barrio, en el descanso de un espectáculo, en las tiendas, en los tranvías, en los talleres y oficinas, Zaragoza padece psicosis nerviosa, de fútbol.

—Es que no marcan goles.

—Pues han marcado seis menos que el Barcelona. Y ese va el primero. El Zaragoza 21 gol y el Barcelona 27.

—Pero ahora están jugando mal. Y si perdemos algún punto más...

Ya lo sacaremos de otro campo, hombre.

—Estoy nervioso., muy nervioso, con la visita del Betis. Y el equipo también. Y de seguir perdiendo partidos nos podemos ir a Segunda División. Hay muchos nervios.

—Pues serenarse. Que se serene todo el mundo. Los nervios no conducen a nada. Y chillando a los jugadores... ¡más nervios! Y ¿sabe usted que ocurrirá? Que si bajamos a Segunda, al entrenador se lo llevará un club con dinero. Y a los mejores jugadores también se los llevarán los equipos "grandes". Mientras los que aquí nos quedamos serenos socios de Segunda. Los que al fin y al cabo más perderemos.

—Pues tiene usted razón. Lo mejor será animar mañana al equipo, de principio a fin, para que se gane el partido a los sevillanos.

—¡Claro, hombre, claro! Mañana debe dejar todo aficionado de estar "nerviosorum".

—"Nerviosorum", "nerviosorum"..... Pues es verdad.

—El triunfo ha sido siempre de los hombres serenos.

Y se escuchó una voz en la fría noche pelotonera!

¡Serenos! .....

—¡Vá! !

## CUATRO NUEVAS EXPOSICIONES

Estamos en plena temporada de exposiciones. Todas las ya numerosas salas de la ciudad, a principio de cada mes, durante el invierno, renuevan sus muestras para ofrecer al público, con auténtico esfuerzo, una visión de la actual pintura española, y con especial dedicación al arte que nace entre nosotros, en nuestro Aragón.

Con calidad desigual, con una respuesta del público en ocasiones bastante pobre y silenciosa, con salas vacías a las ocho y media de la tarde en ocasiones, el arte en Zaragoza hace esfuerzos por dar gritos y abrirse al aire de la calle. Estos días del fin de semana, se han abierto en Zaragoza, al menos cuatro nuevas exposiciones, de las que aquí ofrecemos una reseña.

En N'Art, el pintor Gironés abrió ayer su exposición de pinturas, a las siete y media de la tarde. En la sala "Libros" de la calle Fuencara, expone Guijarro, artista que tiene colocados muchos de sus lienzos en museos y galerías de arte moderno de España, Portugal, Estados Unidos, Italia, Noruega, y Egipto. Ahora en Zaragoza, expone por segunda vez cuadros como el que aquí reproducimos.



Marfa J. García Valenzuela, pintora vizcaína, expone también desde ayer en la sala de exposiciones "Luzán" de la caja de ahorros de la Inmaculada. Hasta el día 14 estarán a disposición del público sus pinturas y esmaltes sobre temas paisajísticos



urbanos y religiosos. Se trata de una de nuestras mejores artistas especializadas en esmalte, que ha concurrido con sus obras a las más importantes muestras de este género en todo el mundo. El esmalte que reproducimos es propiedad del Museo Vaticano.



Una de las más valiosas exposiciones que ofrecen en estos días las salas zaragozanas está firmada por un magnífico dibujante, Angel Grávalos. En la sala Barbasán, también de la Caja de Ahorros de la Inmaculada, veintiocho dibujos de Grávalos permanecerán expuestos hasta el día 12.



## CINE DE ESTUDIO

Con excepciones, los cineclubs universitarios de Zaragoza aprovechan las tardes de los sábados para sus sesiones semanales. Es por tanto, la tarde del sábado, la más indicada para los amantes del buen cine. La programación comercial, que en estos momentos incluye algunas películas de auténtica calidad, se ve de esta forma reforzada con las sesiones de estudio del cine.

Para hoy, se anuncian cinco películas en cineforums. El de Pignatelli, "El manantial de la doncella", de Ingmar Bergman; en "La Salle", la película de Terence Young, magníficamente protagonizada por Audrey Hepburn, "Sola en la

oscuridad"; el colegio mayor Virgen del Carmen presentará la obra de Howard Hawks, "El dorado". Por su parte, el cineclub "Goya", inicia hoy la segunda parte del ciclo de Buñuel, con el film "Abismos de pasión". En días sucesivos, a este clásico del director calandino, seguirán las películas "El" y "La joven". Se trata pues de una magnífica oportunidad de ir completando el conocimiento de la filmografía de Buñuel, hasta hace poco muy desconocida entre nosotros. Finalmente, el cineclub Xavierre, presenta "Billy el embustero" del inglés John Schlesinger. Demasiado donde elegir.

## CASCOTES DE LOS DERRIBOS

Circular por las inmediaciones de algunos edificios que se hallan en proceso de demolición resulta peligroso, con frecuencia. Más todavía en días en que, como ayer, el viento es fuerte y capaz de llevarse cascotes a bastante distancia. En concreto, hay algunos edificios que actualmente se están destruyendo que no deben cumplir con demasiada exactitud las normas de seguridad. Nos referimos a los cañizos, bastante deteriorados, que teóricamente habrían de parar los pequeños o grandes cascotes que se van desprendiendo por la acción de las taladradoras.

En uno de estos edificios, que se está derribando justo encima de una parada de autobús, los cañizos dejan huecos a través de los cuales se cuelan auténticos sustos para los viandantes. Y por si alguien se empeña en decir que esto es exagerado, la mejor prueba sería ver la acera: llena de tierra, polvo y cascotes de ladrillos.

## MARI TRINI, EN ZARAGOZA

Las grandes figuras musicales del momento comienzan a desfilar de nuevo por las discotecas zaragozanas. Tras un mes de febrero un tanto flojuchito en este sentido, el panorama de la música va tomando forma y fondo. Recordemos que en los días pasados tan sólo el ciclo que organizó Radio Popular, llamado "La otra música", ha tenido bastante trascendencia. Por lo demás, nos hemos visto obligados a asistir a una especie de avalancha de rumberos y pseudo-rumberos, exceptuando claro está la visita de Josefina Baker que nos hizo vivir a todos unos maravillosos momentos.

"Parsifal" recibe hoy a Mari Trini y con ella comienza su larga serie de galas protagonizadas por os cantantes españoles y extranjeros que han logrado pasear su nombre por todo el mundo. "Parsifal" comienza su gran temporada llevando a su pista a una mujer de extraordinaria sensibilidad, de personalidad



bien definida y que pone todo su sentimiento en lo que canta y dice. Todas sus canciones han llegado a los números más altos de las clasificaciones oficiales u oficiosas. Sus discos se venden sin ningún problema y sin siquiera tiempo a sacarlos a la calle y en directo, Mari Trini no defrauda a nadie. Allí estaremos esta tarde como esperamos que allí esté la juventud zaragozana.

# Zaragoza y la autopista del Mediterráneo

UNA noticia de especial interés para Zaragoza fue notificada ayer por el ministro de Obras Públicas en la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos. Se trata de la aprobación del pliego de cláusulas para la construcción, conservación y explotación de la autopista Zaragoza-Mediterráneo. El uno de mayo próximo termina el plazo para la presentación de ofertas. Para darnos una idea aproximada de la magnitud de la obra, hay que fijarse en esos quince mil millones de pesetas previstos para invertirlos en la autopista.

Sin ningún género de dudas, estamos ante uno de los proyectos más importantes de los últimos años. Zaragoza, como centro de Aragón, tiene una auténtica vertiente

européa y en ese sentido, la construcción de la proyectada autopista puede suponer un camino ideal para nuevas metas económicas. En estos tiempos en que las distancias no existen y las relaciones de todo tipo —comerciales, turísticas...— exigen contactos cosmopolitas, la autopista Zaragoza-Mediterráneo se hace indispensable.

Así lo ha considerado, con una lógica aplastante, el Ministerio de Obras Públicas. Y su actuación viene a reconocer una necesidad no ya sólo zaragozana, sino aragonesa. El Mediterráneo español, geográfica, cultural y económicamente, supone uno de los pasos más importantes hacia Europa. Aragón, a su vez, es una región de intrínseca vocación europea. Es preciso argumentar estas importantes razones para mostrar la importancia realmente decisiva de la futura autopista.



## EDITORIAL

**E**n nuestro número de fecha 6 de Enero, tercero de los publicados, iniciábamos el año con la relación de todas aquellas Delegaciones que, en la actualidad, integran nuestro Montepío.

Con ello, quería esta Presidencia no sólo dar a conocer las localidades y personas entregadas a un mejor servicio de EL VOLANTE ARAGONÉS y de todos los mutualistas, sino que, mirando al futuro de la publicación y a la continuidad de la misma, poder ir ofreciendo, poco a poco, la historia de nuestro Montepío de Conductores.

Las vicisitudes de sus 53 años de existencia han quedado plasmadas en esos 8.160 socios con los que cerramos el año. Merecedores, cómo no, de todas nuestras atenciones y a quienes quisiéramos responsabilizar en ese avance espectacular que debemos acometer.

Pronto llegará a vosotros la MEMORIA en la que cito una cifra de asociados que os parecerá quimérica, más, alcanzable sin lugar a dudas, si a todos los anima el deseo de lograrla.

No sólo la capital, sino también aquellas otras delegaciones alejadas de nosotros, entendemos que deben darse a conocer. Allí radican socios fieles, impulsores de lo que hoy día somos, a quienes tan apenas conocemos. Más aún, sin pecar de atrevido creo puedo decir que, poco nos conocen.

Todas, absolutamente todas nuestras Delegaciones pueden incrementar sus socios, pues, si en un pasado no muy lejano el permiso de conducir era patrimonio exclusivo del profesional o del potentado, hoy ya no es así.

Nuestro Montepío encuadra a sus asociados sin distinción de sexo ni de profesiones y, encargado primordialmente de la defensa jurídica en su vertiente criminal, que todo accidente lleva consigo, es la ayuda a la persona lo que de verdad le preocupa.

La rabiosa actualidad que hoy pesa sobre el conductor (el accidente) lo cubre bien nuestro Montepío. Nuestro futuro está pues asegurado y lo vemos con optimismo.

EL PRESIDENTE

## Convocatoria de Junta General

Por aparecer el próximo número, dedicado al Montepío, cuando ya la Junta se haya celebrado, queremos llamar la atención sobre la misma.

Según lo previsto, se ha de celebrar el próximo día 31 (sábado) a las 7,30 horas de la tarde, en el local de la Delegación Provincial de Sindicatos y, aun cuando a través de la "Memoria" recibiréis la oportuna convocatoria, conviene lo tengáis presente ya.

SOCIO DE "EL VOLANTE ARAGONÉS" NO DEJES DE ASISTIR PORQUE ESE ES TU DEBER.

## LA DISTANCIA DE SEGURIDAD Y LA VELOCIDAD DE CAMIONES Y AUTOBUSES

### NORMAS DEL CODIGO QUE NO SE DEBEN OLVIDAR

El Código de la Circulación establece las normas por las que se ha de regir la de los automóviles en general. Estas normas son de obligado cumplimiento para todos los conductores pero su inobservancia no tiene las mismas consecuencias el no cumplimiento de determinadas reglas por parte de los conductores de camiones y autobuses afecta a la fluidez del tráfico de una forma mucho más negativa que la inobservancia de estas mismas normas por los conductores de turismos o motocicletas; nos estamos refiriendo concretamente a dos situaciones que nos encontramos con frecuencia en las carreteras españolas, en especial

en las de montaña, que son la marcha de camiones o autobuses en caravana y la separación entre éstos.

#### DISTANCIA

Suele suceder que cuando varios camiones o autobuses, normalmente de la misma línea regular, o prestando el mismo servicio discrecional, realizan idéntico itinerario, circulan tan próximos unos a otros que para ser adelantados se requiere tener libre la carretera en una distancia muy superior a la que normalmente sería necesaria para adelantar a uno solo o si entre ellos se mantuviera la separación reglamentaria. El Código en su artículo noventa y nueve fija la distancia que debe existir entre vehículos que circulen en el mismo sentido por carretera, cuando el de detrás no pretende adelantar: establece dos normas generales, ambas relacionadas con la velocidad a la que los vehículos circulen; en primer lugar exige que la distancia sea tal que permita detener sin chocar con el que le precede, pero no contento el legislador con esta llamada general a la prudencia que deja al arbitrio del conductor la apreciación de la distancia, indica una fórmula que evite todo carácter subjetivo, al establecer que no será inferior en metros al número que resulte de elevar al cuadrado el de su velocidad expresada en miriámetros por hora, es decir, que la distancia entre dos vehículos no debe ser inferior al producto de multiplicar su velocidad por sí misma y el número traducido a metros, por lo que un automóvil que circule a ochenta por hora no debe dejar una distancia inferior a sesenta y cuatro metros respecto del que marcha delante, salvo que intente adelantarlo o que exista niebla, lluvia copiosamente, nieve o se levante tal polvareda que la visibilidad esté notablemente limitada, en cuyo caso, la separación deberá ser superior. Pero el mandato de la distancia mínima entre vehículos no es el resultado de una arbitrariedad del legislador ni está de adorno en el Código, es importantísimo cumplirla, no solo porque cualquier frenazo del de delante produciría con toda probabilidad el choque por alcance de los que le siguen, sino también porque, de no hacerlo, se dificultan los adelantamientos e incluso puede

llegar a hacerse imposible tal maniobra cuando dos o más vehículos pesados dejan entre sí distancias tan pequeñas que impiden que se coloque el que viene adelantado y por necesidades del tráfico o de la vía se ve obligado a volver al lado derecho para dejar paso a los que circulan en sentido contrario o cuando se llega a un tramo en el que está prohibido adelantar.

#### VELOCIDAD

Otro punto importante para la seguridad del tráfico es la velocidad máxima que los camiones y autobuses tienen permitido alcanzar. Estas limitaciones están previstas en el artículo noventa y tres y obligan a estos vehículos cuando circulen por cualquier carretera, excepto cuando lo hagan por autopista, y están obligados a llevar en la parte posterior un disco en el que sobre fondo blanco, con números en negro, se indique la velocidad máxima permitida. En las autopistas, establece el artículo trescientos dos que no regirán estas limitaciones, pero, en cambio, impone otra limitación para autobuses y camiones y es que en las calzadas de más de dos carriles destinados al mismo sentido de circulación, los autobuses y camiones, así como cualquier automóvil que circule con remolque, deberá circular siempre por algunos de los dos más próximos al borde derecho de la calzada, que dicho con otras palabras es que estos vehículos no pueden utilizar el tercero o cuarto carril en las autopistas en que los haya.

Hemos querido comentar estas normas que afectan fundamentalmente a vehículos pesados porque a pesar de que la inmensa mayoría de sus conductores se distinguen por su disciplina, educación y cortesía para con los demás usuarios, es importantísimo que sean absolutamente todos los que se esmeren en el cumplimiento de las reglas que regulan su circulación por la gran trascendencia que su inobservancia tiene.

Ignacio IZAGUIRRE

Artículo del "Boletín Informativo de Prensa" de la Jefatura Central de Tráfico (Número 156 de Enero 1973).

## NUESTROS SOCIOS OPINAN



José Benaül Milián, Pintura del Automóvil.

Sr. Presidente de "El Volante Aragonés":

Vista la cada día mayor expansión que va adquiriendo nuestro querido

Montepío, he animado a mi atrevimiento para dirigirme a esta columna, deseando cooperar con mi pequeño grano de arena y aportar mi modesta opinión.

Considero imprescindible, para lograr una verdadera expansión de nuestro Montepío, el incrementar y ampliar los beneficios que éste nos presta a diversas ramas. Como aumentar; las prestaciones por defunción, por inutilidad, crear una ayuda por accidente; en fin, aumentar y ampliar las existentes prestaciones, como se hizo anteriormente en el caso de retirada de Carnet, y podamos decir con el mayor orgullo que nuestro querido Montepío "El Volante Aragonés", está presente en todas las adversidades de nuestra vida.

Reciba mi más afectuoso saludo, extensible a la Directiva que tan honrosamente preside.

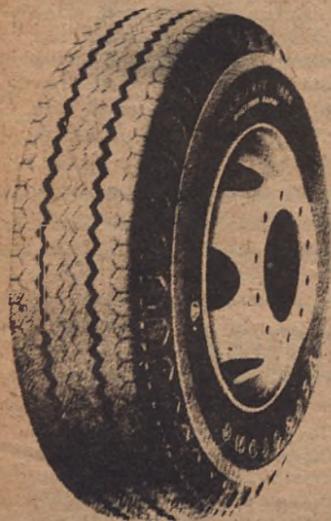
José BENAUL

## Socios fallecidos durante el mes de Febrero

Día 28 Enero - D. Longinos Baigorri Lamata, socio núm. 164.  
Día 9 Febrero - D. Matías Rodríguez Rubio, socio núm. 1.063.

ESTA PAGINA SE PUBLICA LOS SABADOS PRIMEROS DE CADA MES  
Toda la correspondencia dirigirla a El Volante Aragonés, Pizarro, 4.

## Atención transportistas



# Firestone

## "T-MIL"

LA CUBIERTA RADIAL METALICA DE CAMION PERO CON MAYOR SEGURIDAD Y AGARRE, INCLUSO EN "MOJADO"

SERVICIO - VENTA Y MONTAJE

# COMERCIAL ARAGONESA DE NEUMATICOS, S. A.

Alcalde Caballero, 22 (Poligono Cogullada) - Tel. 298650 ZARAGOZA

## ESQUIADORES

### Usuario de CADENAS

DISTRIBUIDOR OFICIAL

# Firestone

LE OFRECE: **SERVICIO de ALQUILER**

DE CUBIERTAS TIPO TODO TERRENO CON CLAVOS

A PRECIOS SIN COMPETENCIA



INSTITUTO DE ESTUDIOS

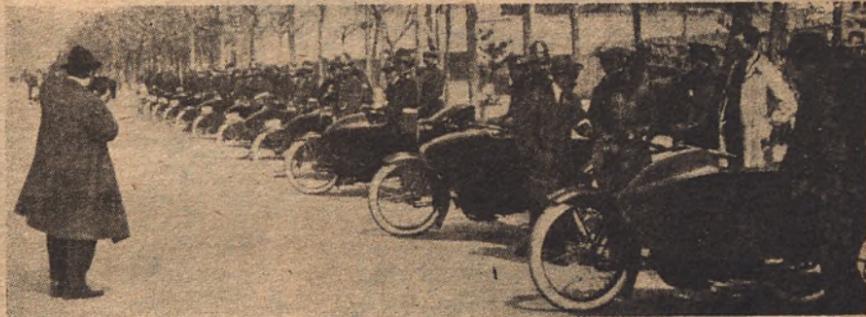
# La apasionante pepipeca española de 1922

POR EDUARDO COMIN COLOMER

3

MOTORIZACION DE LAS FUERZAS  
DE ORDEN PUBLICO

## Las Juntas Militares, frente al Poder Civil



Lo que flotó en el ambiente durante cierto tiempo fue el discurso de don Miguel de Unamuno en el Ateneo (14). Una catilinaria contra don Alfonso XIII, que indignó a buen número de socios de la «docta casa», cuya directiva —presidida entonces por el conde de Romanones— hubo de dar explicaciones amplias.

Voy a cortar la cuestión principal para dar entrada a algunos otros hechos ocurridos en 1922, que considero de valor histórico-aneecdótico. Por ejemplo, el desempeño de la Alcaldía del Ayuntamiento de la Villa y Corte, por el señor marqués de Villabragima, con sólo veintiséis años de edad, lo que resultó una rotura de norma. Pero a la opinión le interesaba mucho más la prórroga del privilegio de emisión del Banco de España. Un buen asunto para atacar al gobierno que desde el 13 de agosto de 1921 presidía don Antonio Maura, con don Manuel González Hontoria, en el Ministerio de Estado; don José Francos Rodríguez, en Gracia y Justicia; don Juan de la Cierva y Peñafiel, en Guerra; don Francisco Cambó, en Hacienda; señor marqués de Cortina, en Marina; señor conde de Coello de Portugal, en Gobernación; don César Silió, en Instrucción Pública, y don Leopoldo Matos, en Trabajo.

Eran también aquellos días en que Julián Fernández Piñero, con el seudónimo de Juan Ferragut —que no abandonaría luego en su actividad literaria—, comenzaba la publicación «por capítulos» de las «Memorias de un legionario», mientras que la cosa política parecía empeorar para don Antonio Maura y, esencialmente, para el ministro de la Guerra, de quien se contaban muchas «ingeniosidades». La crisis fue planteada el 11 de enero (1922) y a juicio de bastantes comentaristas era debida a las Juntas militares de Defensa. Tres nombres se dieron como probables depositarios de la confianza regia: Don Severiano Martínez Anido, a quien se calificaba de «persona grata a las Juntas triunfadoras»; el capitán general don Valeriano Weyler y don José Sánchez Guerra. Ninguno de los tres, por el momento, recibió el encargo de formar Gobierno, aunque meses más tarde le correspondiera al señor Sánchez Guerra. La razón en este momento estuvo en que don Alfonso XIII, confirmó a Maura y su equipo.

Don Juan de la Cierva logró sacar adelante su Real Decreto reorganizando las Juntas, al establecer una para cada Arma o Cuerpo e integrándolas en las secciones correspondientes del Ministerio de la Guerra. Se comentaba que en junio de 1917, ante la incapacidad de los políticos y con el aplauso del país había surgido el poder de los elementos militares en forma de Juntas de Defensa y bajo la presidencia del coronel Márquez, «iniciador de una jerarquía de influencia que ha actuado en la vida de España encumbrando políticos y derribando gobiernos». Pero lo que había aparecido como generoso movimiento —seguían diciendo los comentaristas— había sido convertido en una oligarquía que coaccionaba constantemente al poder civil, produciendo la crisis que ya hemos citado por una nueva rivalidad entre la autoridad del Ministerio de la Guerra y la Junta de Infantería. Añadíase que la confirmación del gobierno de Maura y la publicación del Real decreto también citado habían vencido a las Juntas.

Creían numerosos sectores de opinión que tras esa etapa de cinco años de «junterismo», España tenía por primera vez un Gobierno sin mediatizaciones, gozando el Poder civil de «la libertad y autoridad a que tiene derecho un país regido constitucionalmente».

Era mucha ilusión, entre otras razones, porque la grey política continuaba descompuesta y llena de ambiciones.

Gran noticia de aquellos días la constituyó la elevación al solio pontificio de monseñor Aquiles Ratti, a la sazón arzobispo de Milán, que adoptó el nombre de Pío XI. Bondad, humildad y transigencia conciliadora eran las dotes más destacadas reconocidas al nuevo Papa.

Y los madrileños asistieron a una grata nueva: la inauguración del segundo trozo de la Gran Vía, que la empresa encargada de las obras aseguró serían realizadas con máxima celeridad. Lo que no pudo conseguirse fue una verdadera alineación, una recta que enmendara las clásicas «eses» que presentaba la calle de Alcalá.

Igualmente fue sensacional la llegada a la capital de España de Luis Nicoláu, que tenía el «nombre de guerra» de Leopoldo Noble, junto con su compañera «la Rubia». Una extradición —pese a la condición de delito político, ya que Nicoláu, con Casanellas y Matéu asesinaron a don Eduardo Dato Iradier, cuando era jefe del Gobierno—, muy estratégica y favorable a Pedro Matéu Cusidó, que estaba condenado a muerte...

La policía alemana recibió una recompensa de 850.000 marcos, que procedían de los fondos recaudados en suscripción abierta por los Senadores españoles, para premiar a quienes facilitaran el medio de capturar a los magnicidas.

### LA SINDICACION OBLIGATORIA

Había surgido entre el elemento trabajador cierto interés por la sindicación obligatoria. El asunto tuvo su inicio en Barcelona, donde el gobernador civil, general Martínez Anido, mostró deseo de encauzar las cuestiones sociales por la vía legal, procurando dar a las reivindicaciones de los trabajadores la mayor fuerza posible. Los Sindicatos Libres elaboraron un proyecto que había de ser presentado en el Ministerio de Trabajo, Comercio e Industria (15) recién estrenado. Intervino también el Delegado de Trabajo de la Ciudad Condal, señor Roselló. Pero aquello que pudo constituir una gran palanca para los obreros no tardó en ser torpedeado por el anarcosindicalismo. El primer día de marzo (1922), la Confederación Nacional del Trabajo declaró en un manifiesto titulado «Reafirmación de Principios»:

«Nosotros, esencialmente anarquistas, no admitimos otras orientaciones e ingerencias en nuestra misión que las que vengan de los mismos anarquistas.

Nosotros somos y seremos siempre enemigos del Estado y de todas las formas del Estado y de sus Instituciones. Nuestros principios son los de la Confederación Nacional del Trabajo (16).

Cuatro días más tarde era lanzado un nuevo manifiesto que se fijaba en Barcelona, con sello del Comité, protestando más claramente contra el intento de sindicación forzosa, al que se calificaba de «proyecto Roselló-Anido». Hacían constar los cenetistas que si llegaba a promulgarse aquella ley que no reclamaba la clase obrera se lucharía contra ella, porque su organización, por medio de sindicatos de diferentes ramos, estaba acogida a la ley de libre asociación de 1887. Terminaba el manifiesto con la afirmación de que la C. N. T. no toleraría que las organizaciones obreras fueran regidas por la clase patronal, de acuerdo con las autoridades.

Pero el Gobierno Maura estaba herido de muerte y para el ataque final se tomó como pretexto el asunto de las garantías constitucionales, cuya suspensión se arrastraba desde hacía mucho tiempo. Contra tal estado de anormalidad se pronunció la Liga de los Derechos del Hombre por medio de un escrito muy divulgado. Omitimos detalles de sus razones, porque puede suponerlas el lector, si bien daremos los firmantes principales, buena parte de ellos de gran personalidad en ciertos medios. Veamos:

Don Amós Salvador Carreras, don Augusto Barcia Trelles, don Joaquín Salvatella, don José Manuel Pedregal, don Antonio Fabra Rivas, don Luis Araquistán, don Gustavo Pittaluga, don Manuel Portela Valladares, don Eduardo Ortega y Gasset, señor marqués de Palomares, don Fernando de los Ríos Urruti, don Gabriel Alomar, don Demófilo de Buen Lozano, don Leopoldo Alas, don Adolfo Buylla, don Roberto Castrovido, don Emilio Menéndez Pallarés, don Julián Besteiro, don Enrique Barea, don José María Rodríguez, don José Salmeron y don Tomás Elorrieta, entre otros.

Inició sus tareas el nuevo Gobierno el 8 de marzo (1922), que tenía la siguiente composición:

Presidencia, don José Sánchez Guerra; ministro de Estado, don Joaquín Fernández Prida; de Gracia y Justicia, don José Bertrán y Musitu; de la Guerra, general don José Olaguer Feliú; de Marina, don Mariano Ordóñez; de Hacienda, don Francisco Bergamín; de Gobernación, don Vicente Pinies; de Fomento, don Manuel Argüelles; de Instrucción Pública, don César Silió, y de Trabajo, Industria y Comercio, don Abilio Calderón.

PROXIMO CAPITULO:

INDALECIO PRIETO DESAFIA A ALFONSO XIII

# SUCESOS

## Los indios Sioux siguen atacando



Russel Means, uno de los líderes del movimiento indio norteamericano aparece en la película tomada por Walter Cronkite, de la CBS en la zona de Wounded Kane, donde tiene retenidos a diez rehenes esperando negociaciones con el gobierno. (Foto Arp-Europa Press).

PINE RIDGE —(Dakota del Sur, Estados Unidos), 3 (Efe-Upi).— Funcionarios federales fueron tiroteados ayer repetidas veces por unos doscientos indios, aproximadamente, que habían

ocupado Cglala, aldea sioux de Wounded Knee.

Un funcionario del ministerio de Justicia dijo que "la fuerza pública no ha sido desbordada" hasta el

extremo de que no pueda hacer frente a los acontecimientos.

LOS NORTEAMERICANOS PIDEN OBSERVADORES A LA O. N. U.

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 3 (Efe-Reuter).— Una delegación de indios norteamericanos ha pedido hoy a los observadores de las Naciones Unidas que protejan a su pueblo en Dakota del Sur, donde un grupo de sioux se ha hecho fuerte en Wounded Knee.

El grupo, presidido por Vernon Bellecourt, representante en el movimiento de indios norteamericanos de la tribu Ojway en Minnesota, fué recibido por el subsecretario general Ckavarathi Narasimhan.

Bellecourt dijo a los periodistas que la delegación había pedido "la inmediata intervención de las Naciones Unidas con el envío de observadores de Dakota del Sur para proteger los derechos y vidas del pueblo indio".

Los indios han pedido también autorización al Consejo de Seguridad y a la Asamblea General para lograr apoyo de otros países" que en el pasado se habían mostrado interesados por las condiciones a las que se enfrentan la soberanía popular en nuestro país.

### VENEZUELA

■ APARECE EL CADAVER DE UN NIÑO SECUESTRADO

■ MILLARES DE POLICIAS, A LA CAPTURA DE LOS ASESINOS

CARACAS, 3 (Efe).— Más de dos mil policías y comisarios, han sido movilizados para la captura de los asesinos del menor Carlos Vicente Vegas Pérez, según ha informado ayer el vespertino "El Mundo" de Caracas.

El diario revela, además, que el grupo de secuestradores que dio muerte al niño, tras haber obtenido un botín de 150 mil bolívares (aproximadamente 37.000 dólares), está formado por tres personas que son intensamente buscadas por los organismos policiales.

Asimismo, señala que "en las oficinas de la policía se reciben numerosas llamadas telefónicas de madres venezolanas expresando su indignación por semejante crimen. Ha ofrecido a los jefes policiales, ayuda monetaria y sus vehículos, en caso de que sean insuficientes los recursos policiales para identificar, apresar y llevar hasta los jueces a quienes resulten responsables.

A su vez, las emisoras locales ihan difundido insistentemente, durante toda la jornada, la sospecha de que los delincuentes hayan logrado cambiar en moneda extranjera, parte del dinero obtenido del padre del menor asesinado y que, posiblemente, hayan logrado abandonar el país.

Las emisoras caraqueñas, por su parte, han dado por seguro que las entidades policiales venezolanas han tomado contacto con sus similares de varios países, para lograr la captura, "donde sea" del grupo de criminales.

■ SE HUNDE UN EDIFICIO EN CONSTRUCCION

6 MUERTOS Y 14 DESAPARECIDOS

WASHINGTON, 3 (Efe-Reuter).— Al menos seis trabajadores han resultado muertos y otros 14 fueron dados por desaparecidos al hundirse un edificio en construcción de 25 pisos.

Según informes iniciales el balance de muertos se estableció en seis por la policía, pero posteriormente se informó que eran tres. Finalmente se confirmó que definitivamente el número de obreros muertos eran seis.

A primera hora de la mañana equipos de recate siguen buscando víctimas entre los escombros. Se teme que haya pocos supervivientes.

## PALAFOX

HOY SABADO

Sesiones: 4'45-7-9'15 y 11'15

— ★ —

MAÑANA DOMINGO

Matinal a las 11'45 v 4'45-7-9'15 y 11'15



# CABARET

BERLIN. 1931

70  
TECHNICOLOR

Liza Minnelli, Michael York

Helmut Griem, Maria Boman, Ina Schabert, Joel Grey, ...

(Mayores de 18 años)

## Colonia Infantil de Comarruga

OBRA SOCIAL DE LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

CONVOCATORIA DE 1973: LA ADMISION DE SOLICITUDES COMIENZA EL LUNES DIA 5

Para niños o niñas nacidos en 1963, 1964 y primer semestre de 1965, con libreta infantil — hijos de impositores—; que no hubieran ido anteriormente a esta Colonia.

Se precisa Libro de Familia o partida de nacimiento.

Pueden solicitar de nuevo, aquellos que cursaron solicitud el año pasado y no fueron avisados. La Caja procurará enviarles a Comarruga antes de rebasar la edad máxima permitida.

Cuando el número de solicitudes rebase la capacidad anual de plazas, se dará por cerrada la admisión de peticiones disponibles.

Zaragoza, Marzo de 1973.



## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

475 OFICINAS EN 5 PROVINCIAS Y EN MADRID

35 AGENCIAS URBANAS EN ZARAGOZA

# CINCO VILLAS expres

CORRESPONSALIA Y DELEGACION  
Olivido, núm. 7 - Teléfono 799  
Escribe y coordina: FAUSTINO LABORDA SAGASTE

## UNO de los COMPLEJOS GANADEROS MAS IMPORTANTES de EUROPA, se INSTALARA en TAUSTE

LO PROMOCIONAN EL BANCO  
INDUSTRIAL DE CATALUÑA,  
LA COOPERATIVA "SAN MIGUEL"  
Y UN GANADERO CATALAN

Antonio Jaraute Bayarte, bajo el seudónimo de "Berroy", firmaba un luminoso y espléndido artículo titulado "Gestiones para instalar en Tauste un importante complejo ganadero..."

El momento, pues es decisivo, porque si Tauste se lo propone, pronto veremos crecer, junto a sus muros, el emporio de riqueza más grande de cuantos se puedan crear a todo lo largo y ancho de la comarca de las Cinco Villas.

Ni que decir tienen que la noticia de Jaraute, por cuya confirmación suspiramos profundamente, nos hizo saltar de gozo y, en atención a su propia trascendencia y a la que merecen nuestros asiduos lectores, iniciamos en Tauste nuestras pesquisas particulares. Pesquisas que, por razones obvias forzosamente se tuvieron que centrar en la Cooperativa del Campo "San Miguel", donde tienen instalado su "cuartel general" los hombres responsables de llevar a cabo la prevista realización ganadera

### LA MISION DE LA COOPERATIVA

En nombre de la Junta Rectora que preside y de todos los socios que agrupa en su seno la Cooperativa del Campo "San Miguel", así nos lo asegura don José María Lecifena Longás, cuando da por terminada la reunión que estaba celebrando en la Sala de Juntas.

—Don José-María: ¿Puede usted decirnos qué papel desempeña la Cooperativa en la instalación del previsto complejo ganadero?

—Yo diría que muy importante, puesto que una vez conocidos los propósitos del Banco Industrial de Cataluña, nuestro papel adquirió la gran responsabilidad de explicar a los socios los fines que perseguía el Banco, las características del proyecto y lo interesante de la ejecución del mismo para todos si, como está previsto, funciona como sociedad anónima y, como lógica consecuencia, podemos participar cada cual como socios. Además, si se realiza el complejo, nos



En la fotografía y de izquierda a derecha, don Pedro Samitier, Gerente de la Cooperativa; don José Cruañes Oliver, veterinario y ganadero y don José-María Lecifena Longás, Presidente del Centro Cooperativo taustano, rodeados los tres por Alfredo Sanagustín, por Antonio Jaraute y por el autor de este reportaje.

Banco que el punto más idóneo tenía que ser por fuerza Tauste.

—¿Por qué, señor Cruañes?  
—Porque Tauste reúne todas las condiciones precisas para que la creación del complejo sea una realidad y su funcionamiento no fracase. Por ser socio de la Cooperativa de Tauste, conozco bien a los taustanos. Son trabajadores, dinámicos y emprendedores al mismo tiempo. Entre ellos, el factor humano nunca falla. Añadamos a esto las comunicaciones y los extensos regadíos en plena producción de cultivos, materia prima de las explotaciones ganaderas.

—¿Está decidida ya la creación del complejo en Tauste? —le hemos preguntado a nuestro entrevistado.

—Por parte del Banco Industrial de Cataluña, sí. No hace muchos días estubo aquí su Director General, don Juan Martí y el Jefe de Inversiones, don Esteban Renom y ambos quedaron completamente convencidos de que Tauste es la ciudad ideal para llevar a cabo el ambicioso proyecto.

—¿En qué va a consistir el mismo?

—Consiste el proyecto en que, con una inversión de unos 150 millones de pesetas y sobre 186 mil metros cuadrados de superficie, se levantará en terrenos taustanos uno de los tres complejos ganaderos más importantes de Europa. Se denominará "Tauste Ganadera, S. A." y se espera que entre los próximos meses de abril y mayo se hagan los proyectos definitivos para presentarlos a los Servicios de Acción Concertada del Ministerio de Agricultura —para obtener sus beneficios— y entre los meses siguientes de junio y julio puedan empezar las obras. De este modo, a final de este año, se pondrá en marcha la primera fase de la

explotación, con un primer lote de 330 a 400 vacas. Luego, para el primer semestre del año que viene, entrará en funcionamiento la segunda fase, con 330 reses más y, ya, para finales de 1974, tener completamente terminado el complejo, que pensamos alcance una capacidad total de 2.100 cabezas de ganado vacuno.

El señor Cruañes se queda un momento pensativo y continúa.

—El proyecto en sí encierra la construcción de numerosos establos para el ganado y locales para el almacenamiento de piensos. Se construirán también silos metálicos con una capacidad de 20.000 metros cúbicos un molino de piensos, una central lechera (la producción mínima diaria de leche se cifra en 18.000 litros), viviendas para los empleados y personal especializado, edificios para las funciones administrativas, etcétera

—Y hablando de distancias, ¿nos quiere decir, por favor, dónde estará ubicado el complejo?

—Sí, a la izquierda de la carretera comarcal 127; entre los kilómetros 12 y 14. Concretamente en el denominado "Saso de Ejea", justamente donde el Ayuntamiento de Tauste ubicó hace años el área de su Polígono Industrial.

### FINANCIACION DEL COMPLEJO

—¿Quiérel hablarnos ahora del elemento financiador?

—Por supuesto que sí. Hasta ahora el inversionista principal es el Banco Industrial de Cataluña. Esto no quiere decir que los socios que agrupa en su seno la Cooperativa del Campo "San Miguel", queden relegados a un segundo plano; al contrario. Todo cooperativista puede suscribir cuantas acciones pueda o desee. El Banco puede incluso llegar a ser uno de los socios menos importantes en la futura Sociedad "Tauste Ganadera, S. A.". Pues solamente pretende, como Banco Industrial que es, crear fuentes de riqueza en la Nación y velar por su perfecto funcionamiento. Aquí, en Tauste, donde no lleguen los socios de la Cooperativa, estará el Banco para ayudarles a financiar la ejecución del proyecto. Quiere esto decir que tan dispuesto está el Banco Industrial de Cataluña a llevar a cabo la instalación del complejo que incluso sólo acometería la empresa. No obstante, espera y desea la colaboración de todos y con tan preciosa contribución realizar en Tauste el centro ganadero de producción leche-carne más grande de España.



taustana. Allí, todo es actividad y movimiento. En la Sala de Juntas se celebra una importante reunión y nosotros, mientras tanto, hacemos buen acopio de datos referentes al historial de la Cooperativa, que, pergeñados con aleteos de urgencia, nos quedan así para los amables lectores:

La villa de Tauste, hito señero en la historia de Aragón, lo es también en la de nuestro cooperativismo. Junto a la carretera que atraviesa la población, y sobre los muros encañados del gran complejo taustano, que sobre cincuenta mil metros cuadrados se levanta en la parte sur de la villa, se puede leer con perfecta claridad la siguiente rotulación: "Cooperativa del Campo San Miguel."

encontraremos con la ventaja de que nuestros productos, en vez de almacenarlos en la Cooperativa hasta que hallen una buena comercialización, se llevarán directamente al pie de la explotación ganadera a instalar.

### LO QUE SERA EL COMPLEJO GANADERO

El señor Cruañes nos explica cómo fue requerido a Barcelona por el Banco Industrial de Cataluña al objeto de ser consultado por dicha entidad sobre el lugar de Aragón donde sería más interesante hacer una importante inversión para crear una fuente de riqueza de signo ganadero y de cómo él aconsejó al



## CAJA RURAL

### CAMINO A UN FUTURO MEJOR

De siete de la mañana a 1 de la madrugada.

### le acompaña RADIO JUVENTUD

Para los oyentes aragoneses, con un sentido joven en su programación.

PARA TODOS LOS GUSTOS

RADIO JUVENTUD

EMITE PROGRAMAS COMO ESTOS:

"Musical". "Tiempo de tranquilidad". "Catorce aciertos". "La familia". "El detector de verdades". "Música básica". "El Rosario en Familia". "La Zarzuela". "España viva". "El Concierto" y tantos otros programas de grandioso éxito.



# Terror y muerte en Jartum

WASHINGTON, 3 (Crónica de "The Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/express").—

Los terroristas árabes ejecutaron anoche al embajador norteamericano en Sudán, Cleo A. Noel, y a su adjunto George C. Moore, después de retenerles como rehenes durante más de 24 horas en una Embajada de Jartum.

Los guerrilleros de la organización "Septiembre Negro" dispararon también contra el encargado de Negocios Belga, Guy Eid, que resultó gravemente herido y continúa aún en poder de sus secuestradores.

Un portavoz de la Embajada norteamericana en Jartum ha indicado que un oficial del Ejército sudanés que entró en la Embajada de Arabia vió los cadáveres de los dos norteamericanos, pero informó al propio tiempo que el encargado de negocios de Bélgica se hallaba aún con vida, aunque estaba gravemente herido. El oficial dijo que intentó persuadir a los guerrilleros que autorizaran la salida del herido del edificio pero que no fué atendida su petición y aceptada la entrada de un médico.

Los terroristas continúan reteniendo como rehenes al embajador de Arabia Saudita y al encargado de Negocios de Jordania, en el recinto de la Embajada de Arabia, situado en la periferia de Jartum.

Los asesinatos se produjeron al día siguiente de haber invadido a Embajada los guerrilleros y de hacer rehenes a los guerrilleros y de hacer rehenes a los cinco diplomáticos que se hallaba allí con motivo de una fiesta de despedida. Los comandos ofrecieron intercambiar a los rehenes por más de 60 guerrilleros palestinos encarcelados en Jordania y por la liberación de Sirhan Bishara Sirhan, asesino del

senador Robert Kennedy, que se encuentra cumpliendo condena de cadena perpetua en Estados Unidos.

El presidente Nixon dijo que Norteamérica no se plegaría al "chantaje", y, después de que fueran confirmados los asesinatos en la capital sudanesa, declaró que los asesinos deberían ser llevados ante los tribunales. Por otra parte, se señala que las autoridades jordanas se han negado también a acceder a las demandas de los terroristas.

CINCO DISPAROS

El Ejército sudanés procedió a establecer un cerco a la Embajada de Arabia Saudita tras la irrupción

en la misma por los guerrilleros. Anoche se escucharon desde el exterior cinco disparos de armas de fuego y la noticia de las ejecuciones fué comunicada por teléfono, en primer término, por los terroristas a las autoridades sudanesas.

Continúan aún retenidos como rehenes el embajador saudí, jeque Abdullah Malhouk, y el encargado de Negocios jordano, Adley al Nasser. La esposa de Malhouk continúa en calidad de rehén, voluntariamente, pero sus hijos han sido autorizados a abandonar la Embajada.

Se informa que se permitió al embajador Noel hacer una llamada telefónica a su Embajada en Jartum, poco antes de que fuera asesinado.

El subsecretario norteamericano de Estado para administración Silliam Macomber, continúa su viaje hacia Sudán, aunque ya conoce la noticia sobre los asesinatos.

Según la agencia de noticias sudanesa, los terroristas que se encuentran en la Embajada se pusieron en contacto telefónico con el vicepresidente del Sudán, general Muhammad Baquir Ahmad sobre las 18,15 de ayer (hora española), para comunicarle "su determinación de ejecutar a los rehenes, dado que no habían recibido promesas razonables por parte de los gobiernos

WASHINGTON  
DUSKO DODER Y  
WILLIAM VHAPMAN

interesados" Ahmad les urgió a que no llevaran a cabo su plan, añade la agencia.

Cincuenta y cinco minutos después de la llamada, el embajador de Arabia Saudita llamó por teléfono a Ahmad para comunicarle que los terroristas "había ejecutado al embajador de Estados Unidos, a su adjunto, y al encargado de negocios belga".

Un funcionario del Ministerio sudanés de Asuntos Exteriores se puso en contacto por su parte con uno de los terroristas, quien le dijo por teléfono que se habían llevado a cabo las ejecuciones.

DOLOROSO FIN

"El Gobierno de la República Democrática del Sudán lamenta este doloroso fin de esta tragedia y denuncia los asesinatos de personas inocentes. Sin considerar los motivos que los hubieran podido inspirar, y expresa su más profundo sentimiento por lo ocurrido", añade la agencia.

Tras confirmarse los asesinatos, el presidente Nixon expresó por su parte "su más profunda pena".

"Estados Unidos tiene el criterio de que los perpetradores de estos crímenes deben ser llevados ante los tribunales. Estos trágicos acontecimientos subrayan una vez más la necesidad de que todos los países adopten una firme postura contra la amenaza del terrorismo internacional", dijo Nixon.

Los hechos se iniciaron el jueves, cuando seis o siete terroristas enmascarados

EL EMBAJADOR  
BELGA ESTA  
GRAVISIMO, Y  
LE NIEGAN LA  
ASISTENCIA  
MEDICA

irrupieron en la Embajada de Arabia Saudita, donde se celebraba una fiesta de despedida de uno de los diplomáticos asesinados, que se disponía a regresar en breve a Norteamérica. El Ejército sudanés estableció



¿DOS O TRES  
MUERTOS?

BEIRUT ' 3  
(Efe-Router).— En un despacho procedente de Jartum, la agencia egipcia anuncia que los guerrilleros que retienen como rehenes a los diplomáticos, han solicitado, a través de una conversación telefónica, ser acompañados por una "personalidad sudanesa para asegurarse frente a un previsible peligro".

Añade que la esposa del embajador saudí, que permanece todavía con su marido en la Embajada, "insiste en acompañar a este en el mismo avión".

Los guerrilleros se han negado a revelar la identidad del país de destino, añade la agencia. En una aparición desde una ventana, los guerrilleros han hablado de 3 cadáveres.

## Especialistas en motores DIESEL

15.000 Ptas. mensuales + pagas extraordinarias ofrecemos a aquellos MECANICOS-ESPECIALISTAS EN DIESEL, que deseen trabajar en importante Taller y que demuestren ser auténticos especialistas.

Interesados llamar al Teléfono  
34-43-27  
a partir de las 9 de la noche.

## ESTRENOS PARA LA PROXIMA SEMANA

### COSO



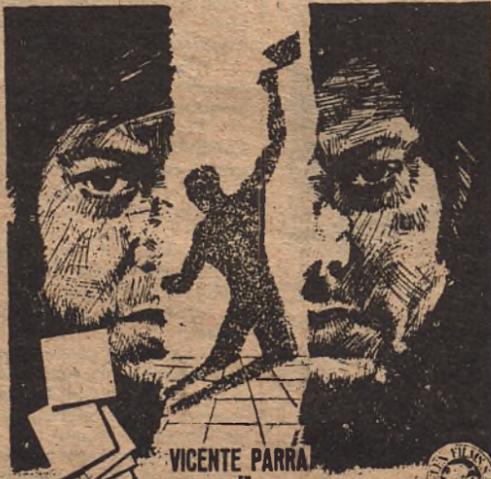
EN UNA  
ISLA  
TRANQUILA,  
AL SUR

RICHARD EGAN • DOROTHY McGUIRE  
SANDRA DEE • ARTHUR KENNEDY  
TROY DONAHUE • CONSTANCE FORD  
BEULAH BOND • GLOAN WILSON  
DIRECCION POR DELMER DAVES • TECHNICOLOR

(Mayores de 18 años)

### VICTORIA

UNA SEMANA MACABRA  
EN UNA PELICULA QUE NO OLVIDARA



LA SEMANA  
DEL  
ASESINO

EMMA COHEN  
EUSEBIO PONCELA

VICKY LAGOS • HIRSHEL MERLO • FERNANDO SANCHEZ POLACH • CHARLIE DRAYO  
RAFAEL HERNANDEZ • GOYO LEZBERO • VALENTIN TORRES • JOSE FRANCO

colaboración especial de LOLA HERRERA

producción JOSE TRUCHADO con guión de ELOY DE LA IGLESIA

PREMIO AL MEJOR ACTOR DEL SINDICATO  
NACIONAL DEL ESPECTACULO A  
VICENTE PARRA  
POR SU INTERPRETACION EN ESTA PELICULA

(MAYORES DE 18 AÑOS)

un cerco en torno a la Embajada, apostando ante la misma varios carros blindados. Los guerrilleros dieron a conocer sus demandas, que se referían principalmente a la libertad de los guerrilleros detenidos en Jordania y a la del asesino del senador Kennedy, que está encarcelado en la prisión California de San Quintín.

Los guerrilleros llegaron también a solicitar —según las autoridades sudanesas— que se le facilitara un avión y que se pusieran a su disposición dos rehenes, miembros del Gobierno sudanés. Parece ser que su intención era la trasladarse por vía aérea a Estados Unidos. Un punto muerto establecido por los guerrilleros transcurrió sin incidentes y los disparos que acabaron con la vida de los dos norteamericanos se produjeron poco después de que expirara el segundo plazo, a las 20,00 (hora española).

TRASLADO DE CADAVERES

Este ha sido el desenlace, hasta el momento, de la última acción iniciada por el grupo "Septiembre Negro", integrado por comandos palestinos que adoptaron para su organización el nombre del mes de 1970, en que el rey Hussein de Jordania actuó enérgicamente contra las guerrillas que amenazaba la seguridad de su trono.

William Macomber, que había salido hacia Jartum para llevar a cabo "ayuda de alto nivel" en las negociaciones para la libertad de los dos diplomáticos U. S. A. llegó anoche a la capital sudanesa. Al frustrarse el propósito de su viaje, ha recibido órdenes directas del presidente Nixon para que se encargue del envío de los dos cadáveres de los diplomáticos a Estados Unidos.

SABADO TARDE Y NOCHE

DOMINGO

Presentación en Zaragoza del fabuloso GRUPO-MUSICAL

# FLAMENCO

dos únicos días  
además The SAPETTIS'

Próximo sábado:  
**MASSIEL**  
en

## san Jorge

ANGELA BELL WALKER, UNA INGLESA QUE SE QUEDO A CANTAR



La primera voz que "sonó" su nombre públicamente coincidió, casi, con la trágica muerte de su marido. Un accidente desgraciado que hizo cambiar la vida de esta muchacha, inglesa, afincada con carácter más o menos definitivo en España.

Se llamaba, entonces, Angie Cat. Grabó un disco, compuesto por Manolo Díaz y producido por el mago Milhaud, pero la fecha de salida al mercado coincidió con la desgracia familiar y todo se vino abajo. Un fracaso.

Hoy, la misma mujer —viuda y madre de una preciosa niña— se llama Angela Bell Walker y ha vuelto a prepararse para luchar en una abierta ofensiva musical.

Se des hizo de su "boutique", estilo "Carbaby", que regentaba junto a la Gran Vía madrileña y ha decidido volver a probar fortuna en el difícil, e intrincado mundo de la música.

El tema con el que Angela Bell Walker vuelve a la música ha sido compuesto por ella misma. El retorno se llama "Rastro Blues"

J.M. GONZALEZ

# CARTELERIA

**TEATROS**

**PRINCIPAL.** — Hoy y mañana, 7'15 y 11 ¡Dos únicos días! Cambio total de programa de los superases del ilusionismo: Sharkan, Franky, Peter-Diz, Jesfry, Kyler. ¡Un espectáculo fascinante! Mañana último día! (Todos públicos).

**CINES DE ESTRENO**

**AVENIDA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14 y menores acompañados). 2.ª semana: Mariana. Rocío Dúrcal, Pierre Ordel. Mañana matinal a las 11'45.

**COLISEO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Una mariposa con las alas ensangrentadas. Helmut Berger, Evelyn Stewart, Carole André. Mañana matinal a las 11'45.

**COSO.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Simón, contamos contigo. Cinemascope-Eastmancolor. Alfredo Landa, Ingrid Garbo. Mañana matinal a las 11'45.

**DOBADO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Sin ley ni esperanza. Cliff Robertson, Dana Elcar. Mañana matinal a las 11'45.

**FLETA.** — 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Las petroleras. Todd-ao - Color - Estereofónico. Brigitte Bardot, Claudia Cardinale, Patty Shepard. Mañana matinal a las 11'45.

**GOYA.** — 4'45 - 7 - 9'15 - 11'15 (May. 18). 2.ª semana: La aventura es la aventura. Film de Claude Lelouch, con Lino Ventura, Nicole Courcel. Mañana matinal a las 11'45.

**MOLA.** — 4-7'15-10'30 (Todos públicos). 2.ª semana: La vuelta al mundo en 80 días. David Niven, Cantinflas. Mañana matinal a las 11.

**PALACIO.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). 5.ª semana: Las tentaciones de Benedetto. Nino Manfredi, Della Boccardo. Mañana matinal infantil a las 11'30; Sam Whiskey.

**PALAFOX.** — 4'45-7-9'15 y 11'15 (May. 18). Cabaret (Berlín 1931). Technicolor. Liza Minnelli, Michael York. Mañana matinal a las 11'45.

**REX.** — 5-7-9-11 (May. 14). Orgullo de estirpe. Panavisión 70 mm. - Color y sonido estereofónico. Omar Sharif, Leigh Taylor-Young. Mañana matinal a las 11'45.

**VICTORIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 14). Revak, el rebelde. Technicolor. Jack Palance, Milly Vitale. Mañana, a las 11'45, matinal infantil: La noche de los gigantes. Technicolor.

**CINES DE ARTE Y ENSAYO**

**ACTUALIDADES.** — 5-7-9-11 (May. 18) Prisión sin rejas. Annie Ducaux, Corinne Lu-

chaire. (V. o.). Mañana matinal a las 12 (Todos públicos). Sam Whiskey.

**ELISEOS.** — 5-7'15 y 10'45 (May. 18). Los 7 pecados capitales. Michele Morgan, Viviane Romance, Gerard Philippe.

**CINES DE REESTRENO**

**ARGENSOLA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El oro de nadie. Yul Brinner, Daliah Lavi.

**ARLEQUIN.** — 5-7-9-11 (Menores acompañados). Los vengadores del Ave Maria. Eastmancolor. Tony Kendall, Ida Meda. Mañana, a las 11'45, matinal infantil: Tarzán y las Amazonas. Eastmancolor, y los dibujos en color: Gato vagabundo y Danubio Azul.

**DELICIAS.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). La esfinge de cristal. Cinemascope - Eastmancolor. Anita Ekberg, Robert Taylor.

**DUX.** — 5-7-9-11 (May. 18). Un adulterio decente. Eastmancolor. Carmen Sevilla, Fernando Fernán Gómez.

**GRAN VIA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). Morbo. Eastmancolor. Ana Belén, Víctor Manuel.

**MADRID.** — SALA 1: 5-7-9-11 (Todo públicos). Chiclas, golpes... y la mill. Eastmancolor. Little Tony, Ira Haggren. Mañana matinal a las 11'45. SALA 2: 5-7-9-11 (May. 18). Españolas en París. Eastmancolor. Laura Valenzuela, Ana Belén. Mañana matinal a las 11'45.

**NORTE.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). Taur, rey de la fuerza bruta. Joe Robinson, Bella Cortez.

**PARIS.** — 5-7-9-11 (May. 18). En nombre del pueblo italiano. Technicolor. Ugo Tognazzi, Vittorio Gassman.

**PAX.** — 4'30 - 7'15 - 10'30 (Mayores 18). Doce del patíbulo. Technicolor. Lee Marvin, Charles Bronson.

**RIALTO.** — 5-7-9-11 (Apta menores acompañados). Los crímenes de Petiot. Paul Naschy, Mónica Reich.

**ROXY.** — 5-7-9-11 (Todos públicos). La selva blanca. Eastmancolor. Charlton Heston, Michele Mercier.

**SALAMANCA.** — 5-7-9-11 (Mayores 18). El divorcio es cosa de tres. Dustin Hoffman, Stefania Sandrelli.

**PELOTA**

Frontón Jai-Alai. — 4'30 y 11. Partidos de pelota a cesta punta, Quinlelas.

Tarde: Toño - Basabe contra Urquía - Urtubi. Aragón - Gotico contra Iñaki - Sánchez.

Noche: Ofiate - Bolívar contra Ibarlucea - Arostegui. Zaldivia - Leonet contra Sáez-Pagalday Aranceta.

**BUSCAMOS**

Agente para la Venta de Vinos y Brandy de Jerez, Escriban al Apartado, Núm. 82-Jerez de la Frontera (Cádiz)

**Teatro Principal**

Hoy, tarde 7'15 - Noche 11

CAMBIO TOTAL DE PROGRAMA DE LOS SUPERASES DEL ILUSIONISMO

## SHARKAN FRANKY PETER-DIZ JESFRY KYLER

UN ESPECTACULO ¡FASCINANTE!  
¡SORPRESAS!  
¡DOS UNICOS DIAS!  
(Todos públicos)

## TV PROGRAMAS

**PRIMERA CADENA (Programa nacional)**

11,45.—Carta de ajuste: Grupo folklórico Antonio Arenas.  
12,00.—Apertura y presentación.  
12,01.—Hoy también es fiesta.  
14,00.—Almanaque.  
14,30.—Primera edición.  
15,00.—Noticias.  
15,30.—Primera sesión: "El imán" (1951).  
17,00.—Toros. Desde Benidorm.  
19,00.—La casa del reloj. Núm. 213. "Números" (y III). Repetición.  
19,30.—Subasta de triunfos.  
20,30.—Planetá azul.  
21,00.—Telediario.  
21,30.—Vuelta Ciclista a Levante.  
21,40.—La tía de Ambrosio: "El compromiso"

22,10.—Divertido siglo. "1920".  
23,10.—Centro médico: "Conflicto"  
0,10.—Veinticuatro horas.  
0,30.—Oración, despedida y cierre

**SEGUNDA CADENA (Programa en UHF)**

18,30.—Carta de ajuste: Canciones montañesas.  
18,55.—Presentación y avances.  
19,00.—Deporte en la 2. Atletismo España-Gran Bretaña.  
20,30.—Correcaminos: "Córcholis ¡recórcholis".  
21,00.—Mi mundo: "Nueva str-vienta".  
21,30.—Telediario 2.  
22,00.—Crónica 2.  
22,30.—Ficciones: "Benjamín".  
23,30.—Nocturno.  
0,30.—Ultima imagen

CADA TARDE... **Discotecas** ...CADA NOCHE...

**BEETHOVEN**

Discoteque-Whisky-Pub. San Antonio María Claret, 30-32. Teléfono 251010.

**CANCELA**

"LA CANCELA DE ORO MUSICAL" Royo, 5 Teléfono 211259

**PAPAGAYO**

Hasta el domingo, actuación de la guapísima cantante LA JOSELA, con su show flamenco. Tel. 21 48 56.

**DON YO**

Su Petite - Boite: el lugar preferido por los que prefieren sentirse a gusto... Teléfono 226741.

**PARSIFAL**

El sábado, tarde y noche, un gran acontecimiento: la actuación de la inimitable MARI TRINI. Telf. 37 92 00.

**GOLF-CLUB**

Un sitio acogedor con la música de su gusto. Y desde ahora su típica bodega. En c/ Ntra. Sra. de las Aguas (junto a Lapuyade) Teléfono 275129

**SAN JORGE SALA DE JUVENTUD**

Sábado y domingo presentación en Zaragoza del Fabuloso Grupo-Musical FLAMENCO. Además, The Sapettis. Teléfono 255184.

**IGUANA**

Juventud, ritmos, diversión. Precios jóvenes, c/ Madre Vedruna, 11 Teléfono 217052

**ASTORGA'S**

SIEMPRE HAY AMBIENTE Los martes y jueves, "Concursos y... regalos". Señoritas 10 pesetas. San Juan de la Cruz, número 13. Teléfono 251009

**PACIFICO**

Exclusivo para novios, con nuevo sonido y música de actualidad. Sesión 6 - 10. Teléfono 211137

**CLUB FORMIGAL**

Los mejores ritmos y la más suave música para que "usted lo pase bien". (Edif. Hotel Corona de Aragón). Teléfono 224945

**ORQUIDEA CLUB**

Baile los ritmos más modernos del momento, con el mejor sonido de Zaragoza. S. Juan de la Cruz, 28 Teléfono 255186

**CHARLESTON AÑOS 20**

"La elegancia tiene un nombre" Whisky y champagne con la misma entrada. c/ Universidad Teléfono 299549.

**STEREOTECA "EL FARO"**

El gran ambiente de la tarde y noche del sábado y domingo, en el Barrio de Juslibol. Teléfono 291643

**GALLERY 2**

Si busca tranquilidad, y reservado ambiente: tenemos lo que Vd. desea. Liñán, 8 (Detrás Telefónica S. Vic. Paul). Teléfono 291166.

**SENECA**

La nueva discoteca para la "juventud con clase". La Ripa, 5.

**PAGO - PAGO**

Disfrute Vd. de su bebida exótica o tradicional en las noches de PAGO - PAGO - Doctor Cerrada, 30.

**GRAWER CLUB**

Cómodo personal y diferente c/ Moncayo. CASETAS.

**ELTON**

Discoteca de la Juventud, C/ Galicia, número 9. CASETAS

**POLINESIAN BAR**

INSTITUTO DE EST...

LA DETENCION  
DE LOS AUTORES  
DEL SECUESTRO  
DE HUARTE

# ¿Sin pista de los 50 millones del rescate?

**SAN SEBASTIAN (Servicio especial).—** Buena parte de los puntos que todavía permanecían sin aclarar en torno al secuestro del industrial navarro don Felipe Huarte, realizado el pasado 16 de enero, han quedado perfectamente aclarados con la detención de cuatro supuestos miembros de ETA realizada recientemente en Lasarte. Al mismo tiempo ha sido posible comprobar cómo algunas de las pistas y conjeturas propuestas durante aquellos días no eran auténticas.

Se conoce ya la identidad de los autores del secuestro. En los primeros momentos, por parte de fuentes oficiales, se insistió en que los autores habían sido cuatro activistas de ETA, encabezados por Pérez Revilla, que residen actualmente en el departamento de los Bajos Pirineos franceses y en Bélgica. Ahora se ha podido saber que los autores reales del secuestro fueron cuatro miembros de la organización perteneciente a uno de los llamados "comandos legales", por cuanto no estaban hasta ese momento fichados por la policía. Fueron ellos quienes realizaron el secuestro y quienes posteriormente guardaron al señor Huarte hasta que le liberaron en la tarde del viernes, día 26.

El hecho de que ahora el juzgado militar eventual de Pamplona haya hecho públicas unas requisitorias contra cinco personas, entre las que se encuentra Pérez Revilla para que se presenten ante el juzgado, no puede dar pie a pensar en que este activista tuviera parte activa en el atentado sino, a lo sumo, en su preparación y decisión. Porque, como ahora ha quedado claro, fue un grupo de los controlados por el ex-seminarista guipuzcoano Eustaquio Mendizábal quien realizó completamente la operación.

La nota informativa no hace alusión alguna a los famosos cincuenta millones que según todos los indicios hubo de entregar la familia Huarte como condición para la liberación del secuestrado. Lo que es lógico, dado que la operación financiera, obra sin duda de auténticos especialistas, se llevaría a cabo en Francia. Por tanto, poco o nada pueden saber al respecto los miembros del comando ahora detenido. Con lo que este misterio sigue sin aclarar completamente.

Durante los días del secuestro, la vigilancia policial fue reforzada especialmente en la zona de Tolosa y hacia allí se orientaban en los primeros días los principales rumores. En efecto, fue en esta zona donde se mantuvo secuestrado a don Felipe Huarte, primero en las cercanías de Isasondo y más tarde en un garaje subterráneo en Lasarte. Datos que también cuadran perfectamente con la descripción hecha tras su liberación por el señor HUARTE. En efecto, el primer lugar al que fue llevado era una cueva, una antigua mina de caolín ya abandonada hace muchos años como tantas otras existentes en todo el país vasco.

● SE BUSCA AL JEFE DE LA OPERACION,  
EUSTAQUIO MENDIZABAL

Han sido detenidos los autores materiales del secuestro, pero no su cabeza visible, Eustaquio Mendizábal, alias "Txikia", que desde hace tiempo reside fuera de España. Lo que no ha sido impedimento para que en fechas recientes y quizás durante el desarrollo del secuestro incluso, este jefe de zona del frente militar de Quinta Asamblea de ETA haya pasado a España y haya residido por espacio de algunos días en Lasarte. La policía sabe ahora que, además de Mendizábal, están en libertad otros ocho comandos en esa misma zona, ocho "irurkos" o tríos de los que la policía, al menos hasta ahora, no conocía los nombres por tratarse de los llamados comandos "legales". Ahora pueden cambiar las cosas.

REQUISITORIA CONTRA CINCO PERSONAS: ALGUNAS DE ELLAS ESTAN BUSCADAS COMO SUPUESTOS SECUESTRADORES DE DON FELIPE HUARTE

**PAMPLONA, 3 (Europa Press).—** El juzgado militar eventual de Pamplona ha hecho públicas unas requisitorias contra cinco personas, que deberán presentarse dentro del término de los próximos siete días ante el citado Juzgado.

Las requisitorias hechas públicas señalan que bajo el apertibimiento de ser declarados rebeldes deberán presentarse en el plazo fijado Tomas Pérez Revilla, soltero, natural de Bilbao, Jesús María Zabarte Arregui, Carnicero, soltero, natural de Mondragón (Guipúzcoa), José Joaquín Villar Gurruchaga, soltero, natural de San Sebastián, Vicente Serrano Izco, estudiante, soltero y natural de Pamplona y Eugenio Iturroz Yurrita, estudiante, soltero y natural de Villafranca de Ordicia (Guipúzcoa).

Como se sabe, algunos de estos requeridos están siendo buscados como supuestos partícipes en el secuestro del industrial navarro don Felipe Huarte.

## MUNDO/EXPRES

## CRONICAS ESPECIALES

MOSCU ROBERT G. KAISER

LONDRES BERNARD D. NOSSITER

LAS RELACIONES EGIPCIO-SOVIETICAS

LOS ESPECULADORES HUYEN DEL DOLAR

# En EQUILIBRIO

# Como conejos amedrentados

● A PARTIR DE AHORA: EL CAIRO SE CONFORMARA CON LO QUE MOSCU QUIERA DARLE

**MOSCU, 3.—** (Crónica de "Washington Post" especial para ARAGON/exprés).— El ministro egipcio de la Guerra, General Ahmed Ismail, salió de Moscú ayer, después de una visita de cuatro días. Se le tributó en la capital soviética una acogida extremadamente cordial, pero no se facilitó información alguna acerca de lo que fue objeto de sus conversaciones con las autoridades soviéticas.

De estas conversaciones, la más importante fue una de cuatro horas de duración mantenida el martes con el dirigente soviético Leonidas Breznev. Al parecer, esta entrevista más larga de lo común significa que continúa en pie el interés máximo soviético por los asuntos egipcios, aunque los observadores diplomáticos dudan de que los soviéticos hayan ofrecido una nueva ayuda sustancial a sus aliados egipcios.

Los mismos observadores suponen que las relaciones egipcio-soviéticas han alcanzado un nuevo estado de equilibrio, y que Moscú, por lo menos, está satisfecho del nuevo estado de cosas. Sin embargo, las relaciones son indudablemente menos íntimas de lo que eran antes de que Egipto expulsase, en el pasado verano, a todos los consejeros soviéticos. Mas, a pesar de todo, los soviéticos parecen querer continuar demostrando que apoyan a El Cairo. Al mismo tiempo, Moscú se niega a proporcionar a Egipto las armas que este país dice necesita para combatir a Israel.

Lo concertado no satisface por completo, al parecer, a los egipcios, suponen las referidas fuentes. "Pero éstos, de ahora en adelante, tendrán que conformarse", indicó un diplomático, occidental.

LOS SOVIETICOS, SATISFECHOS

Los soviéticos no dieron señales públicas de estar interesados por las actuales gestiones dirigidas por los Estados Unidos en pro de unas conversaciones de paz en el Oriente Medio. No se ha revelado nada acerca de si este punto se sacó a colación durante la visita de Ismail. "Pravda", el órgano informativo oficial, dijo que los Estados Unidos están demasiado íntimamente ligados a Israel como para ser un mediador imparcial entre Tel Aviv y sus enemigos los árabes.

Algunos expertos diplomáticos occidentales destinados en Moscú creen que los soviéticos están satisfechos con la situación del Oriente Medio, tirante, aunque no inmediatamente amenazadora. Moscú no está ansioso por ver el establecimiento de La Paz, suponen dichas fuentes, porque de tal modo los Estados Unidos podrían ser llevados a desempeñar un papel de una envergadura mucho mayor en el mundo árabe, disminuyendo la dependencia de los árabes respecto a la Unión Soviética.

El apoyo para la guerra inmediata no cabe pretenderlo del Kremlin, sugieren dichas fuentes, máxime, al parecer, desde que Egipto se quedó sin consejeros militares soviéticos.

El ministro de Defensa soviético, Mariscal Andrei Grechko, fue el anfitrión de Ismail durante la visita de éste. El Ejército Rojo se mostró acogedor hasta el derroche en su despliegue de hospitalidad, acompañando siempre al ministro egipcio las más altas jerarquías militares soviéticas efectivas.

**LONDRES' 3** (Crónica de "The Washington Post", en exclusiva para "ARAGON/exprés").— Las compañías multinacionales, los estados petroleros árabes y otros especuladores huyeron ayer, nuevamente, como conejos amedrentados, del dólar devaluado, presionando sobre los tipos de cambio fijados hace menos de tres semanas.

Nuevamente los funcionarios financieros hablaron entre ellos, desde un extremo a otro del Continente y con Washington sobre la mejor forma de enfrentarse con el nuevo problema monetario. Uno de ellos ha dicho que "las líneas cablegráficas y telefónicas estuvieron ocupadas al máximo todo el día".

En Bonn, donde la afluencia de dólares batió un record, ha dicho un portavoz del Gobierno de Alemania Federal, que el canciller Willy Brandt dijo a sus ayudantes que conversaron con los ministros de los países del Mercado Común y de Estados Unidos. El mercado de divisas en Francfort se matuvo cerrado el viernes para hacer posible que se celebraran consultas en un ambiente tranquilo.

El Bundesbank adquirió 2.700 millones de dólares para contener la tendencia alcista del marco alemán. El banco de emisión de Holanda ha adquirido unos 600 millones de dólares lo que supone una cifra fabulosa para un país tan pequeño.

En otros lugares de Europa los bancos de emisión también han hecho compras de dólares para evitar que sus monedas suban de cotización y hacer que sus exportaciones sean más costosas.

Pero para los funcionarios de arbitrajes de divisas todos estos esfuerzos son inútiles y la creencia general es que el marco alemán, el florín holandés y el franco francés tendrá que dejar fluctuante sus cotizaciones, como las otras principales divisas del mundo. Esta creencia es la que está alentando la especulación.

Muchos economistas piden que no se escatime esfuerzo alguno para fijar las cotizaciones dado que la crisis monetaria invita a la especulación. De esa forma se crearía la fluctuación universal de la moneda en la cual las leyes de oferta y demanda determinarían el premio de una moneda contra otra.

REDUCIR EL PODER DEL DOLAR.

El jueves por la noche el canciller Willy Brandt se entrevistó con el primer ministro británico Edward Heath. En vísperas de la llegada de Heath el canciller dijo a los periodistas que las conversaciones se centrarían en la necesidad de una gestión de dólares registrada. El jueves confirmó este punto.

En teoría Estados Unidos podrían reducir oficialmente el poder del dólar para comprar marcos, francos, florines y otras divisas de cotización fija. En la práctica las autoridades europeas han indicado claramente que no desean que se produzca otra devaluación oficial hasta dentro de 14 meses por lo menos.

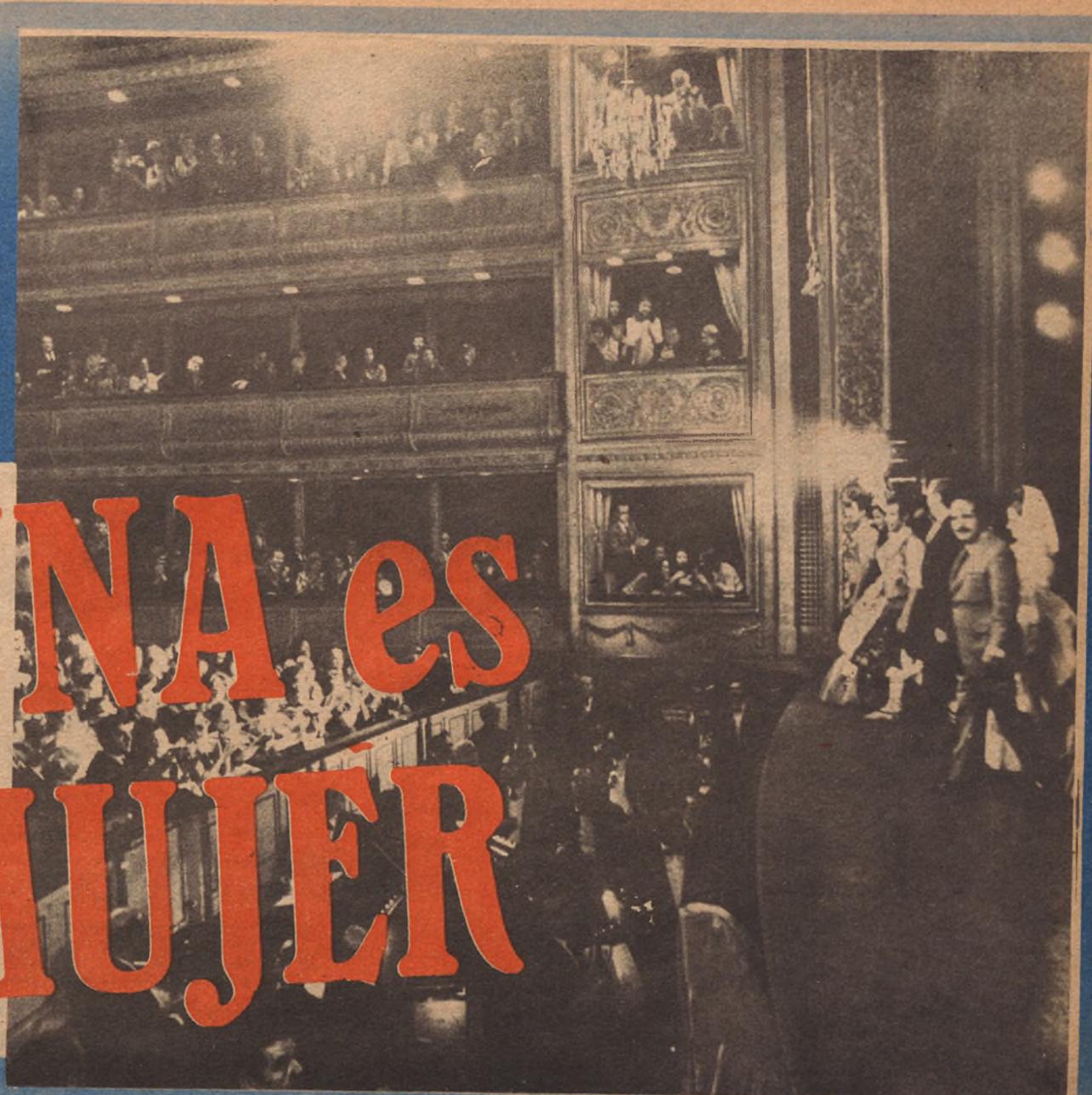
El gran problema que paltea la fluctuación de las divisas europeas es, a juicio de las autoridades monetarias, la cuestión de si las monedas del Mercado Común fluctuarán de acuerdo o por separado. Los alemanes quisieran implantar la fluctuación de las nueve monedas y alegan que cuentan con el apoyo de Francia para ello.

La fluctuación común significa que las monedas europeas, como grupo, se moverían libremente frente al dólar pero se mantendrían en estrecha relación entre ellas.

Los británicos y los italianos, cuyas divisas ya tienen cotización fluctuante, no quieren que sus cotizaciones sean fijadas a las de sus socios en el Mercado Común. Gracias a esta fluctuación individual, los británicos han podido seguir adelante con sus políticas nacionales encaminadas a aumentar su producción sin preocuparse sobre sus reservas monetarias.

La fluctuación común europea les privaría de esa libertad. Las monedas más fuertes de Europa: el marco, el florín, el franco suizo, francés y belga, podrían permitir que las demás monedas fluctuasen por su propia cuenta, pero los franceses, en vísperas de unas elecciones, se mostrarían contrarios a ello.

La solución puede salir mañana en Bruselas, de la reunión del Consejo de Ministros de Finanzas de la C. E. E.



# La LUNA es una MUJER

**A**CENTUAR bien un cantable es tarea terrible. Uno de los cantares más populares y que más oímos en boca de la formidable y fabulosa Nati Mistral, es ese en que refiere cómo la Luna es una mujer, y por eso el sol de España, etc. Esta creación artística se debe al talento poético de Enrique Llovet, contradictor mío y crítico feroz que ha desembocado felizmente en autor teatral. Ya se sabe que es uno de los pasos obligados para saltar a los escenarios. He aquí que yo no ingresé en la carrera teatral con ese C.O.U.; es decir, yo me fui de señor particular a autor teatral y no dejé en letra impresa ninguna opinión acerba sobre mis contemporáneos autores teatrales. Vayamos con el cantable. No dice exactamente «La Luna es una mujer», sino «La Luná es una mujer». Podría poner ejemplos de acentuación errada con cantables muy conocidos que ahora me vienen a la memoria, pero no quiero tampoco exagerar la nota, que muy bien puedo decir esto tratándose de cantables. Así como «La Luná es una mujer» es una manera fácil de salir del apretón en que le pone a uno la música, por contraste y por contera, debo explicar a mis lectores que existen dos maneras de hacer cantables. Nos dan una música y sobre ella hemos de hacer el verso. El compositor fabrica un «monstruo», es decir, una frase cualquiera con los acentos correctamente colocados. También existe otro modo: escribir un verso y que el compositor lo cuadre y lo regule en el pentagrama.

Mas vayamos con el primero de los sistemas, Pablo Luna, hijo de Alhama de Aragón, inolvidable compositor de «Molinos de viento», «El asombro de Damasco» y «Benamor», colaboró repetidamente con mi padre. Fueron tan buenos amigos, que cuando yo vine al mundo, Pablo Luna fue mi padrino de bautizo y le quise siempre con una enorme devoción y con un cariño entrañable. Todos ustedes conocen la romanza de «Benamor», titulada «País de sol», entre otras cosas porque ha dado la vuelta al mundo y se ha cantado en el «Metropolitan Opera House», de New York. La letra dice más o menos: «País de sol-de mujeres hermosas -de amor, calor, honor.- Esta es la tierra que a mi sangre

vida dio, etc.». Para los largos cuartetos de la romanza, el maestro Luna dio a mi padre un «monstruo» que decía solamente: «Las mujeres siempre tienen muebles en su casa - las mujeres siempre tienen muebles en su casa - las mujeres siempre tienen muebles en su casa». Mi padre escribió: «Su recuerdo, como un beso de mujer amada, va en mi pecho, y en los gavilanes de mi espada - Su recuerdo...». Y así, hasta tres cuartetos de una belleza poética tan impresionante que aún ahora me dejan confuso. Y todo eso se lo sacó Don Antonio de «Las mujeres siempre tienen muebles en su casa». Porque aquellos letristas del «género chico» y la zarzuela, poseían tal corrección en el estilo, impartían tal rigor a sus letras que una coma mal puesta o un acento en sitio indebido era un pecado tan grave, que luego, cuando se reunían en «Fornos», no le dirigían la palabra al infractor.

Ahí tienen ustedes a Don Ricardo de la Vega: «Dónde vas con mantón de Manila, donde vas con vestido chiné. A lucirme y a ver la verbená, y a los toros de Carabanchel. ¿Y quién es ese chico tan guapo, con quien luego la vas a correr? Un sujeto que tiene vergüenza, pundonor y lo que hay que tener». Desde luego que viva Don Tomás Bretón por su partitura; pero si no lanzamos treinta y cinco vivas por la letra de Don Ricardo de la Vega, es que andamos flojos de entendederas y no tenemos generosidad para lo que tan patente se nos muestra. Pongan ustedes a Don Antonio Paso y a Don Ricardo de la Vega, o a aquel fenómeno que se llamó Enrique García Álvarez a firmar lo de

«La Luná es una mujer». Verían ustedes cómo les temblaba el pulso y cómo, entre sonrojos, se negaban a tal extremo. Porque eso es asesinar el acento con nocturnidad y alevosía. Asesinar, además, un hiato musical. Eso es el despioorre, vamos.

Admiremos en estos errores, los grandes aciertos de aquellos magnos de la letra que fueron los componentes de la Generación del 98.



## ARAGON 2

expres

REPORTAJES Y COMENTARIOS



## GUÍA UNIVERSITARIA

### CONCURSO POETICO

Recordamos que el próximo domingo día 10 de marzo finaliza el plazo de presentación de poesías, convocado por este Centro Guía cuyas bases son:

1.— Se convoca un concurso de poesía dotado con tres premios. Las poesías deberán estar escritas en lengua castellana, de tema, metro y composición libre con un máximo de 20 versos.

El primer premio, dotado de 2.000 pesetas, concedido por el Centro Guía, el segundo de 1.000 pesetas, concedido por la Academia "La Activa". Asimismo se concede un premio especial de 1.000 pesetas, por la Academia "La Activa", para la mejor poesía escrita en lengua aragonesa.

2.— Los originales se presentarán por triplicado, mecanografiados en tamaño folio, por una sola cara y bajo el lema, que se repetirá en un sobre cerrado conteniendo el nombre y apellidos del autor, domicilio y número de teléfono.

3.— Deberán remitirse los originales a Centro Guía Patronato de Obras Docentes del Movimiento, C/ Sanclemente, 4 - 1 Zaragoza, haciendo constar para "Concurso de Poesía 1973". El plazo de admisión expirará a las 14 horas del día 10 de marzo.

4.— El concurso se podrá declarar desierto a juicio del jurado.

5.— Podrán participar en este Concurso todos los alumnos de la Universidad de Zaragoza, con la condición de estar matriculados en una de sus Facultades, Escuelas Universitarias o Centros asimilados.

6.— El jurado que fallará el concurso se hará público en el momento oportuno.

7.— El día 20 de marzo por prensa y radio se comunicarán las poesías premiadas con sus lemas y se indicará lugar, hora y día para que en presencia de los concursantes se abran los sobres conteniendo las plicas y proceder a comunicar los nombres de los premiados.

### MATRICULA LIBRE EN MADRID

Damos a continuación fechas de matrículas libres en dos de las Universidades de Madrid. Universidad Politécnica: del 1 al 15 de Abril para los exámenes de junio y septiembre. Del 15 al 25 de agosto, para la convocatoria de septiembre en las Escuelas Técnicas de Grado Superior. Del 1 al 10 de septiembre para la convocatoria de septiembre en Escuelas Técnicas de Grado Medio. Igualmente se comunica que la matrícula gratuita en la Universidad Politécnica de Madrid, es del 1 al 15 de abril, excepto en la Escuela de Ingenieros Navales que es del 12 al 22 de marzo.

### UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

El plazo de matrícula para todas las Facultades de esta Universidad es del 1 al 15 de marzo.

Se recuerda a todos los interesados que este Centro Guía puede tramitar las matrículas para dichas Universidades.

## ● EN LA FIMA/73, DEMOSTRACION DE EQUIPOS PARA RIEGO Y DRENAJE

Es indudable que, edición tras edición, la Feria Técnica Internacional de la Maquinaria Agrícola de Zaragoza, va alcanzando más altas cotas como exponente de la realidad y posibilidades de mecanización del campo; Año a año, va convirtiéndose en un más acabado escaparate y en una más concurrida lonja de contratación de la mecanización agraria.

Haciendo realidad su lema de "lo importante no es mecanizar Más sino mecanizar Mejor", FIMA pone al lado de las máquinas estáticas en los stands de su recinto ferial, una serie de actos, visitas, conferencias y demostraciones que la rebasan y que favorecen una óptima visión de la mecanización agraria de vanguardia.

Entre los actos que tendrán lugar con ocasión de FIMA/73, es preciso señalar la importante demostración que la Dirección General de la Producción Agraria, del Ministerio de Agricultura, organizará en la finca La Alfranca el día 14 de abril y para la que han anunciado su asistencia interesados procedentes de diversos países del área Mediterránea y del Este de Europa.

Coincidiendo con las jornadas de la 5.ª Conferencia Internacional de Mecanización Agraria, que tiene como tema general "Riegos y

Drenajes-Nuevas Tecnologías Mecánicas", La Demostración en La Alfranca, se realizará sobre prácticas de equipos para riego y drenaje, completando así, sobre el terreno, las magníficas ponencias de la Conferencia.

Las anteriores demostraciones han constituido motivos señaladísimos para que en el día de su realización, arriben a Zaragoza muchos miles de agricultores, técnicos y expertos en las materias tratadas constituyendo uno de los actos más concurridos de la Feria Técnica Internacional de la Maquinaria Agrícola.



## GALERIAS de ARTE

### SALA LIBROS

EXPONE:  
GUIJARRO  
DEL 3 AL 15 DE  
MARZO  
Fuenclara, 2

### ATENAS, S. A.

HOY EXPONEN:  
MONTAÑES Y  
TORRES MATAS  
Paz, 7

### SALA NAHARRO

EXPONE:  
GIRONES  
Oleos y Aguafuertes  
Manifestación, 9

### SALA NAHARRO

Próximo día 10  
Organiza próxima subasta e.  
RESTAURANTE SUMOA  
(En el Tubo)



## FARMACIAS DE GUARDIA

### FARMACIAS DE SERVICIO, DIA Y NOCHE

Avda. Cataluña, 118; Cortes de Aragón, 19; Coso, 43-45; Don Pedro de Luna, 26; General Suevo, 1; Miguel Servet número 69; Ruiz-Tapiador, 22-24, y Santa Teresa, 49.

### SABADO

TURNO  
4-B

### FARMACIAS QUE POR LA TARDE CONTINUAN ABIERTAS HASTA LAS 11 DE LA NOCHE

Avda. Cataluña, 118 —Salanova—, 292545. Avenida Tenor Fleta, 108 —Aguilar—, 272780. Cortes de Aragón, número 19 —Lleida—, 220595. Coso, 43-45 —Ríos—, 222003. Don Pedro de Luna, 26 (Delicias) —Asín—, 330833. Espartero, 1 —Ansuátegui—, 296680. General Suevo, 1 —Castañer—, 222389. Manifestación, 36 —Tejero—, 226991. Miguel Servet, 69 —Blasco—, 413781. Ntra. Sra. del Saltz (P. Vicente) —Valero—, 331423. Paseo General Mola, 43 —Muñoz—, 276200. Paseo María Agustín, 81 —Arqued—, 224332. Ramón y Cajal, 47-49 —Quintana—, 235272. Ruiz-Tapiador, 22-24 (Torrero) —Cano—, 271798. Santa Teresa, 49 —España—, 252257. Farragone, 35 —Manso—, 251653. Valle de Broto, 15 —Larraz—, 291059.

NOTA: Los servicios de OXIGENOTERAPIA pueden solicitarse en todas las farmacia o avisando directamente al teléfono 257253.

### FARMACIAS DE SERVICIO, DIA Y NOCHE

Albareda, 3; Antonio Bravo, 12; Avda. Fabio Gargallo, 63; Castelar, 71; Coso, 125; García Sánchez, 22; Rodrigo Rebolledo, 43; San Juan de la Peña, 155, y Santa Teresa, 3.

### FARMACIAS QUE POR LA TARDE CONTINUAN ABIERTAS HASTA LAS 11 DE LA NOCHE

Albareda, 3 —Gabás—, 220702. Antonio Bravo, 12 (F. Vicente) —Laborda—, 332290. Avda. Cataluña, 71 —Salanova—, 295178. Avda. Madrid, 101 —Torner—, 332990. Avda. Pablo Gargallo, 63 (Química) —Nuño—, 231124. Berenguer Bardají, 42 (Delicias) —Taracón—, 258238. Castelar, 71 (San José) —Muniesa—, 414686. Coso, 125 —Casaña—, 293747. Don Jaime I, 23 —Berga—, 223674. García Lorca, 6 (Final S. José) —Arias—, 372827. García Sánchez, 22 —Ramírez—, 250775. Lasierra Purroy, 5 (Torrero) —Muñoz H.—, 271586. Miguel Servet, 23 —Almárcegui—, 226386. Paz, 25 —Pérez N.—, 230555. Rodrigo Rebolledo, 43 (Las Fuentes) —Blasco—, 226339. San Juan de la Peña, 155 —Vicente—, 291182. San Pablo, 51 —Moral—, 224323. Santa Teresa, 3 —Pérez E.—, 255892.

NOTA: Los Servicios de OXIGENOTERAPIA pueden solicitarse en todas las farmacias, o avisando directamente al teléfono 257253.

### DOMINGO

TURNO  
5-B

## CAMPO DE TIRO

Para general conocimiento se hace público:

Que en el Campo de Tiro y Maniobras de San Gregorio, tendrán lugar los días 5, 6, 7, 8, 9, y 10 ejecs. de tiro con morteros y lanzagranadas; de 8 a 18 horas.

Y que en el Campo de Tiro y Maniobras de Valdespartera, tendrán lugar los días 6, 7 y 8 ejecs. de tiro con armas portátiles; de 8 a 14 horas. Zaragoza, 2 de Marzo de 1973.

## Dr. SANCHEZ GARCIA

UROLOGO

Avda. Goya, 59 - 1.º  
Telfs.: 224089 - 354186

## ● CINECLUB "GOYA"

### 2.º CICLO DE LUIS BUÑUEL (II)

Hoy, sábado, 3 de marzo, a las siete de la tarde, se iniciará el 2.º Ciclo de Luis Buñuel, con el film "Abismos de Pasión". Con Jorge Mistral, Irasema Dillan y Emilia Prado. El ciclo comprenderá, además "El" (10-11 marzo) y "La joven" (17-18).

La proyección y el debate, en el salón del Coleao "El Carmelo" (La Gasca, 25). Mayores 18 años.

## ● CONVOCATORIA DE VARIOS PREMIOS NACIONALES DE TURISMO

Por recientes Resoluciones de la Dirección General de Promoción del Turismo, han sido convocados los siguientes Premios Nacionales:  
De fotografía turística, 1973 (3 premios trimestrales de 25.000 pts).  
De carteles turísticos, 1973 (3 premios de 100.000, 50.000 y 25.000 pts).  
Premio "La Mancha" para prensa (1 premio de 100.000 pts).  
Premio "La Mancha" para autores de trabajos sobre La Mancha (1, de 100.000 pts).

Los interesados en conocer las bases completas por las que se rigen estos Concursos, podrán hacerlo acudiendo personalmente a la Delegación Provincial de Información y Turismo (Alfonso I, núm. 6) durante horas de oficina.

## EL IV CONGRESO INTERNACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS

La Revista "Relaciones Públicas", publica en su núm. 56, un documento reportaje de lo que va a ser el VI Congreso Internacional a celebrar próximamente en Ginebra del 16-19 de Abril, y en el que se darán cita los profesionales de todo el mundo. Una nutrida representación española estará presente en tan importante acontecimiento profesional.

La monografía contiene un detallado estudio de lo que son las Relaciones Públicas a nivel mundial, así como una exposición de la historia y desarrollo actual del I.P.R.A. (Asociación Internacional de Relaciones Públicas) y un avance de lo que van a ser estas significativas jornadas.

Las reuniones de trabajo tendrán lugar en lo que está considerado con el Centro de Congresos más importante del mundo.

La Revista "Relaciones Públicas" siguiendo su línea habitual editará un número extraordinario con este motivo, para informar exhaustivamente a todos los profesionales españoles.

## SOCIEDAD TIRO DE PICHON

### ● TIRADA AL PLATO DE PROMOCION

El próximo sábado día 3 de Marzo a las 3,30 en punto de la tarde, se celebrará en las canchas olímpicas de ésta Sociedad, una tirada de plato, con el fin de promocionar este deporte entre los múltiples tiradores de la Región bajo las siguientes características:

25 platos en una serie  
200 pesetas de inscripción (platos incluidos)

### PREMIOS

1.— 50 por 100) del 80 por 100 de la inscripción de cada categoría.  
2.— 30 por 100) 1, 2, 3 y 4.  
3.— 20 por 100)

### NOTAS MUY IMPORTANTES

En la categoría que no haya por lo menos cinco tiradores pasarán a engrosar la inmediata superior

Los tiradores que los reglamentos exceptúan de pagar inscripción, pagarán los platos al precio de tres pesetas unidad.

## COMO EN LOS VIEJOS TIEMPOS

# Falangistas y comunistas luchan en las calles de Madrid

La noticia la publicaba el diario "Ya" en su número del pasado viernes. Decía así:

Grupos de estudiantes del F. E. S. (Frente de Estudiantes Sindicalistas) se enfrentaron ayer verbalmente y después intercambiaron algunos golpes con jóvenes pertenecientes a un grupo marxista que había colocado el día anterior varios carteles en la Facultad de Ciencias —Sección de Biológicas— de la Universidad Complutense de Madrid, firmadas con la hoz y el martillo y con las siglas del partido comunista de España (internacional). Los estudiantes del F. E. S. también pusieron carteles en los que rebatían a sus antagonistas.

La fuerza pública, que vigilaba la zona, se abstuvo de intervenir.

Podríamos hllvanar un comentario largo sobre ella. Podríamos decir bastantes cosas gordas; sacar conclusiones que escocerian a no pocos. Preferimos someterla tan sólo a la consideración de nuestros lectores, entre los

que habrá bastantes a quienes supondrá un cierto retorno a los "viejos tiempos". Tracemos tan sólo, algunas interrogaciones.

¿Piensa el país que, después de una guerra de tres años, una reconstrucción nacional de bastantes, y treinta

ta y cuatro de paz, conviene ya volver a las andadas?

¿Supone que los comunistas tienen un puesto en las calles de Madrid —que son las calles de España— para dirimir sus pleitos —viejos y harto conocidos— con los falangistas, que siguen siendo los únicos con temple, con gafa y con ideas capaces de enfrentarseles?

¿Supone ese no intervenir de las fuerzas encargadas de mantener el orden que los contendientes tienen el mismo derecho para ventilar en la calle sus oposiciones y sus diferencias?

¿Supone ese "no hacer" el principio de una tolerancia que nadie bien intencionado ha pedido?

¿Supone debilidad, falta de criterio o falta de instrucciones en quienes parece deben saberse de antemano la solución a cualquier "papeleta" que se pueda presentar en el acontecer de cada día?

¿No viene a ser contradictorio evidente el que se tolere esta exteriorización ideológica marxista y se sigan cerrando los oídos a presencias que podían discurrir dentro del cauce de la norma, como saludable divergencia en el orden constituido?

¿Significa que la presencia del comunismo en el palenque callejero de España no irrita a nadie más que a los falangistas?

Pensábamos, de verdad, que la noticia estaba equi-

vocada; que habría una oportuna y posterior rectificación. Como ésta no se ha producido habrá que admitir que era cierta y que los acontecimientos se han producido con esa sorprendente "naturalidad". Gracias a que las cosas deben ser así, gracias a que las cosas pueden ser así, acabamos de asistir a una lucha de falangistas y comunistas en las calles de

Madrid, a presencia —con absoluta pasividad— de las fuerzas que garantizan el orden y la seguridad nacional. Lejos —al parecer demasiado— quedan los méritos, los servicios, las lealtades y las fidelidades de los contendientes. Tan lejos que han sido medidos con la misma vara de la indiferencia por unos resortes que parecía no pudieran permanecer neutrales ante una disyuntiva como la que acaba de presentarse.

El que haya sido posible nos invita a muy profundas reflexiones. Sobre todo a una: o el país ha ido muy deprisa en el abanico de las tolerancias; o nosotros —invidiosos los que nos sorprendió el Alzamiento aprendiendo las primeras letras, los que fuimos educados en el ferviente servicio de las indeclinables lealtades— hemos ido demasiado despacio en el camino de las evoluciones.

Salvador TOQUERO  
("Flores y Abejas". Guadalajara, 20-II-73.)

## DROGAS: ESPAÑA HA EMPEZADO

Sobre el problema de las drogas, "Tribuna Médica" publica un editorial del que reproducimos los siguientes párrafos:

"Muy recientemente, el doctor John E. Ingersoll, presidente de la Comisión de Drogas Peligrosas y Narcóticos de las Naciones Unidas, ha declarado en Ginebra que ninguna entidad gubernamental o internacional podrá acabar con la extensión de las drogas y los narcóticos hasta que todo el mundo decida mostrarse completamente intolerante con el abuso de las drogas en su comunidad. También indicó el doctor Ingersoll que el mundo ha tardado mucho en reaccionar ante el peligro, no cortándolo en sus fases iniciales, cuando hubiese sido posible sin tantos esfuerzos y sin tantos dolores".

"Tribuna Médica" ha repetido esos argumentos incansablemente. En la serie de artículos sobre el tema publicados el año pasado. Todos los especialistas que participaron insistieron en la misma idea: la adicción a las drogas es un fenómeno que aumenta en intensidad y cantidad con gran rapidez. "No empezar" —y ése era el título general de la serie de "Tribuna Médica"— es la mejor solución.

Pero difícilmente podemos aceptar ya que nuestro país "no ha empezado". Informaciones alarmantes se publican diariamente en la prensa.

¿Qué se hace al respecto? Hemos de insistir, una vez más, en la necesidad, ya urgentísima, de acometer una campaña nacional de información inteligente, extensa y profunda.

Pero sobre todo, insistimos en la necesidad de aumentar el número de centros asistenciales existentes y de facilitar a los médicos los instrumentos necesarios para que su acción preventiva y curativa se potencie al máximo. Lo que no puede hacerse en estos momentos es insistir en la denuncia del fenómeno sin tomar medidas útiles.

La acción represiva policial es necesaria, pero no es suficiente ni es fundamental desde el punto de vista de la salud física y psíquica de nuestro país. Junto a la acción represiva del tráfico, España tiene que acometer la tarea superior de prevenir la extensión del mal y recuperar a los ya afectados. Pero esto tiene que llevarse a cabo ya, sin más conferencias, ni reuniones, ni discursos, ni llamadas de atención. El problema está planteado en la calle, a la puerta de nuestras casas y nuestras escuelas. No puede ser resuelto con retórica

Suponemos conocen ustedes que el Hudson Institute ha ofrecido al Gobierno español un estudio sobre el futuro de España. La hipótesis de trabajo se basa en que el centro de gravedad industrial se desplaza hacia el Sur, o «Mediterranean Growth and Investment Area», y que coincidirá con los límites del Imperio romano o países latinos.

Todos estos fenómenos de expansión o crecimiento, muy distintos al concepto de desarrollo, van a crear unos graves problemas de todo orden, políticos, sociales, etc. Sobre este futuro es sobre el que va a tratar el estudio del Hudson Institute.

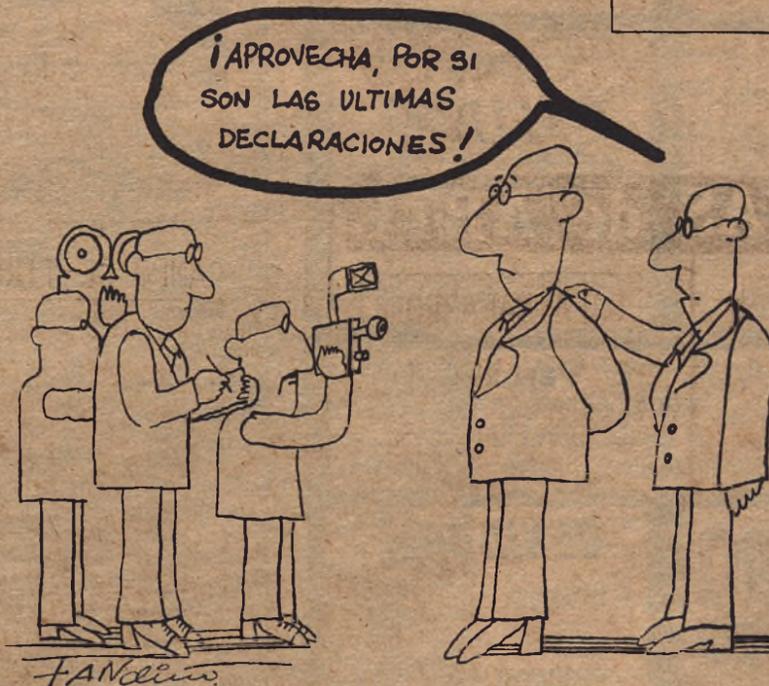
Lo que llama la atención de este estudio —de este proyecto de estudio— es el problema futuro de la incorporación de España al Mercado Común. No sabemos si para 1985 España será miembro o no de la C.E.E. Se ha dicho que en relación con este tema influyen factores de carácter político. O sea, que hasta que España no cumpla los requisitos que exige el Club Europa no podrá entrar en él como miembro de pleno derecho

"BALANCE"

## ¿FISCALIDAD DEL SUELO?

Hubo una vez un proyecto de ley —muy malo por cierto— en que el tema se abordó, pero no ocurrió nada, las cosas siguieron como estaban: los propietarios de solares respiraron. Es difícil que con tantos interesados influyentes en contra el problema se llegue a resolver; y sin embargo es preciso alcanzar soluciones auténticas porque los precios de los pisos están disparados: a causa de la fortísima repercusión del suelo. Soy profundamente pesimista al respecto. No veo fácil que, estando las cosas como están, se pueda llegar a soluciones valientes, directas, que afronten el problema en profundidad. Las presiones en contra serán terribles. Pero un ministro de la Vivienda sólo alcanzará talla sólo cumplirá su misión si con decisión inquebrantable y con la urgencia que el caso requiere tiene la valentía de resolverlo. Hay otros temas importantes en la competencia de ese Departamento —así el urbanismo y la construcción de nuevas viviendas—, pero son siempre accesorios del de la fiscalidad del suelo, piedra de toque que constata el éxito, y el fracaso, de un ministro.

"EL EUROPEO"



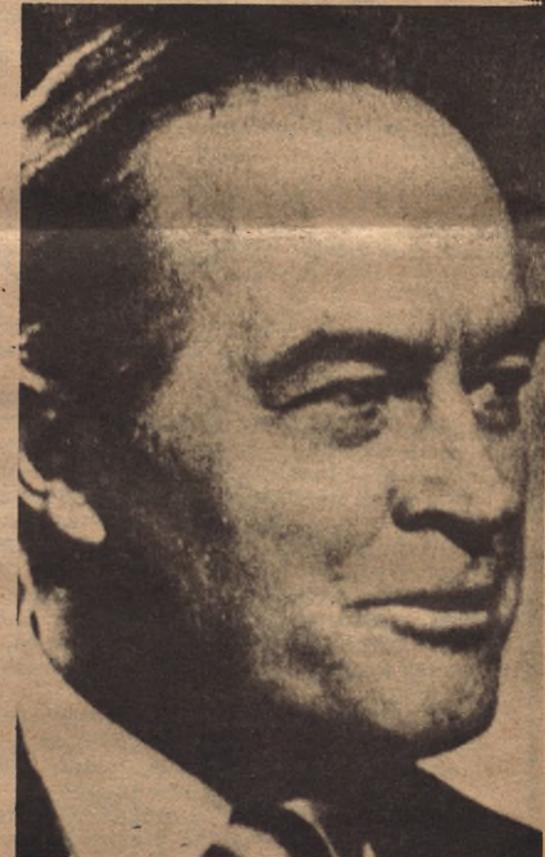
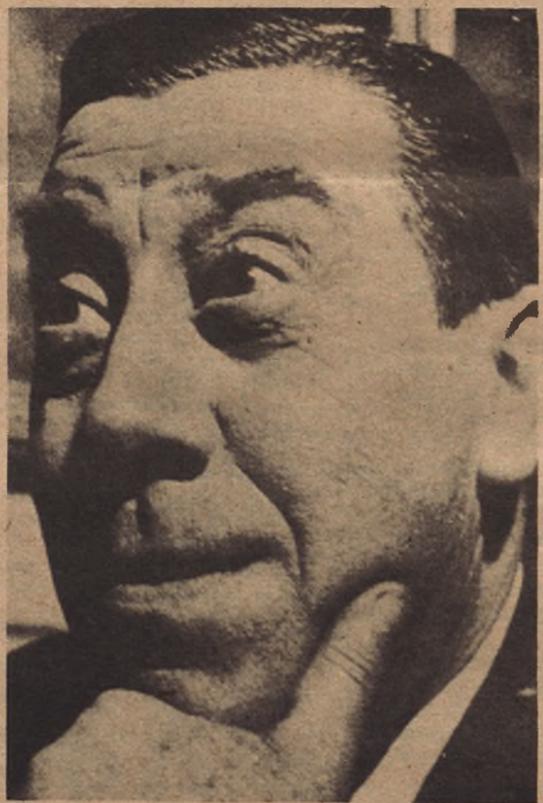
Fandiño, en "EL ALCAZAR"



# K-Vilograma

de los SABADOS

Cómicos del CINE



El presente pasatiempo consiste en cuatro personajes conocidos en el desarrollo de su actividad y dieciséis datos biográficos de los que a cada uno corresponden cuatro. El juego estará terminado cuando el lector haya adjudicado, a cada una de las fotografías, los datos de su biografía sincopada.

El K-Vilograma de hoy está dedicado a los COMICOS DEL CINE. Cuatro grandes figuras del Séptimo Arte, de diferentes nacionalidades, deberán ser identificadas, tanto por su imagen fotográfica como por sus correspondientes secuencias biográficas.

- A**
1. Nació en Francia (1.903).
  2. Se llama Leslie Townes.
  3. Su "gabardina" es famosa.
  4. Interpretó "El profesor chiflado".

- C**
1. Formó pareja con Bing Crosby.
  2. Personificó a Don Camilo.
  3. Nació en Estados Unidos (1.926)
  4. Se llama Mario Moreno.

- B**
1. Formó pareja con Dean Martín.
  2. Interpretó "El bolero de Raquel".
  3. Se apellidaba Contandín.
  4. Nació en Inglaterra (1904).

- D**
1. Nació en Méjico (1.911)
  2. Se llama Joseph Levitch
  3. Interpretó la serie "Roadto..."
  4. Falleció en 1.971.

SOLUCION EN PAGINA 25

## MAÑANA FIESTA DONDE COMEREMOS?

BAR-RESTAURANTE

ESPECIALIDAD.  
ZORONGUITOS  
ENTERITAS

**EL ZORONGO**

C/Arzobispo Apaolaza, 2  
(Junto Plaza San Francisco)  
Teléfono 25 1187

MESON **EL 5º PINO**

ESPECIALIDAD EN  
COCINA ARAGONESA  
Y PIERNA DE  
CERDO ASADA

Sta. Teresa, núm. 32  
Telefs.: 255025-255850  
ZARAGOZA

**CASABLANCA**

(Estación de servicio)

COMA A LA CARTA  
Y PAGUE EL CUBIERTO

Avda. Hispanidad, 15  
Teléfono 251072

Y... PARA COMER HAY QUE BEBER

**Vinos Navarro** ES UN PLACER

Si fuera de casa  
piensa  
comer en él

Bar-Restaurante

**EL DUENDE**

tiene que ser

Fácil  
aparcamiento

**FULL-YAMA**

Bar - Restaurante

Avd. San José 137

Teléfono 41 10 53

SALONES ESPECIALES  
PARA BODAS,  
BAUTIZOS Y CEREMONIAS

RESTAURANTE

**ORDUÑA**

Carretera Valencia, Km. 9

Especialidad:  
MATACIA DE CERDO  
al GO-GO  
haga uso del mismo sin  
dejar de recordar sus otras  
especialidades.

CAFETERIA  
RESTAURANTE

**NAPOLITANO**

DONDE, COMERA BIEN,  
BARATO Y SANO

Avila 12 Tél. 37 89 63

Aparcamiento propio



**PIRINEOS**

Avda. Alcalde  
Caballero, 22  
(Cogullada).

Teléfono 29 50 89

● SOLICITE EL MENU DE  
DIAS FESTIVOS

Amplio aparcamiento

**LOS ENLACES**

COCINA TIPICA

APARCAMIENTO  
ASEGURADO

Avda. Madrid, 228  
Telefs.: 331996 - 333027

MERENDERO  
**LA CASILLA**



CONEJO  
ASADO CON  
AJOLIO  
ESCABECHADO  
Y CON CARACOLES  
COSILLAS A LA  
BRASA CODORNICES

Avda. Gómez Laguna, s/n  
ZARAGOZA

CASA  
**EMILIO**

ESPECIALIDADES

MERLUZA REBOZADA

Avda. Madrid, 3 - 5  
Telefs.: 218064 - 228145



**CASA DE VALENCIA**

LOCAL REFRIGERADO  
TIPICAS PSELLAS

Local refrigerado Teléfono 21 80 90

CAFETERIA



General Sanjurjo, 1  
Teléfono 217028  
ZARAGOZA

ESPECIALIDAD  
PLATOS COMBINADOS  
Y ESPECIALES

**BENIDORM**

Dirección: HNOS. MUR

ESPECIALIDAD  
PESCADO Y MARISCO

Fernando el Católico, 2  
(entrada por Avda. Goya)  
Teléfono 25 11 67

# AI FILO

de los

# DIAS

J.L.A.

## GESTOS, VOCES, RASGOS...

### ● CUANTAS GENERACIONES...!

**C**ASI al mismo tiempo dos destacados españoles han bautizado con garra a dos generaciones. Luis María Ansón, subdirector de "ABC" y una de las mentes jóvenes más lúcidas del actual momento, ha escrito un magnífico artículo titulado "La Generación del silencio". He aquí en qué consiste: "Entre la generación de la protesta, aún sin madurar, y la de la guerra, que comienza a declinar, existe otra generación, la de los hombres y las mujeres entre treinta y cuarenta y tantos años". Por su parte, otra mente lúcida del momento político español, José Miguel Ortí Bordás ha bautizado como "generación del tránsito" a la que está limitada por los inmovilistas y espoleada por los que aceleran.

### CUANDO CAMBIA LA SOCIEDAD...

**B**AJO el título "Juventud femenina y Religión", la revista universitaria "Anué", publica un interesante informe, que obliga a la meditación. Entre otros datos, en el citado informe se constata que en el año mil novecientos sesenta, el setenta y cinco por ciento de las universitarias estaban, influidas por la religión. En cambio, nueve años más tarde se registra el hecho de que tan sólo el diez por ciento comulga con regularidad. Cambia la sociedad y, a veces, no sólo en las actitudes externas. Ese cambio también afecta seriamente a la conducta.



### UNA ENCUESTA ENTRE COMENTARISTAS ESPAÑOLES 30 POLITICOS PARA EL FUTURO

**E**L semanario de información general "La Actualidad Española" ha vuelto a realizar este año la encuesta "Veinticinco políticos para el futuro", que en esta ocasión, se han transformado en treinta porque varios están empatados a puntos. En la misma, han participado dieciocho comentaristas políticos,



entre ellos Pedro Calvo Herando y el que escribe esta página. Las nominaciones obtenidas han sido las siguientes:

Doce: Cruz Martínez Esteruelas.

Once: Rodolfo Martín Villa y Enrique de la Mata Gorostizaga.

Diez: José María de Areilza y José Luis Meilán Gil.

Nueve: Gregorio López Bravo.

Ocho: Pío Cabanillas Gallas, Gabriel Cisneros Laborda, Manuel Fraga Iribarne, Laureano López Rodó, Federico Silva Muñoz y Fernando Suárez González.

Siete: Luis María Ansón Oliart, Rafael Cabello de Alba, Alejandro Fernández-Sordo, José Miguel Ortí Bordás, Alejandro Rodríguez de Valcárcel, Joaquín Ruiz-Giménez y José Utrera Molina.

Seis: Antonio Barrera de Irimo y Manuel Cantarero del Castillo.

Cinco: Manuel Díez-Alegría, Jesús Esperabé de Arteaga, Juan Manuel Fanjul Sedeño, Juan García Carrés, José Antonio Girón de Velasco, Fernando Herrero Tejedor, Adolfo Muñoz Alonso, Emilio Romero Gómez y Adolfo Suárez González.

Hasta ahí la lista de los treinta políticos con futuro que se desprende de la contestación que hemos dado los dieciocho periodistas encuestados. Naturalmente, hay muchas tendencias entre los treinta. Lo que no cabe duda es que la mayor parte de ellos poseen auténticas dotes políticas. Todos ellos, de una forma o de otra, unos más, otros menos, han demostrado sus aspiraciones políticas y sus deseos de servir a España, desde sus respectivas plataformas.

Hay un detalle que queremos destacar. El que ha obtenido mayor número de votos es Cruz Martínez Esteruelas, hombre de la Generación del Príncipe y consejero nacional del Movimiento por Teruel. De los dos que le siguen, vemos a Enrique de la Mata Gorostizaga, director general de la Seguridad Social y procurador Familiar en Cortes por Teruel. Son dos datos significativos.

### SELECCIONADOS POR "MUNDO"

### ● CUATRO ALCALDES ARAGONESES

**A**RAGON/exprés" publicaba la primicia de que dos alcaldes de la provincia de Zaragoza, José Brián, de Cariñena, y José Galindo, de Calatayud, habían sido seleccionados por el semanario barcelonés "Mundo", en su concurso anual "El mejor alcalde de España". Son treinta los alcaldes seleccionados de toda España y entre ellos figuran otros dos aragoneses. Los dos de la provincia de Huesca. Se trata de José Asún Montorí, alcalde de Las Peñas de Riglos; y Miguel Latdies Ballarín, alcalde de Torla.

El palmarés habla muy alto de la valía de las primeras autoridades locales de Aragón. Que entre los treinta seleccionados, figuren cuatro de nuestra región, habla elocuentemente de la capacidad política y humana, de la entrega de los alcaldes aragoneses a los problemas de sus colectividades. El treinta de marzo termina el plazo para que concurren todos los lectores de "Mundo". Los cuatro alcaldes que obtengan mayor número de votos en esa elección popular pasarán a la final. El premio será concedido en la segunda semana de abril.



### ● EL HECHO Y EL PERSONAJE

**E**L Boletín Oficial del Estado del día uno de este mes, ha publicado una orden por la que se unifica el Registro Civil de Zaragoza, en forma análoga a como se halla establecido en las poblaciones más importantes de España, como es el caso de Barcelona, Valencia, Sevilla y Bilbao. Se hará cargo en nuestra ciudad del Registro Unificado el Juzgado Municipal Número Uno, Decano de los de Zaragoza.

Hasta aquí el hecho. Tras él, el personaje. En este caso concreto, don Celedonio Ceña, decano hasta la fecha de los Juzgados Municipales y que se hará cargo del Régimen Unificado. Nuestro personaje tiene una brillante hoja de servicios jurídicos, así como es conocida en toda Zaragoza su preocupación e interés por los temas y los problemas sociales. Respecto a la nueva orden del Ministerio de Justicia, nos ha dicho:

—Creemos que ello ha de suponer mejora en el servicio de tanta trascendencia para todos los ciudadanos.

Desde estas columnas le deseamos a don Celedonio Ceña el máximo acierto en el desarrollo de la importante misión para la que ha sido nombrado.



### EL 14 DE ABRIL EN "LA ALFRANCA"

### ● INTERESANTE DEMOSTRACION AGRARIA

**D**ENTRO de la Feria Técnica Internacional de la Maquinaria Agrícola, se prepara una interesante demostración agraria para el día catorce de abril en la finca "La Alfranca". Allí se llevarán a cabo varias prácticas de equipos para riegos y drenajes.

La Dirección General de Producción Agraria, dependiente del Ministerio de Agricultura, organiza el acto. Se sabe, de antemano, que ha de tener gran eco, pues ya han anunciado su presencia ese día destacadas personalidades del área mediterránea y de los países del Este.

Estamos ante una aportación más, de sumo interés, en el conjunto de actividades que comprende la edición mil novecientos setenta y tres de la Fima.



# P GARCIA

expres

## CHICAS MODERNAS



—¿Tú sabes, Piluca, en qué consiste el ciclo de algunos políticos?  
—Claro, Rosita; en que empiezan en los Consejos de Ministros y después del cese terminan en los Consejos de Administración.

## UNA NOTICIA Y DOS

### LA NOTICIA

“España vale diez billones de pesetas” (De los pe...

### PRIMERA PREGUNTA

Si España vale eso: ¿a cuántas horas de trabajo es...

### SEGUNDA PREGUNTA

Si España vale eso, ¿cuánto lleva pagado ya la pe...

## Los cuentos de la abuelita moderna

**L**A abuelita, como cada día, se dispuso a contar un cuento que su nietecido, el día siguiente, se le iba a contar un pedazo de alienado, como todos los días.  
—Una vez, hace muchísimo tiempo, Zeus, que era padre de los dioses, se casó con una mujer que era un toro.  
“Durante docenas y docenas de años, la abuelita fue una mujer tranquila; hasta que, de pronto, una vez, adoptando la forma de dios, empezó a consumir, ya que Europa era un príncipe pequeñito pero no apocigantesco Tío Sam; y le veieron escapar con el dólar entre las piernas.  
“nueve”...  
Y, colorín, colorado, este...

## En la ESTACION



**LA SEÑORITA DE LAS MELENAS:** ¿Le preocupa lo de las incompatibilidades parlamentarias, don Arsenio?  
**EL SEÑOR DE LA BARBA:** Naturalmente, Purita. Si eso sigue adelante, ¿cómo, si se vedan puestos a los comprometidos de alguna forma con la Administración, vamos a dialogar con nosotros mismos?

# PREGUNTAS

edicos)

esponde, en salario mínimo?

de nación de capitales extranjeros?

da rbe, se sentó cómodamente en la mecedora y unento político-económico a su nietecito, para día mañana, fuera un hombre de su tiempo y no no los hombres actuales que van por ahí. simiempo —dijo la abuelita—, un señor llamado dio grlegos, raptó a Europa tomando la figura de

donas de siglos después, Europa vivió muy romi apareció el Tío Sam y trató de raptarla otra de dólar. Cuando el rapto parecía que se iba a enuy cándida y muy raptable, surgieron unos o r apuestos, que se pusieron a luchar con el venron, y le devaluaron el dólar, y le hicieron tre piernas. Estos príncipes se llamaban los

te ntp se ha acabado.

# GUAPA POLITICA



A MÍ ME GUSTA ESTAR ASÍ EN EL CAMPO...

LO QUE PASA ES QUE ENSEGUIDA, MIS MAYORES, LO INTERPRETAN COMO UNA SENTADA

# UN ENTIERRO



TODO EL MUNDO HABLA DE LA MUERTE DEL "SEISCIENTOS"... ¡QUE PENNA!

¡HABRA QUE DECIR: EL "SEISCIENTOS" HA MUERTO; VIVA EL "OCHOCIENTOS CINCUENTA"?

¿MUERTO EL "SEISCIENTOS"? ¡PUES AQUÍ NO ESTÁ!

¡A QUE HA RESUCITADO!... ¡A QUE NOS RESULTA EL LAZARO DE LA INDUSTRIA DEL AUTOMÓVIL!...

¿SABÉIS LO QUE OS DIGO? QUE CREO QUE A ESE COCHE NO SE LE ENTERRARÁ FACILMENTE.

A MÍ, ESTO NO ME PONE TRISTE. LO QUE ME ENTRIESTECE ES LA CRISIS DEL DÓLAR

ESTAS CRISIS, A LOS QUE TIENEN DOLARES LES PRODUCEN DOLORES

PUES ALEMANIA QUIERE DEFENDER SU MONEDA...

¡SÍ, ALEMANIA, COMO LOS PORTEROS DE FÚTBOL: A DEFENDER EL MARCO

GUINEA Y SUECIA EXTIENDEN SUS LÍMITES DE PESCA. ESO TAMBIÉN AFECTARÁ A LOS MARCOS

¡NO SEAS BRUTO, JEREMÍAS! A LOS MARCOS, NO. A LOS BARCOS.



# Los LIBROS y los DIAS

Por RAMON J. SENDER



## Dos GRANDES OBSERVADORES

**A**NA Freud, hija de su padre (lo que no necesita explicación y es fácil de comprender) ha escrito mucho sobre niños normales y anormales. Y el tema es siempre fascinador. Actualmente, Ana Freud tiene setenta y siete años, y sigue trabajando activa, serena y dramáticamente en el terreno de la sicopatología infantil.

Ana fue en su juventud maestra de escuela, pero pronto se interesó en los trabajos de su padre y a ellos ha dedicado toda su vida. La dedicación ha sido tan completa que se ha olvidado de casarse y sigue en sus setenta y siete años soltera. Miss Freud, sin embargo, en los muchos libros que ha publicado y que ahora la Interbatinal Universities Press recoge en obras completas se ha constituido sin la menor duda en la madre más experta, más atenta, más exquisitamente sensitiva, más inquisitiva, comprensiva y dramáticamente preocupada de la infancia. Ya es sabido que muchas madres naturales son poco maternas. No es raro que una señorita Ana Freud, que no ha tenido hijos, pueda darles lecciones.

¡Y qué lecciones!

**D**URANTE la Segunda Guerra Mundial, Ana vivía con su padre en Londres. Ya sabemos que su glorioso padre murió en la capital de Inglaterra tres semanas antes de que Hitler invadiera Polonia. Ana y otras compañeras se pusieron a trabajar con los niños de los padres que habían sido asesinados por los nazis o quedado huérfanos por los bombardeos de la aviación de Goering. Todos, por una razón u otra, con tremendos traumas psicológicos creados por los hechos que habían presenciado y cuyas consecuencias estaban sufriendo.

Por entonces Ana Freud era ya famosa. Durante los años 1920-30 había publicado dos libros que son ya clásicos y han leído o deben leer todos los padres que se preocupan de la salud mental de sus hijos. "Tratamiento psicoanalítico de los niños" y "Psicoanálisis para los padres y maestros". ¿Qué nos dice Ana sobre los niños? Algo que los poetas y novelistas hemos sospechado siempre, pero que alguien debía escribir en términos de responsabilidad científica.

A través de las exploraciones de Freud en muchos de sus pacientes (y sin duda a través de la propia experiencia personal), la psicología moderna llegó pronto a la conclusión de que los niños no son inocentes ni ingenuos, no son angélicos ni libres de pasiones. Como dice Robert Coles, uno de los comentaristas de Freud, los niños son víctimas de sus propias pasiones, tienen deseos sexuales, luchan con resentimientos, envidias, rivalidades, rencores y odios. Un niño muy pequeño puede ser exigente, calculador, despótico, puede tratar de controlar la vida de otra persona, librarse como sea de una tercera y tener influencia y "manejar" a las otras. Puede tener "love affairs", devociones por individuos y hasta por credos o "causas", decepciones extremas y tristezas profundas.

Los niños pueden engañarnos y tratan de hacerlo constantemente. La astucia, la cuquería, el orgullo secreto, el juego de falsos sobrentendidos pueden ser y son compatibles a menudo con la apariencia sincera y abierta y la expresión más candorosa. Es decir que saben muy bien cómo desarmarnos en toda situación y momento. Las evidencias para sostener estas afirmaciones que irritaban y ofendían a mucha gente (complejo de Edipo, sexualidad infantil, fenómenos de transferencia, es decir, trucos para mostrar lo contrario de lo que son) pudo establecerlos Freud y decirnos que no sólo eran verdad, sino que constituían el origen y la base de todas esas condiciones nuestras en la vida adulta.

En todo este fertilísimo campo ha trabajado Ana Freud casi toda su vida y sigue trabajando hoy.

No hay duda de que observando a los niños hemos aprendido mucho los hombres de nosotros mismos, y no sólo de Freud, pero el gran psicólogo vienés puso en orden las observaciones de la mayor parte de los hombres que vivieron antes y les dió una vigencia científica aunque todavía algunos tradicionalistas recalcitrantes lo rechacen.

Bien mirado, el mundo que nos presenta Freud es también el de su propia experiencia personal consigo mismo. Su mejor paciente fue Sigmund Freud, y en eso se parece a nosotros los que escribimos novelas y poemas, que nos "escribimos a nosotros mismos". Todos los personales protagonistas de Tolstoy son Tolstoy mismo, en diferentes dimensiones y aspectos de la vida. Todos los de Stendhal también son el autor, lo que no daña en absoluto a la calidad de su obra, ya que en un hombre están o pueden estar (bien observado) todos los hombres del mundo.

**L**A hija de Freud ha experimentado con millares de niños felices, desgraciados (el dolor es inevitable, como todos sabemos), y sus experiencias puestas en orden están siendo publicadas en forma definitiva. Como Ana sigue trabajando dejará una gran parte de su obra póstuma, aunque viva muchos años más. Y también se ha tomado a sí misma (en su experiencia infantil) como paciente de primerísima importancia.

La cuestión en materia de sicopatología como en cualquier otra forma de expresión de la realidad es la misma que en materia literaria y científica. Pero, claro, hay que tener suficiente capacidad de observación y abstracción y de elaboración transcendente. Todo esto junto es lo que se llama genio. El hombre ordinario da por sabidas todas las cosas. Es como ese campesino de aldea que va a la ciudad y temeroso de que lo tomen por un palurdo pone el mayor cuidado en no extrañarse de nada, porque está por encima de todo.

El hombre de genio está por debajo. Es el que "se fija" en las cosas y descubre su misterio transcendente. Sólo a un hombre de genio como Newton se le pudo ocurrir viendo caer una manzana de un árbol una pregunta como la siguiente: ¿"Por qué esa manzana ha caído hacia abajo y no hacia arriba? Y de ahí vino la elaboración de la teoría de la gravedad que transformó la ciencia del mundo entero. Dionisio Papin, viendo levantarse la tapadera de una olla hirviendo descubrió el motor que poco después movió locomotoras y trasatlánticos. Fleming observando la rareza de las manchas que se producían en el pan o en las masas de harina descubrió la penicilina. El hombre ordinario se limita a hacer su sopa en el agua caliente, a comer la manzana caída del árbol y a separar las manchas sospechosas de la miga del pan antes de comerlo.

Freud y su hija Ana se detuvieron a observar lo aparentemente obvio en la conducta humana y hallaron, como suele suceder, milagros que a todos nos afectan. ¿Qué tremendas novedades reserva el futuro a los hombres capaces de observar?

(San Diego, California)

### FUERZAS ELECTRICAS DE NAVARRA, S. A.

Pone en conocimiento de sus abonados que si el tiempo no impide la realización de los trabajos, el domingo, día 4, y por necesidades del servicio, se cortará el suministro de fluido eléctrico en los siguientes lugares y horas que se indican:

De 8 a 13 horas: En Tarazona, C. T. San Miguel, Colegio Sagrada Familia, Plaza de Toros y Tórtolas.

De 11 a 14 horas: En Tarazona, C. T. Torrelas y Los Fayos.

PAMPLONA, 3 de marzo de 1973.

### Comunidad de Regantes de Miralbueno

Se convoca a todos los regantes de este término a Junta general ordinaria que se celebrará, D. M., el próximo domingo día 25 de marzo de 1973, en el salón de actos de la Casa del Canal Imperial de Aragón (Avda. de América, n.º 1), a las 11 horas de la mañana en primera convocatoria, o a las 12 horas en segunda, para el caso de no reunirse la mayoría absoluta de los votos de la Comunidad, en cuyo caso serán válidos los acuerdos que se adopten cualquiera que sea el número de partici-

pes que concurran.

La Junta se celebrará con arreglo al siguiente

#### ORDEL DEL DIA

- 1.—Acta de la sesión anterior.
- 2.—Examen y aprobación de la Memoria general correspondiente al año 1972.
- 3.—Examen y aprobación de las cuentas del año 1972.
- 4.—Ruegos y preguntas.

Zaragoza, 1 de marzo de 1973.

EL SECRETARIO

### COMPRE LIBROS

G O F R E D O

DE PEDRO PABLO PADILLA

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Diputación de Huesca

SABADO 3 DE MARZO DE 1973

ROGELIO, UNICA DUDA BETICA

## SZUSZA:

### "Necesitamos un éxito"

SEVILLA, 3. (Crónica de la delegación de "Alfil" especial para "ARAGON/exprés").-Cancelado el compromiso de la Copa del Generalísimo con el San Andrés, el Betis prepara ya su encuentro del domingo en "La Romareda" para lo que ayer viernes salió la expedición camino de Zaragoza, en coche-cama hasta Madrid, y hoy por la mañana en autocar hasta la capital aragonesa.

Después del partido del miércoles, el jueves no entrenaron los jugadores que tomaron parte en el mismo, pero lo hicieron ayer por la mañana, centrándose la duda del técnico, Ferenc Szusza, en la inclusión de Rogelio entre los expedicionarios, ya que el veterano capitán, lesionado en el partido de liga contra el Granada, no pudo alinearse frente al San Andrés.

El empate registrado el pasado domingo ha puesto tintes oscuros en el porvenir liguero del club verdiblanco,

situado con seis negativos entre los equipos con peor situación clasificatoria, por lo que se estima que la inmediata salida a Zaragoza es clave para su futuro ya que una semana después recibirá la visita del Coruña en sus instalaciones.

Ferenc Szusza no ha resuelto la alineación. Tampoco anticipó la lista de expedicionarios. Sobre la trascendencia del partido, el técnico húngaro ha dicho:

- Ahora es ciertamente importante para nosotros. Estando aún lejos del final del campeonato, no es trascendental, pero urge un éxito del equipo para levantar la moral a todos. Yo tengo confianza en mis hombres, y ellos como yo, conocemos las dificultades que entraña este partido porque tampoco es muy boyante la situación del Zaragoza.

- ¿Cree sinceramente que el Betis no pasará apuros al final?

- Lo que pretendemos es que los apuros los pasemos ahora, para vernos libres de ellos al



final. Hemos tenido una primera vuelta muy difícil en casa, y para colmo, cuando el equipo remontaba el vuelo, ha salido un mal partido contra el Granada. Ha sido un accidente. En adelante cambiarán las cosas.

Entre los aficionados ha hecho impacto el empate con los granadinos, cuando el equipo había superado con éxito las tres últimas visitas del Real Gijón, Castellón, y sobre todo, Atlético de Madrid. Se teme que ahora la moral de los jugadores se resienta, por lo que

un empate al menos en "La Romareda" es por lo que suspiran los seguidores del Betis para cancelar algún punto negativo.

Pendiente de la resolución del técnico bético sobre Rogelio, la alineación, probablemente ella formada por: Campos, Bizcocho, Telechía, Cobo, Frigols, Jenaro; Del Pozo, González, Nebot, Del Sol y Benitez. Y en caso de que Rogelio se encontrara en condiciones, saldría de la formación verdiblanca el ariete Nebot.

### LA TERTULIA DEL SABADO

La semana estuvo muy cargada de comentarios para todos los gustos, predominando las notas limón sobre el más dulce sabor naranjero. Recordemos que el Zaragoza quedó eliminado de la Copa del Generalísimo y que además jugó muy mal ante el Sevilla.

El momento tiene su importancia, mejor dicho, tiene muchísima importancia, ya que en la reacción de directivos, técnicos, jugadores y aficionados depende ahora la vida del artista, leáse del Real Zaragoza. Recomendamos serenidad y sensatez.

Pensando ya en el próximo partido, en el partido a ventilar frente al Betis dentro de unas horas, consideramos que no deben preocuparnos demasiado los nombres de quienes defiendan los colores del Real Zaragoza sino el Real Zaragoza como club.

Así las cosas, mejor será recibir al equipo "afectuosamente", aunque nos toque hacer de tripas corazón, ya que de otra manera sólo conseguiremos hacer el caldo gordo al rival de turno, leáse Betis en este caso concreto.

Y como después de la tempestad viene siempre la calma, como resulta que no hay mal que cien años dure ni bien que por mal no venga, casi estamos convencidos de que el Real Zaragoza vencerá al Betis y además convencerá a los aficionados. Que así sea.

Pensemos, además, que estos equipos cargados de negativos como el Betis, lo mismo pueden representar nuestra tranquilidad de cara al futuro, que convertirse en verdugo para el Real Zaragoza, sobre todo si nos empeñamos en ayudarlo más o menos directamente. Vamos a ser "buenos" durante un par de horas, ya que el equipo puede contagiarse.

En el ambiente zaragocista, se adivinan perspectivas de noticia grande, seguramente relacionada con fichaje grande, o bien, con fichajes grandes e inmediatos. Cuando el río suena...

El aficionado se pregunta y nos pregunta: "¿De verdad saldrá Carriega el primero al campo, para que los espectadores se cansen de meterse con él y no reciban al equipo con cara de perro? ... Sería un número nuevo y un gesto digno del mayor elogio.

Volviendo el punto de mira hacia el Boxeo, consignaremos que todo buen aficionado debe estar esta noche en el Salduba, al obieto de ayudar a Perico Fernández en su pelea decisiva contra Kid Tano. El título nacional de los ligeros puede quedarse en Zaragoza, a pesar de la reconocida categoría y experiencia del canario.

Y si además de Perico, a quien deseamos toda la suerte que merece, también suben al ring Fernando Bermeio y Sánchez Escudero, los alicientes aumentan de manera notable y la velada se eleva al no va más. Todos, pues, al Salduba.

A escala de Tercera División, mientras el Ejea recibe al Castilla, puntero del grupo, en el "Luis Arias" se enfrentarán Calvo Sotelo Andorra y Huesca, en choque de los denominados de "máxima rivalidad" o duelo entre hermanos. Dos platos fuertes.

En Primera Regional Preferente, el Oliver, irregular en "La Camisera" hasta límites insospechados, recibe al semi-colista Casetas, al que debe vencer. Mientras tanto, el Deportivo Aragón se desplaza a Tauste, donde también puede puntuar.

Viajan los tres representantes de Zaragoza, capital en Primera Regional Ordinaria: El Boscos a Huesca, el Arenas a Teruel y el Valdehorno a Tarazona. Los tres van a necesitar mucha suerte para salir airosos de tan difíciles pruebas.

Deportes a todo pasto en el Salduba Centro Deportivo, como de costumbre, a partir de las primeras horas mañaneras. Buen domingo para todos y que mañana podamos escribir "de dulce", al referirnos al Real Zaragoza.

E. PEYRONA

### SOLUCION AL K-AVILOGRAMA

FERNANDEL: A-1, B-3, C-2 y D-4  
CANTINFLAS: A-3, B-2, C-4 y D-1  
BOB HOPE: A-2, B-4, C-1 y D-3  
JERRY LEWIS: A-4, B-1, C-3 y D-2.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

## PROXIMOS CONCIERTOS

HECTOR PELL (PIANO)

ZARAGOZA - 7 MARZO

JAVIER QUEVEDO

(GUITARRA)

EN BARBASTRO	-	12	MARZO
EN GUADALAJARA	-	13	"
EN ZARAGOZA	-	14	"
EN ALCAÑIZ	-	16	"
EN CALATAYUD	-	17	"

M<sup>a</sup> LUISA OZAITA

T. MARTINEZ DE LECEA

(CLAVE Y FLAUTA)

EN BARBASTRO	-	20	MARZO
EN ZARAGOZA	-	21	"
EN TERUEL	-	22	" (Clave)
EN CALATAYUD	-	23	" "
EN JACA	-	24	" "

## Orquesta de Cámara CIUDAD DE ZARAGOZA

EN CALAHORRA	-	24	MARZO
EN ALCAÑIZ	-	29	"

Y OTRAS 18 ACTUACIONES MAS EN 1973

RAFAEL SEBASTIA

(PIANO)

EN BARBASTRO	-	26	MARZO
EN CALAHORRA	-	27	"
EN ZARAGOZA	-	28	"
EN CALATAYUD	-	29	"
EN TERUEL	-	30	"

JESUS TUTOR (LAUD Y GUITARRA)

EN JACA	-	2	ABRIL
EN ALCAÑIZ	-	3	"
EN ZARAGOZA	-	4	"
EN LOGROÑO	-	6	"
EN GRAUS	-	7	"

MARTIN BERKOWITZ

(PIANO)

EN ZARAGOZA	-	11	ABRIL
EN CALAHORRA	-	12	"
EN JACA	-	13	"



## EL DESAYUNO de NEGOCIOS

**E**N México nos hemos enterado de una costumbre que ya dura varios años y que amenaza con vulnerar los horarios no sólo laborales sino alimenticios de aquella nación. Se trata del gran número de desayunos de negocios que se están celebrando pública y privadamente. Parece ser que es ésta una costumbre norteamericana que en la capital mexicana han tenido rápido arraigo quizás por las circunstancias meteorológicas ya que las mañanas son frías y los mediodías calurosos y es posible que apetezca más comer a las ocho de la mañana con el lucido frío que a la una de la tarde, con el pesado calor.

Sea como fuere, el hecho es incontrovertible y en México no sólo se celebran invitaciones para el desayuno como reunión de trabajo sino que incluso la hora del desayuno reúne de una manera cotidiana a un gran número de gentes. En el hotel "María Isabel" por ejemplo, se congregan profesiones liberales, médicos, abogados, arquitectos, etc., mientras que en el hotel "Añamedá" comparten el café matinal y los huevos con bacon, comerciantes y banqueros. La gente del teatro y cine se desayunan alegremente en el hotel "Reforma" y las deliberaciones con industriales y financieros extranjeros se establecen a primeras horas de la mañana en el "Hilton". El club privado de Industriales es característico por sus desayunos políticos; en las últimas elecciones los camareros del club conocían la lista del Gobierno con muchos días de anticipación gracias a estos mañaneros cambios de impresiones. Igualmente me decía un industrial hotelero que cada vez se sirven más desayunos en lugar de almuerzos en casas particulares, o en despachos bancarios e industriales. Como es natural, cada vez son más opíparos y espectaculares, con la natural desmesura que la generosidad mexicana imprime a todos sus actos de hospitalidad.

Contrasta todo ello con la tendencia española que ha eliminado casi totalmente el desayuno que podríamos llamar con un giro francés "de tener" y cada vez atrasa más sus horas de comer. Esta tendencia entre nosotros ha sido excesiva y data de bien entrado nuestro siglo. Como es sabido, nos hemos separado de los restantes horarios europeos considerablemente cuando, a finales

de siglo pasado, más o menos comíamos a las mismas horas del resto de Europa. Los extranjeros se sorprenden de ver que hay quien empieza a almorzar a las tres y a cenar a las diez y media y no sólo en los lugares de restauración pública sino en la vida familiar y ello se advierte más en Madrid que en Barcelona. Madrid es quizás la ciudad del mundo que come con mayor retraso.

A este retraso contribuye, también el llevar una hora adelantada sobre el horario solar. Quienes tienen un horario laboral de tipo europeo se levantan todo el invierno en plena noche. Puede gozar, pues, de dos noches cada día: la que dejó acostarse y la que encuentra cuando se levanta. Las nubosidades, lluvias y nieblas invernales, acentúan la nocturnidad de nuestras mañanas. Sin embargo, como es natural no son la causa de ello, ya que solamente se retrasa de una manera esporádica la claridad esplendorosa del amanecer. De momento el desayuno importante con invitados, parece un tanto difícil en estas condiciones.

La tendencia a la supresión de las grandes comidas al mediodía es más bien moderna.

Viene originada por la extensión de las grandes ciudades que hace que los desplazamientos de los lugares de trabajo a los domicilios sean lentos y duraderos. Por otra parte, las copiosas comidas al mediodía hacen difícil el trabajo de la tarde y por esta razón en casi todos los países la comida principal es

la cena. Ello va contra la sabiduría popular que siglo tras siglo, se pronunció adversamente ante las cenas demasiado opíparas. Recordemos la riqueza de nuestro refranero en relación a la peligrosidad las cenas: "Más mató la cena que sanó Avicena" (se refiere al médico musulmán, persa de nación del siglo XI, cuya obra traducida al latín fue una de las clásicas de nuestro Medievo). O aquel otro tan gracioso. "Cenas, soles y Magdalenas, tienen las sepulturas llenas" Entre los consejos que da don Quijote a Sancho está el de "come poco y cena más poco" que era base de una sana sabiduría.

Otro refrán gracioso es "cena poco, come más, duerme alto y vivirás". Sobre el cenar tarde también la tradición de sabios avisos: "cena temprano y vivirás sano". La cena, posiblemente porque precedía inmediatamente al sueño, era considerada como algo antihigiénico. Si cenáramos a las siete o a las ocho como se cena en Europa, esta peligrosidad de acostarse recién cenado disminuiría notablemente.

La tendencia en el mundo es hoy que se tomen las comidas fuertes antes y después del descanso en detrimento de la comida del mediodía. De hecho esto procede, como tantas cosas, de la Revolución Francesa. En efecto, antes de la Revolución Francesa existía el "déjeuner" a primera mañana, el "diner" a la hora de almorzar y el "souper" a la hora de cenar. Pero al producirse la Revolución las reuniones de la Asamblea Constituyente duraban sin interrupción hasta las seis de la tarde desde las doce de la mañana. Ello obligaba a los diputados y al pueblo, que no era menos protagonista de aquellas sesiones, a retrasar la comida principal, el "diner" hasta más tarde de las seis. Entonces hacia el mediodía se tomaba un segundo "déjeuner", generalmente a base de fiambres y al desayuno del despertar se le llamó "petit déjeuner". Por esta razón en Francia hay dos desayunos. Y la comida principal, la comida solemne es habitualmente la cena.

Ignoro si entre nosotros se impondrá la dinámica costumbre del desayuno de negocios. Aunque es difícil desarraigar los hábitos, cada vez se impone más la uniformidad y es posible que acabemos imitando a los americanos. Quizá por la mañana se tiene la cabeza más clara y un mayor entusiasmo por el trabajo, cosa que en mi persona no experimento. Ahora bien, no deja de ser nuevo y chocante que las grandes decisiones que antes se adoptaban ante los platos más ilustres, vengan ahora entre zumos de frutas, mermeladas, huevos con jamón, tostadas y copos de crema. Si ello se

confirmara, las cenizas de los venerables gastrónomos se estremecerían en sus tumbas. El viejo príncipe de Talleyrand que en el Congreso de Viena decía que más falta le hacían aquellos grandes cocineros de platos montados que los diplomáticos y los políticos, quedaría estupefacto viendo cómo se anulan las intrigas políticas a aquella hora temprana de la mañana que él jamás vivió.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS



**DÍA 4 DE MARZO**

**ARIES.** (21-3, 20-4).— Busque a las personas cuya posición y experiencia le sean útiles a usted. Su idilio es fructífero y prometedor, pero contiene ciertos riesgos que debe evitar.

**TAURO.** (21-4, 20-5).— Si reconoce sus faltas y defectos podrá hacer mucho en favor de los suyos. Muéstrese menos práctico en sus objetivos. Un buen día para el dinero y el amor.

**GEMINIS.** (21-5, 20-6).— Sus recursos se verán incrementados pero aumentarán también sus gastos. Su vitalidad no será tan fuerte como para hacer frente a las circunstancias, pero no decaiga.

**CANCER.** (21-6, 20-7).— Confusas influencias harán que este día sea difícil para los asuntos de amistad. Deberá vencer su timidez si quiere conquistar a esa persona.

**LEO.** (21-7, 21-8).— No esponga sus asuntos personales a personas que termina de conocer. No gaste más dinero del que puede, piense en mañana.

**VIRGO.** (22-8, 22-9).— Modere el ritmo de su vida si quiere hacerse viejo. Déjese de prejuicios si quiere que esa persona se interese por usted. Muéstrese más amable con sus subordinados.

**LIBRA.** (23-9, 22-10).— Posiblemente será un día lleno de acontecimientos en el que deberá dominar sus emociones si no quiere adelantarse. No de tanta importancia a la coquetería de esa persona.

**ESCORPIÓN.** (23-10, 22-11).— El dinero puede ser causa de diferencias entre usted y su conyuge. Recuerde que por su despiste ha tenido un fallo imperdonable. No vuelva a caer en los mismos errores.

**SAGITARIO.** (23-11, 22-12).— Existe peligro de engaño si no está alerta. Los amigos continúan siendo primordiales en sus asuntos amorosos. Vigile su peso si tiene tendencia a engordar.

**CAPRICORNIO.** (21-12, 19-1).— No espere favores de sus amigos, búquelos en las personas que le quieren de verdad. Sea comprensivo con esa persona, ya que de ella depende la felicidad futura.

**ACUARIO.** (21-1, 18-2).— Disfrutará ayudando a los demás, pero no se sienta superior a nadie. Las visitas en principio le resultarán fastidiosas, pero van a serle muy útiles.

**PISCIS.** (19-2, 20-3).— Con un poco de buena suerte logrará sus propósitos, pero no permita que el éxito se le suba a la cabeza.

## ESTOS ANUNCIOS

SE RECIBEN EN TODAS LAS AGENCIAS DE PUBLICIDAD Y EN NUESTRA ADMINISTRACION LLAMANDO AL TELEFONO 21 69 83, AL PRECIO DE UNA PESETA POR PALABRA.

### AUTOMOVILES

**CARTIE.**— Automóviles de importación.

**EXPOSICION** y venta. León XIII, 8.

**GRUAS** Guinea: León XIII, 7. Teléfono 221298 y 373081. Zaragoza.

**VENDO.**— Caravell seminuevo, de particular a particular, Teléfono 239425.

**MERCEDES.**— 250 SE excelente.

**MERCEDES.**— 220 SE colas.

**ALFA Romeo** 1.750, Berlina nuevo a estrenar.

**VOLKSWAGEN** escarabajo 1.600 nuevo a estrenar.

### ENSEÑANZA

**CLASES** Griego, Latín, hasta 5.ª Matemáticas y Física, hasta 4.ª Música y Piano a domicilio. Teléfono 22 53 41

**Colegio-Academia BERDALA.**

**BERDALA.**— Calculadores, Proyectistas, Croquizadores, Delineantes.

**BERDALA.**— Joaquín Sorolla, 3. Tel. 371834.

**BERDALA.**— Secretariado. Contabilidad. Banca.

**BERDALA.**— Jardín de Infancia. Párvulos, y Educación General Básica, en los ocho cursos, masculino y femenino.

### VARIOS

**SE OFRECE** señora para limpieza de 5 de madrugada a 10 de la mañana. Teléfono 331041.

**CUIDAR** niños a domicilio. Teléfono 331041

**PULIDOS.**— Escriche, resolverá limpieza de las casas en comunidad.

**PULIDOS** Escriche abrillanta y limpia su piso, local y oficina.

**RETALES** Royo, en Royo, 13. Sector Calvo Sotelo.

**PULIDOS.**— Escriche: Fray Julián Garcés, 7. Teléfono 272579.

**PULIDOS** Escriche limpiará su industria.

**EN RETALES** Royo, usted ya sabe que son retales... pero, no lo parecen.

**LOCALES.**— Reina Fabiola, 180-220, 211631.

**"OPTICA EL PILAR"** en Marcial, 2 y su sucursal en el barrio Las Fuentes pueden proporcionarle presupuestos para obtener la ayuda del Seguro de Enfermedad y Mutualidades, para gafas ópticas y aparatos de sordos.

### FINCAS

**CALVO SOTELO**, 28 cuatro habitaciones, calefacción. 800.000,— Pts. facilidades de pago.

**LAS FUENTES GRUPO I** - 4 habitaciones, portería, llaves abril, todas las mejoras. Desde 108.000,— Pts. entrada y cómodos plazos en diez años.

**EDIFICIO** en construcción en Las Delicias, calefacción - 51 vecinos, todas las mejoras. 475.000,— Pts.

**PL. SAN FRANCISCO** 100 metros cuadrados dos servicios, cuatro habitaciones, Grupo I, calefacción, extraordinaria luz.

**FINCAS CASAMIAN.** San Miguel número 9. Telf. 222840.

**"OPTICA EL PILAR"** en Marcial, 2 y su sucursal en el barrio Las Fuentes pueden proporcionarle presupuestos para obtener la ayuda del Seguro de Enfermedad y Mutualidades, para gafas ópticas y aparatos de sordos.

### REPARACION

**CONSTRUCCIONES** Metálicas Industriales Lamana. Naves, cerrajería Lamana. Doce de Octubre, 31. Teléfono 2722.61.

**REPARACIONES** garantizadas, Luis del Valle números, 5-7. Telf. 259930.

**TALLERES.**— Cúellar. Reparación en general de automóviles chapa-pintura.

### VENTAS

**VENDO** terreno, cerrado, con agua propia, luz y fuerza en la Carretera de Logroño,, entrada del camino de Pinseque, cerca de El Cachirulo. Teléfono 216983.

**VENDO** piso en sector Torrero mucho sol. Teléfono 216982. Señor Martínez.

**CALENTADOR** agua a butano con filtro para humos e instalación cobre perfecto servicio T. 370039.

## PISOS EN ARRIENDO

Casta Alvarez, 17 - 4.º ..... 1.500 Pesetas

Pascuala Perié, 18, cuarto A. .... 3.500  
Baltasar Gracián, 7, segundo ..... 6.000  
Atares, 4, sexto (con calefacción) ..... 5.500 (Molino, 8 Tintorería)

Sacramento, 12, primero ..... 1.500  
Sacramento, 12, tercero ..... 1.500  
Sacramento, 12, cuarto ..... 1.500

Casta Alvarez, 25, segundo dcha. .... 850  
Bologna, 27, 1. (calef. ind.) 150 m2. .... 4.500  
Atares, primero (para oficinas) ..... 4.500 (Molino, 8 Tintorería).

Privilegio Unión, 11, entlo. dcha. Tel. 297825. 1.750  
Castillo, 8, entlo. izqda. 5 habitaciones ..... 2.193  
Castillo, 8, 3.º dcha. 6 habitaciones ..... 2.293  
Zumalacárregui. Un primer piso. Razón Bologna, 5. 3.º ..... 3.000  
Plaza del Pilar, 7, 3.º ..... 3.000

Fita, 1, 5 habitaciones inf. Zurita, 13. (Tienda). 2.000  
Salvador Mingujón 10-3 C. izq. Tel. 216175 de 7 a 9 ..... 3.000  
Baltasar Gracián, 7, 5.ª Izda. con calef. central 5.000

Zumalacárregui, 23-25, 1.º, 7 habitaciones exteriores, calefacción. Teléfono 225137

Armas, 151, bajo ..... 700,—

## LOCALES EN ARRIENDO

Bologna, 16. (local 65 metros cuadrados) ..... 6.000

Camino de las Torres, 90. .... 3.500

Camino de las Torres, 90 ..... 4.000

Capitán Casado, 17, sótano ..... 700

Avda. San José, 5. Tienda decorada con escaparate y sótano 100 m.2 cada año ..... 15.000

**NOTA.**— Para arrendamiento de los pisos se precisan referencias del solicitante, sin estos requisitos no se podrán atender.

**VENDO** propio para bar, radio, corrientes, 5 lámparas. Teléfono 276331.

**AGRICULTORES** venden motocultor Pascual con remolque basculante fresa o

rotovator arado y diversos aperos del mismo y segadora alfalfa marca "El León", corte delantero y siega al centro, modelo 100-00 de 2,50 corte. Todo ello seminuevo. Antonio Ramón. Tel. 47. Escatrón.

## APROVECHE OCASION

**TREN Y MECANO MARKLIN**  
VENDO A PARTICULAR, 80.000 PTAS.  
TELEFONO 276204

**BERDALA.**— Idiomas. Música.

**PISO** en Príncipe B. Carlos, 4 habitaciones, calefacción individual, muchas mejoras, sin gastos. 120.000,— Pts. entrada y diez años facilidades.

### FOTOGRAFIA-CINE

**EQUIPOS** Accesorios. Nuevo. Ocasión. Confección de diapositivas para conferencias e industrias. Duplicados películas. Montajes y reparación películas. Calatayud, 3.

**ESTUDIANTE** de Filosofía daría clases de Latín y Griego hasta sexto de Bachiller. Llamar al Teléfono 21 52 78.

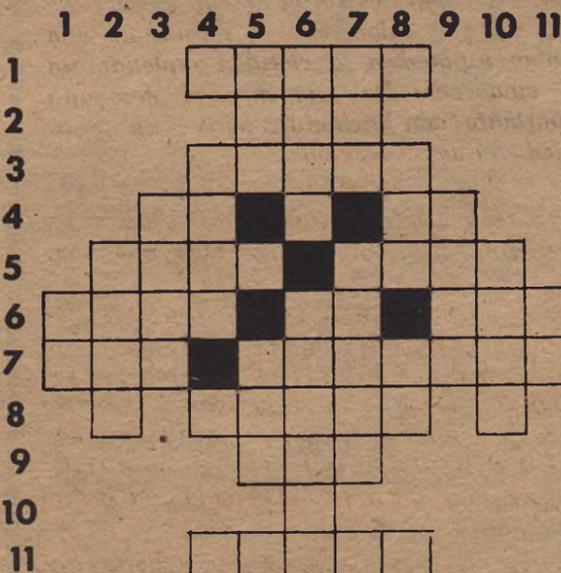
## CRUCIGRAMA

**HORIZONTALES.**—1: Itinerarios.—2: A un mismo nivel. 3: Pavimentar.—4: Letra turca. Terminación verbal.—5: Instrumento de cuerda.—Atravesar.—6: Río francés.—Contracción.—Voz expresiva del sonido que hace un golpe o del mismo.—7: Dueño.—Primer lugar o superioridad que una cosa tiene respecto de otras de su especie.—8: Parte de la pierna opuesta a la rodilla.—9: Pieza que forma la proa de la nave.—11: Cárcel.

**VERTICALES.**—1: Violoncelo siamés.—2: Letra que se pone en los emblemas y empresas.—3: Arbol conífero siem. pre verde.—4: Nombre de mujer.—5: Animal salvaje bóvido parecido al bisonte.—Preposición.—6: Destruye, arruina.—Mosto cocido al fuego hasta que toma consistencia de jarabe.—7: Parte que sobresale en las vasijas.—Aceituna.—8: Cabeza de ganado.—Símbolo químico.—9: Casta o linaje.—10: Bahía, ensenada abrigada.—11: Preposición.

### Solución al número anterior

**HORIZONTALES.**—1: Pavor.—2: Mil.—3: Patas.—4: Dí. Er.—5: Poca.—Ara.—6: Lata.—An.—Bar.—7: Ene.—Asimila.—8: Breda.—9: Ala.—11: César.  
**VERTICALES.**—1: Le.—2: Pana.—3: Dote.—4: Pica.—5: Ama.—Ara.—6: Vito.—Asilos.—7: Ola.—Anida.—8: Ser.—Ma.—9: Rabi.—10: Rala.—11: Ra.



## SONRISAS de ESPAÑA



¡EH, JEFE... AHI HAY UN SOMBRERO QUE DICE QUE HA PERDIDO A UN SEÑOR...





# DE SABADO A SABADO

ESCRIBE: EDUARDO ALARCÓN

## CAFE-TEATRO

**1** En un mismo programa de radio coinciden Angel de Andrés, Dolores Vargas y Mikaela. Esta última le pregunta a Angelito.

—Hacer café-teatro, ¿no es desmerecer un poco?  
—Nunca, porque es lo más difícil. El público lo tienes encima y a veces, hasta el patoso. Pero cuando las cosas se ponen así es para darte cuenta del sentido de responsabilidad que ha de tener el actor para hacer cualquier género con toda naturalidad.  
También es verdad.

## NO ESTOY MOLESTA

**2** En los últimos tiempos Donna Hightower y Danny Daniel juntos, inseparables. Y ahora, Danny con Mochi.

—Hay que irse independizando. Mi amistad con Danny sigue, ciertamente, y no estoy nada molesta por esta separación, al contrario. Puedo encontrar nuevos triunfos, como hasta hoy.  
Palabras.

## EN AMERICA ESTA

**3** Francisco Rabal, uno de los pocos actores españoles que han atravesado fronteras de internacionalidad. Ahora, en California, rodando película, de esas de postín, de las que vé el mundo.

—¿Cómo está el cine español, Paco?  
—Creo que como siempre, más o menos, a pesar de que se van a arreglar las cosas, dicen.  
Dicen. Pero, ¿se lleva tanto tiempo diciendo!

## ¿QUE PASA CON EL FOLKLORE?

**4** Angelillo -que empezó a trabajar en los años veinte- sigue erre que erre en una actualidad que no pasa.  
—Sin embargo Angelillo, hoy no es ayer. El folklore está en desuso.

—En Madrid, sí. En provincias, nada. Lo que ocurre es que la figura no ha de ir sola, como antes, sino rodearse de unas cuantas. Entonces, el éxito, es más que normal.

Y aquí está el hombre junto a Marisol Reyes, Emilio el Moro y Pepe Mairena. Cuatro puntales.

## HAY QUE ACTUALIZAR

**5** Nacho Arrieta es el coreógrafo español más joven. Sus mini-revistas son verdaderos espectáculos donde el artista imprime personalidad y genio. Nunca improvisa, sino que estudia y estudia hasta llegar a esa perfección y el mérito, grande, está en la actualización que dá a sus ballets.

—Sí, porque casi todo está muy manoseado y el baile ligero padecía en los últimos años de monotonía. Por eso ahora el que nos rompamos la cabeza en pensar nuevos movimientos y seguir los cánones de actualidad.  
Renovar, que no es morir.

## DISCO DE ORO PARA WALDO DE LOS RIOS

**6** Por sus méritos en las versiones nuevas de "Sinfonías y "Mozart manías"

—Esto no es fácil de conseguir -dice Luis Vidal- por eso la admiración, el respeto, a este compositor que ha hecho algo difícilísimo: Actualizar a clásicos.  
A pesar de los melómanos sinceros.

## CUANDO NO TRABAJO, ¡AL CAMPO!

**7** France Bettoje, guapa donde las haya.  
—La gran ciudad, el trabajo, el nerviosismo, la inquietud. Y luego el campo, la soledad. Hoy no se puede vivir entre tanto barullo.  
Y si se es tan guapa como France, menos.



Con 3 pasaportes para  
Sevilla

# Nuestros barmen, a nivel nacional

V Concurso  
Regional de Cocktelería



## UN CONCURSO INIGUALABLE

**E**NTENDEMOS que el mejor elogio que puede hacerse de los actuales directivos de la Delegación de ABE en Aragón, es presentar a ustedes estas páginas que pretenden recoger la anécdota y la historia de este V Concurso Regional de Cocktelería para Jefes de Barra, que ha tenido lugar en Zaragoza un día inolvidable de esta semana: el pasado miércoles, 28, con que febrero quiso despedirse "por todo lo alto" de Zaragoza.

La organización y la mecánica del Concurso fueron perfectas. Todo estuvo pensado de antemano, cronometrado podríamos decir, para

que ningún momento quedara vacío o se hiciera largo. No existió la monotonía. Cada actuación fue seguida con un expectante silencio por el público asistente, un público especialísimo que, por cierto, no se parece a ningún otro. ¿Quién mentaliza a este estupendo público de los concursos de cocktelería para que sea así? Creo que este tema merecerá la pena traerlo un día a cuento, analizando las circunstancias que le hacen ser así.

Nuestro propósito al dedicar estas páginas a este V. Concurso Regional de Cocktelería, se fundamenta especialmente en la intención de dar el rango que merece a unas competiciones

netamente profesionales que tienen mucho de arte. El arte del sabor y del color. El arte de la combinación perfecta. Un arte cuyo adelantado español fue Pedro Chicote, cuyo nombre debe quedar como homenaje que los barmen aragoneses rinden al hombre que abrió la senda del camino de su hermoso oficio.

Es necesario pues dar desde aquí nuestra más ferviente felicitación a todos los hombres de ABE en Zaragoza que han hecho posible que este V Concurso haya superado a todos los demás. Difícil se lo han puesto ellos mismos para el año que viene. El V ha resultado un concurso inigualable.

## "COCKTEL HUMANO" DEL BARMEN

# Fantasia, ilusión y una gran dosis de paladar

### V CONCURSO REGIONAL DE COCKTELERIA JEFES DE BARRA



un poco de letra impresa al barmen, el barmen, el "cocktelero", es un mago de los mejunjes. Un hombre capaz de fabricar la más deliciosa mezcla utilizando insólitos porcentajes de bebidas. Una profesión, no sé si un "hobby" o quizás una forma como otra cualquiera de investigar el paladar de los humanos, es lo que ellos hacen.

El barmen, el "cocktelero", existe desde el principio de los tiempos. Unas veces los llamaron alquimistas, otras brujos, otras veces, las más, los llamaron simplemente "¡Eh! ¡Camarero!". Ya en la Edad Media, y antes, había unos extraños señores que se compraban una cazoleta gorda y se liaban en meter en ella toda clase de potingues. Ellos se empeñaban en que andaban buscando algo mágico y con ciertas propiedades curiosas. Lo cierto es que al final se inventaban un líquido de sabor agradable, se ponían morados y lo pasaban bomba saliéndose por alegrías. Esto, sin la fase final, es lo que hacen los barman de hoy. Quizás sin quererlo y a base de mezclar bebidas de uno u otro género, consiguen algo mágico. Ellos no admiten las cosas simples. No pueden permitir que la humanidad beba siempre lo mismo con la de fantasías que se pueden obtener en el mundo de la bebida.

El barmen, es también un poco cóctel. El barmen es un hombre que lleva dentro mucha imaginación, muchos sueños encerrados, mucha ilusión y una gran dosis de alegría. La mezcla de todo supone un resultado

explosivo que dá al barmen una personalidad y una forma de ser ejemplares. Mientras otros se empeñan en fastidiar el totarro a fuerza de incordiar al prójimo, el barmen sólo busca combinar el contenido de algunas botellas para dar a luz un poco de felicidad en una copa. Bonita profesión la de ofrecer tan sólo cosas agradables.

El miércoles pasado, el día de fiesta para todos los barmen zaragozanos, se hizo gala de la experiencia que se ha adquirido en el mundo de la cocktelaría. Pero quizás esto de la experiencia no cuente demasiado. Quizás valga más este destello que te llega al cerebro en un momento dado y te dice: "Echale ahora un poquito pippermint". Y resulta. Y sale un cóctel perfecto.

En la papeleta del barmen siempre hay colores para formar su cuadro líquido. El es como un pintor que busca siempre una obra maestra.

La cocktelaría es un arte. Como es un arte el mezclar colores para dar vida a un lienzo. Como es un arte el combinar notas de música o el juntar elementos para formar una escultura moderna.

Nos hubiera gustado que en el Hotel Goya, en el reparto de premios del "V Concurso de Cocktelaría", todos los barmen zaragozanos, absolutamente todos, se hubieran llevado un premio. Se lo merecen por muchas cosas. Se lo merecen sobre todo por saber repartir felicidad sacada de su instrumento de trabajo, la cocktelaría.

EN el "V Concurso de Cocktelaría" se han puesto de manifiesto muchas cosas. No vamos a hablar ya de la demostrada unión y camaradería de los barmen españoles. No vamos a comentar

siquiera el tremendo espíritu que los profesionales de la hostelería y, en este caso, los que están tras un mostrador o una barra, ponen en todas sus cosas. No vamos a decir que tanto el concurso, como el día vivido

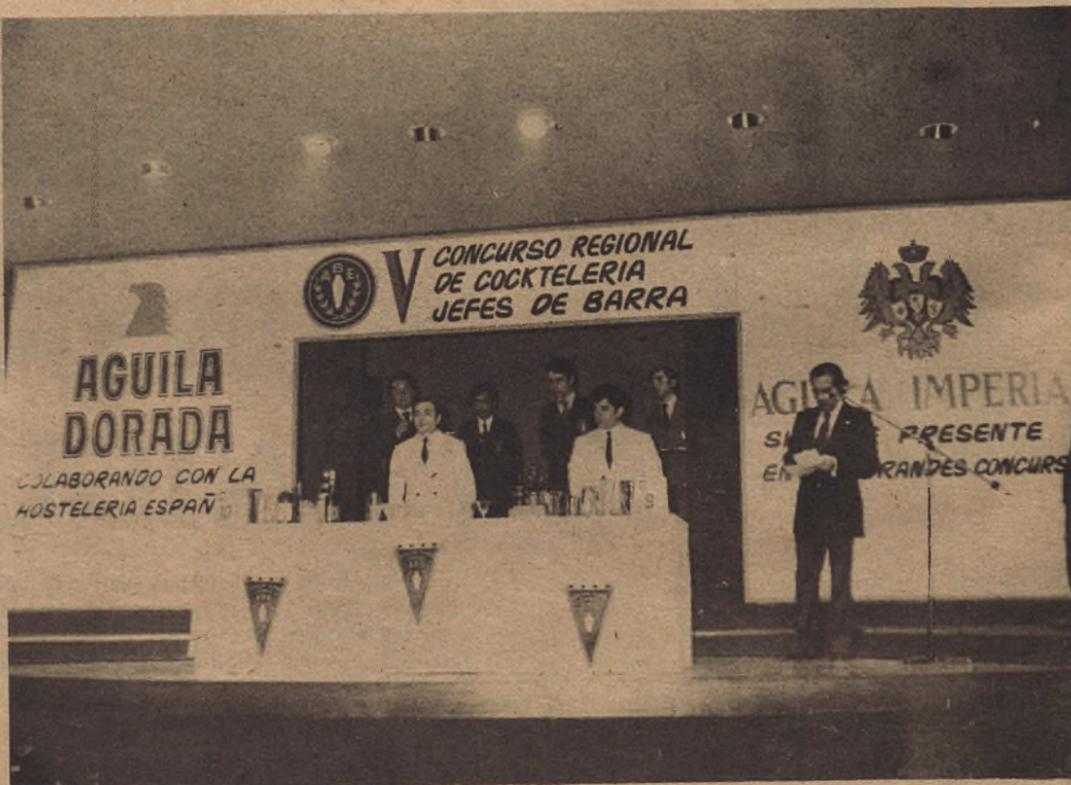
en franco ambiente de amistad, resultaron un éxito porque siendo ellos los protagonistas no podía ser de otro modo. Todo esto ya lo sabes, lector.

Nos gustaría, sí, dedicar tan sólo

Siempre con la Hostelería Española

## Cervezas «El Aguila»

Con los barmen de Aragón



Siempre presente en los grandes concursos. Siempre colaborando con la Hostelería española y siempre al lado de los hombres de ABE en Aragón.

Cervezas "El Aguila" puso una adecuada y sugerente "escenografía" sobre el llamado "Balcón Rojo" de la sala, dando fondo a la "mesa de ceremonias" donde habían de nacer los cócteles de la gran competición. Y lo dicho bien puede verse en una de las imágenes.

En la otra es don Francisco Gañi, Jefe de Ventas de la firma, quien hace entrega al campeón Miguel Lorén, el pequeño gigante de la competición, del preciado Gran Trofeo Cervezas "El Aguila".

# TROFEOS Y PALABRAS

**JOSE GARCIA LUQUE: "ESTO NO ES UN COCKTEL, ES UNA UNIDAD"**

**GABRIEL OLIVAN: "TODO HA SIDO MAGNIFICO Y PERFECTO"**

**ANGEL DIAZ: "SIN LA COLABORACION DE TODOS NOS HUBIERAMOS QUEDADO A MITAD DEL CAMINO"**

En la gran noche del reparto de premios y trofeos del V Concurso Regional de Cocktelería, celebrado en los salones del Hotel "Goya", que sirvió a los asistentes una espléndida cena, además de afectos reunidos hubo palabras estupendas y estimulantes —que no discursos—. Fueron las ofrecidas antes de dar comienzo al reparto gigante de los trofeos.

Don Angel Díaz, presidente feliz de ABE en

Aragón comenzó dirigiéndose a todos los asistentes para dar las más efusivas gracias a cuantos hicieron posible que este Concurso discurriera siempre por los cauces del éxito. Dedicó un agradecimiento muy especial para las marcas que han sabido estar a la altura de sus nombres participando y colaborando tan generosamente. "Sin la colaboración de los hombres y las marcas nos hubiéramos quedado a mitad del camino."

Después tomó la palabra, don José García Luque, secretario general de la Asociación, diciendo que lo que estaba viendo y lo que había visto por la tarde en el concurso, no era un cócktel, sino una unidad de todos que hace a la cocktelería aragonesa grande y potente.

Tuvo unas palabras de recuerdo para Perico Chicote Serrano de quien trajo desde Madrid un saludo especial para todos los barmen de Zaragoza y que le hubiera gustado estar aquí, pero que por la fatiga, los años y los compromisos, no ha podido hacerlo. "Chicote es para todos nosotros como un símbolo. El ha hecho posible lo que hoy son los barmen en España. Y terminó con una frase feliz. Esta: "Se lo habeis puesto en chino a Paco Ramos para Sevilla. Si quiere superar esto, amigos, se va a ver amarillo. "Hoy aquí, vosotros, habeis sido espejo de todos los barmen españoles. Muchas gracias".

Don Gabriel Oliván, presidente del Sindicato de Hostelería, quien ostentaba la representación del delegado sindical provincial don Rafael Ruiz Ortega, quien con su palabra, siempre llena de afectos y sencillez, quien dirigiéndose a los barmen dijo: "¿Qué piensa de vosotros la gente? ¿La vuestra es una profesión importante o no? ¡Sí lo es! Cuidáis al máximo, hasta la perfección, todo lo referido a vuestro trabajo. Vuestros cóckteles tienen algo de magia. De un bote metálico, vosotros sacáis el misterio que lleva dentro, para, con vuestras mezclas de colores, hallar, como el artista, un tercer color. Eso es lo que haceis vosotros. Dar color y felicidad al que los necesita, a quien llega hasta vosotros, a lo mejor cargado de problemas, y le entregais lo mejor: La evasión justa que necesita. Lo de hoy ha sido magnífico y perfecto, por eso quiero felicitar a los vencedores y a los que no han ganado, ya que todos, participando, os habeis ganado nuestro afecto.

Habeis participado y habeis competido, vosotros habeis sido los protagonistas del día



de hoy".

Y después de las palabras se procedió al reparto de los trofeos. Cada cual tomó el suyo, entre los relámpagos de

los flash y la sonoridad de los aplausos, acabando así una jornada que, por todo, resultó inolvidable para cuantos tuvieron la suerte de vivirla.

## ● GRAN TROFEO CENTENARIO



En representación de don Juan Antonio Burgos representante general de Zaragoza y provincia de la firma Fernando A. de Terry, es el señor Ortega quien hace entrega del preciado Trofeo al segundo clasificado.

## ● EL CATAVINOS DE OSBORNE, AL CAMPEON



Desde el Puerto de Santamaría llegó el catavinos de plata para premiar al mejor de los mejores.

Vemos en la foto con qué gozo se lo entrega don Angel Bautista, mientras Miguel Angel Lorén lo acepta con la alegría que en la imagen se retrata.

## ● COINTREAU, PREMIO DE CAMPEONES



Don Miguel Pinilla Yabar, representante en Zaragoza y Huesca de la firma comercial, Rosirosa S.A. "Cointreau", entrega el gran Trofeo al primer clasificado en la modalidad de bebida larga. Antonio Calvo Gómez, que así recibió este trofeo al campeón.

## ● CON LOS CAMPEONES DE AYER Y HOY



La imagen expresa más que las palabras. El gerente de Cafetería "MaryLand" don Antonio Valien quiso estar con los campeones que lo fueron anteriormente y con los que lo han sido en este V Concurso Regional de Cocktelería.

TAMBIEN ESTUVO ALLI

## LA PATATA BRAVA

UN ESTABLECIMIENTO INCONFUNDIBLE QUE DIO TIPISMO Y COLOR A UNA CALLE SIEMPRE JOVEN

J. LUIS BERNA  
C/ MONEVA, 3  
"LA MEJILLONERA"



El campeón del concurso, Miguel Angel Lorén, recibe el TROFEO "CINZANO" que le entrega don Luis Cervera, jefe de zona de la firma.



Miguel Angel Lorén recoge el espléndido TROFEO "CARVESA" de manos del director de la empresa, don Ramón Martínez Aguilar.



Don Ramón Martínez Aguilar, representante de Bodegas AGE, entrega el TROFEO "AGE" a José María Jarauta.



El director de CARVESA, don Ramón Martínez Aguilar, entrega el TROFEO "LONG JOHN" al concursante Antonio García Sacacia.



Don Juan Alberó, agente de CARVESA, hizo entrega del TROFEO "GINEBRA RIVES" al señor Castillo. También el señor Alberó entregó el TROFEO "MOSTELLE".

**10  
FIRMAS  
de  
PRESTIGIO  
en el  
V CONCURSO  
de  
Cocktelería  
Aragonesa**



La estupenda actuación del señor Castillo, le hizo merecedor del TROFEO "BRANDY 501" que le entrega el inspector de la firma, don Bernardo Zayas.



Don Enrique Condón, agente de CARVESA, entrega al concursante Jesús Alegre el TROFEO WHISKY "J & B".



Miguel Aguelo, de la Base Americana, se hizo acreedor del magnífico TROFEO "CHAMPAN SEGURA VIUDAS" que lo recibe de manos del inspector de la firma, don Rafael Lacarta.



Don Mariano Cantín, representante de la firma Destilerías Montfuleda, entregó al participante Claudio Blasco el TROFEO "CALISAY".



Don Miguel Vizcarra, promotor de Valencia, S. A., entregó al acaparador de galardones señor Castillo el TROFEO "ZUMOS VIDA".



## LAS MARCAS Y LOS HOMBRES



Si este V Concurso Regional de Cocktelería ha tenido el final feliz que conocemos, hay que decirlo una vez más, se debe a que las marcas y los hombres, han sabido una vez más estar unidos. Las cosas no se hacen solas. Necesitan de los hombres, de su tiempo, de su trabajo, de su imaginación y de su tesón. Y de todo esto ha habido en abundancia al preparar el concurso de este año, que ha tenido un eco importante en los medios de comunicación. Y esto es lo que pretende demostrar simbólicamente esta imagen que recoge a dos hombres que bien pueden representar a las marcas todas de prestigio y a los hombres de ABE en Zaragoza. Un nombre particular es lo de menos. Bien conocidos son y no necesitan que se les cite si su imagen se retrata allí. ABE y las marcas. Creo que con la frase queda bien retratado el simbolismo que a esta foto queremos darle. En el gran mundo de la Hostelería las cosas no se hacen solas. Que las hacen las marcas y los hombres.

## LA LUNA DE MIEL DEL CAMPEON



—Yo sí que lo esperaba. Se lo había pedido a Dios con todas las veras.

Así habló la joven esposa del campeónísimo en bebida larga. Cuando a Antonio Calvo Gómez le preguntamos a quién dedicaba el brindis de su coctel del triunfo no lo pensó y dijo:

—A mi mujer, ahora se que cumplen seis meses de nuestra luna de miel.

—¿Y qué siente usted ahora?

—Mucha alegría, mucha satisfacción, la que quiero compartir, por que es de todos el triunfo, con todos los del Hotel "Don Yo", desde el Director hasta el botones más joven. Para ellos y para mi mujer, dedico este triunfo que entre todos me han ayudado a conseguir.

Y ahora, lo que hace falta, es que la ilusionada luna de miel del campeón, se prolongue más allá del Sevilla...

## LOS VENCEDORES, SU NOMBRE Y EL NOMBRE DE SUS COCKTELES

Los participantes en la modalidad de bebida corta fueron diecisiete, proclamándose campeón, con 44 puntos, Miguel Angel Loren Soriano, del Restaurante "Savoy" con su coctel llamado "Poseidon".

El segundo puesto, el de subcampeonísimo también se lo llevó "Savoy", auténtico acaparador de premios una vez más, esta vez en la persona de Antonio Gimenez Fernández con 43 puntos logrados con el coctel que lleva un bello y surente nombre futurista: "Savoy 83".

En la modalidad de bebida larga se clasificó en primer lugar Antonio Calvo Gómez, del Hotel "Don Yo" quien logró 44 puntos con su coctel denominado "Crisana".

Estos tres felices clasificados, como se sabe, serán quienes representen a los barmen de Zaragoza en el concurso nacional que se celebrará en Sevilla. ¡Mucha suerte para ellos que, sin lugar a dudas van a saber representarnos muy dignamente!

## Cervezas "LA ZARAGOZANA" en la noche de los trofeos



**B**UENAS las dos. "Zaragozana" y "Ambar 2". Y allí estuvo en el antepalco, el anagrama de Cervezas "La Zaragozana" presidiendo honoríficamente el gran V Concurso Regional de Cocktelería, como bien se puede ver en una de las imágenes.

La otra fotografía recoge el momento en que don José Ruiz hace entrega del magnífico Trofeo de Cervezas "La Zaragozana" al segundo clasificado, Antonio Giménez Fernández, "Tony".

Una sonrisa franca, un apretón de manos y un gran Trofeo que ha de pasar a la vitrina de las copas inolvidables.



## TROFEO PEDRO DOMEQ, S. A.



Don Angel Muñoz Perdún, jefe de ventas de la representación en Zaragoza y provincia, hace entrega a Antonio García, del Gran Trofeo Pedro Domecq, S.A.. El Coñac que siempre premia.

Un día es un disco, otro un velomotor, otra vez es un coche y, como en esta ocasión, un gran Trofeo. Pero además, y esto es realmente lo importante, Fundador premia a quien lo bebe. Premiese usted mismo con una copa. Fundador es el trofeo del paladar.

## LA DEL COCTEL TRIUNFADOR

# Ginebra Giro



"Y unas gotas de Ginebra "Giro"... Esta pudo ser y fué la clave del coctel ganador.

Aquí vemos al representante en Zaragoza de Ginebra Giro, don José Vera procediendo a la entrega del Trofeo Giro a Carlos Navarro del Hotel "Don Yo".

SE RECIBEN ESQUELAS DE DEFUNCION

HASTA LA UNA DE LA TARDE

ARAGON/express, PAG. 33

## MERENDERO

### «LA CASILLA»

(LA CASA DE LAS MERIENDAS)

- CONEJO CON AJOLIO, ESCABECHADO Y CON CARACOLES
- COSTILLAS Y CODORNICES A LA BRASA

AVDA. GOMEZ LAGUNA, S/N. ZARAGOZA

## Trofeo

# Helados Frigo



**H**ELADOS Frigo S.A. volvió a estar con los hombres de la Hostelería zaragozana, esta vez dentro del V Concurso de Cocktelería regional. Vemos en la imagen el momento en que don Alberto Polo hace entrega del gran Trofeo Frigo, a Claudio Blasco, quinto clasificado, mientras los asistentes al acto dedican a la firma ganadora del Trofeo y a un legítimo ganador una ovación de gala.

### CASA GALAN

Para comer noche y día  
CASA GALAN  
le ofrece mayor economía

Casta Alvarez, 90 - Teléf. 227644 - ZARAGOZA



## AQUILA ROSSA

PARTICIPO COMO FIRMA COLABORADORA EN EL V CONCURSO DE COCKTELERIA ARAGONESA Y FORMANDO PARTE DEL JURADO DEGUSTADOR

**Vermouth y Bitter AQUILA ROSSA...  
SON OTRA COSA**

REPRESENTANTE Y DISTRIBUIDOR PARA ARAGON:  
JESUS MIGUEL SANCHEZ

C/ FRANCISCO DE RUESTA, 1  
ZARAGOZA

## INDISCRECION DESENFADADA

### Preguntas para su barmen

● GUINDA

- ¿Es cierto que un 'cocktel' sin guinda es como una maceta sin flor?

● PLATANO

- ¿Por qué será que, casi invariablemente, todos los cocktails saben a banana?

● EXPLOSIVO

- ¿A quién le gustaría a usted servirle un "cocktel Molotow"?

● CUENTAKILOMETROS

- EL cocktail largo, perfecto, ¿cuántos kilómetros debe de tener?

● B. B.

- Si usted tuviera que prepararle un cocktail a Brigitte Bardot, ¿lo haría con Ginebra o con amor...?

● BOTAS

- Si un futbolista del Zaragoza le pidiera un combinado a su medida, ¿se lo haría usted con las manos o con los pies?

● VERDISIMO

- Pipermint con pipermint y unas gotitas de pipermint con una guinda verde. ¿Sería este el cocktail que usted le serviría a una señorita de pestaña alegre?

● TERNURA

- Cuando un niño se acerca hasta su barra, para pedirle un vaso de agua, ¿pone usted dentro del vaso unas gotitas de simpatía, pensando que este puede ser su mejor admirador en los cocktails que usted ha de hacer el día de mañana?



DE LOS PORCHES  
DE GALICIA  
HASTA LA SALA  
"SAN JORGE"

## HUESCA, CASI EN LA CIMA

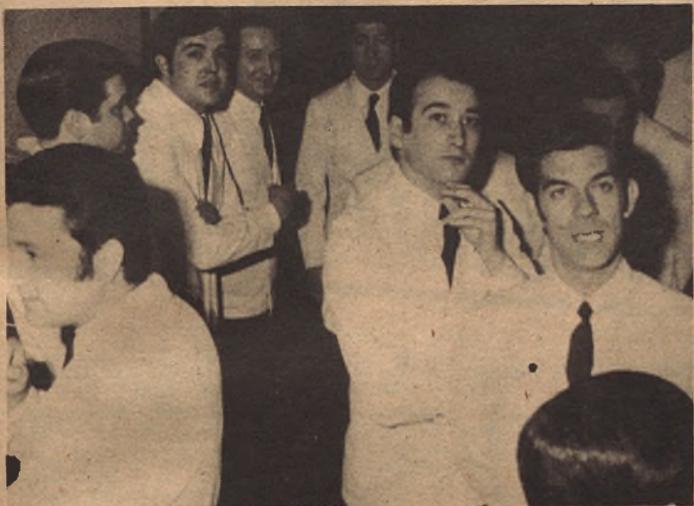
**H**UESCA no podía faltar a su cita en el V Concurso de Cocktelería. Y bien que se dejó notar. Uno diría que los oscenses se encontraron en la Sala "San Jorge" en proia Casa, como si los Porches de Galicia se hubieran alargado hasta la Avenida de Valencia, porque así lo quisieron un día unos oscenses de nacimiento y corazón como lo son los señores Almazán, que de Huesca llegaron a Zaragoza para abrir esta Sala que en nada se parece a las demás.

Pues bien, allí participó y allí venció Huesca una vez más. Carlos Mostajo Broc logró un cuarto puesto, muy alto, en bebida corta, y Mariano Navas de Pintos fue el segundo clasificado en la modalidad de bebida larga.

Con ellos vino una numerosa representación de la Delegación de Huesca, con don Pedro Ordás Escartin, presidente de la Unión de Empresarios del Sindicato de Hostelería, y don Santiago Campo Galindo, presidente de la Unión de Trabajadores y técnicos del Sindicato Provincial de Hostelería.

Huesca quedó a un paso de la cima. ¿Será el año de los barmen de Huesca 1974?

## En el CUARTO de los NERVIOS TENSADOS



**U**NAS gotitas de serenidad, añdase, unos nervios agitados debidamente, un poco de esperanza con sabor a menta y el agridulce: añadido de una guinda sin azúcar llamada incertidumbre. Luego, agítese debidamente la mezcla de ingredientes dentro de una

habitación con veinte barmen y ya tendrán servido este cocktail de unos hombres "en capilla" ante el gran examen que había de celebrarse.

Estamos en la sala de camerinos de "San Jorge". Está atestada de corazones que laten dentro de una chaqueta blanca. Los unos no

saben disimular su incertidumbre. Los otros están serenos aunque les vaya por dentro la procesión. Y allí, nos hemos metido de rondón, bolígrafo y cámara en ristre, Alguien nos advierte:

—Por favor que los van a poner ustedes más nerviosos.

Pero la obligación de informar nos obliga a estar allí. Y vamos preguntando en voz muy baja a algunos concursantes.

Preguntamos a José María Grate de Cafetería "Astorgas".

—¿Y en estos momentos qué se siente?

—Pues no sé. Un hormigueo que te sube por los pies, pero al mismo tiempo una gran serenidad. Veremos lo que ocurre.

Ahora es Claudio Blanco de "Stork-Club".

—Pues yo siento como una gran esperanza. Eso que solo se pierde cuando al final piensas que no has tenido suerte. Eso es lo mejor. Y lo otro, pues que también los nervios aparecen.

Y es Miguel Agelo, de la Sala "San Jorge" el hombre está en su casa, quien nos responde así:

—Pues nada, ¡que va a sentirse? Yo creo que no nos da tiempo a experimentar ninguna sensación.

Otros nos dicen que lo importante es que se hayan acordado de ellos para participar. Que con los triunfadores todos irán, de algún modo a Sevilla. Estábamos hablando con un barmen cuando lo llaman para salir. El servicio a nuestros lectores nos obligó a estar allí. Ahora, desde aquí, pedimos perdón por ese "pecado" de haber empujado la puerta de este cuarto

### BORREGUERO ENTREGA UN CUADRO



Ya en el IV Concurso de Cocktelería, el pintor Julián Borreguero prometió a los directivos de ABE entregarles una muestra de su quehacer pictórico, que como se sabe está fuera de lo corriente, por su expresividad y fuerza. Y aquí lo vemos cumpliendo su promesa con los barmen de Zaragoza, haciendo la entrega de un estupendo "apunte" que recoge don Angel Diaz, el llamado presidente de la superación.

## CENTRO MERCANTIL INDUSTRIAL Y AGRICOLA DE ZARAGOZA

FELICITA A LOS ORGANIZADORES, PARTICIPANTES Y VENCEDORES DE ESTE V CONCURSO DE COCKTELERIA

# HOTEL

# "DON YO"

## Dio el campeonísimo en medida larga

Antonio Calvo Gómez fue el primer clasificado en la especialidad de medida larga. Su récord de puntos alcanzados sumó los 44, con el cóctel denominado "Crisana".

Con este jefe de bar, el Hotel "Don Yo" ocupó en este V Concurso Regional de Cocktelería, ese primer puesto que su prestigio merece ostentar. El propio campeón habría de decirlo: "Brindo este triunfo a todos los que conmigo lo han ganado en el Hotel "Don Yo", porque todos me han ayudado a conseguirlo".

SEPA ANTES LA NOTICIA!!

LEA todas las tardes



## PRESENCIA DE Cervezas "SAN MIGUEL"



La de fama mundial también estuvo aquí. Naturalmente que estamos refiriéndonos a Cervezas "San Miguel", la cerveza del mundo, la que también en América da nombre a la cerveza, porque "una San Miguel" se entiende igual aquí que allá y aún más allá. Dígaselo usted a la sed con "San Miguel" y le entenderán en todo el mundo. Y, la de fama mundial, quiso, con su presencia en este V Concurso de Cocktelería, decirle gracias a Zaragoza por el favor que siempre le dispensó. Allí ven ustedes, en una de las imágenes, cómo el gran Trofeo Cerveza "San Miguel" pasa a manos de su legítimo ganador.

Y TAMBIEN

## AGUA de INSALUS

El Agua de Insalus no podía faltar sobre la mesa del gran Concurso y lo estuvo, también, de un modo especialmente gozoso: Con el sorteo de un formidable viaje para dos personas, de ocho días de duración, y para el verano 73 en San Sebastián. El afortunado fué don Ramón Colominas, de Cafetería "Iguana". También es digno de reseñarse que la Delegación Guipuzcoana de ABE ofreció otro premio igual en simpatía a todos los componentes de ABE en Zaragoza y a Agua de Insalus, que para eso es guipuzcoana y ha sabido ganarse a Zaragoza.

INSTITUTO DE ESTUDIOS

ARAGON/exprés. PAG. 35

Diputación de Huesca



Rápido, ligero, impecable...

## CASI UN RITUAL MAGICO

**E**L aspecto que la Sala "San Jorge" presentaba a la hora de dar comienzo el V Concurso Regional de Cocktelería para jefes de barra, era estupendo. Su "balcón rojo" convertido en estrado donde los concursantes habían de explicar a todos los asistentes —con un jurado de por medio— su capacitación y su destreza en la confección de cada cóctail. En el centro, la gran mesa del examen, al fondo, la más colorista y viva de las "escenografías", confeccionada con los productos que las marcas de prestigio enviaron para el gran acontecimiento y orlado el "escenacio" y palcos, con afiches, carteles y "slogans" de llamada y de recuerdo.

Abajo, en lo que podríamos denominar como platea, estaban los jurados "de ver" y las mesas junto a las que se sentaban los directivos de Hostelería y ABE. Los palcos de primero y segundo piso, estaban atestados de un público espectador que siguió la actuación de cada concursante con una atención digna de todo elogio. A veces nos daba la

impresión de que allí se estaba ofreciendo una sesión de teatro de cámara, o de mimo, o de ballet. Y algo sí que tenía de todo esto la actuación individual de cada concursante a la que ponía "música" la voz de Paco Ortiz, que iba poniendo el matiz necesario y la pincelada justa que el momento requería.

Y entre la expectación y el silencio, aquello iba rápido, ligero, impecable. Tuvo algo de ritual mágico. Y tras la actuación de cada uno de los concursantes, el silencio se rompía en un aplauso, más o menos unánime, según hubiera sido la alta calidad demostrada por el actuante.

Las pizarras iban llenándose de números esperanzados. ¿Qué pasará? Y el silencio dejaba oír de nuevo el tintineo del cristal, del hielo sobre la metálica cocktelería. Luego surgía sobre las copas la sinfonía del líquido color. De la gama de todos los amarillos pasábamos al azul prusia de un cóctel bellísimo para los ojos, a los anaranjados, a los rosas...

Los jurados degustadores están lejos. Todos quisiéramos adivinarles en los ojos el resultado de lo que prueban para detectar cómo iba el concurso, antes de pasar los números a la pizarra. Pero a los paladares degustadores se le borra el rostro dentro de la especialidad de estos concursos, porque debe ser así.

Antes del dar comienzo el concurso fue sorteado el orden de actuación, para que cada cual supiera el turno en que había de actuar. Para serenar los nervios, para ignorarlos o para ponerlos de punta.

La serie de cóctel corto la cerró el concursante número 17. La expectación se pone de pie en el corazón de todos para conocer el resultado. Los dos primeros clasificados irán a la finalísima de Sevilla, soñando que esto suponga un trampolín para el paso al concurso mundial.

La alta categoría de los jefes de barra de Zaragoza ha quedado patentemente demostrada tras la gran exhibición. Campeónísimo es Miguel Angel Lorén

Soriano, de "Savoy" y junto a él, acapara el importante segundo puesto otro de "Savoy", Antonio Giménez Fernández. La ovación es de gala. Todo el mundo acepta la justicia del resultado. Al pequeño campeónísimo se le enturbian los ojos. No sabe evitarlo. Alguien dice a mi lado: "Es un cóctel hecho con lágrimas".

Seguidamente fue el "ceremonial" de la bebida larga. Quince concursantes, buenas puntuaciones. Expectación cockteleras con dos alas que se agitan al aire y luego la sinfonía líquida llenando los largos vasos de color. Vencedor absoluto, Antonio Calvo Gómez, del Hotel "Don Yo".

Los tres concursantes tienen plaza para el expreso de Sevilla donde participarán por merecimientos propios en la final nacional, a celebrarse en los próximos días del 26 al treinta de marzo. Angel, Antonio y Antonio. ¿Habían caído ustedes en la cuenta de que la apoteosis del triunfo comienza con la letra A? .



## Y en el V CONCURSO de COCKTELERIA JEFES de BARRA

# Triunfó "SAVOY"

Ha vuelto a suceder ¿Cuántas veces van con ésta? El nombre de "Savoy" sigue arriba en cuantas competiciones de Hostelería participa.

Unas veces copa dos grandes premios en los concursos gastronómicos, y otras, como esta vez ha sucedido, se lleva los triunfos por partida doble, a pares.

La diecisiete participantes en la denominada "bebida corta", los dos primeros puestos se los llevó "Savoy" en las personas de sus jefes de bar Miguel Angel Loren Soriano, que con su cóctel "Poseidón" acaparó 44 puntos, mientras que Antonio Giménez Fernández llegaba al puesto de subcampeón, con el cóctel "Savoy 83", sumando 43 puntos.

En la imagen aparecen los dos triunfadores del gran concurso ante la alegría fácilmente imaginable de ese gran gerente que tiene la Cafetería y el restaurante "Savoy" en el señor Arroyo.

Una vez más triunfó "Savoy". Con ellos irá a Sevilla, y a lo mejor más lejos, el prestigio de un nombre que ha sabido hacer mucho por prestigiar a la Hostelería aragonesa .